

UNIVERSIDAD NACIONAL  
JOSÉ FAUSTINO SÁNCHEZ CARRIÓN

FACULTAD DE EDUCACIÓN



**TESIS**

**ROMANTICISMO PERUANO Y SU TRASCENDENCIA  
EN LA PLUMA DE CARLOS AUGUSTO SALAVERRY**

PARA OBTENER EL TÍTULO PROFESIONAL DE LICENCIADO EN EDUCACIÓN

Nivel SECUNDARIA Especialidad

LENGUA, COMUNICACIÓN E IDIOMA INGLÉS

Presentado por:

MARCO ANTONIO PASCUAL ZUÑIGA

Asesor: Lic. MIGUEL VÍCTOR BARBA HERRERA

Huacho-Perú

2019

**ROMANTICISMO PERUANO Y SU TRASCENDENCIA  
EN LA PLUMA DE CARLOS AUGUSTO SALAVERRY**

**ASESOR:** Lic. Miguel Víctor Barba Herrera.

**MIEMBROS DEL HONORABLE JURADO:**

Presidente : Dr. Augusto Ramiro Brito Díaz.

Secretario : Mg. Eustorgio Godoy Benavente Ramírez.

Vocal : Mg. Reinaldo Francisco Cherrepano Manrique.

## **DEDICATORIA**

Este trabajo lo dedico principalmente a Dios, por haberme dado la vida y permitirme alcanzar mis primeros anhelos. A mi familia y asesor, por brindarme sabiduría, valores y apoyo incondicional con la misión de ser un verdadero educador.

## **AGRADECIMIENTO**

En primer lugar, agradezco a los miembros del distinguido jurado evaluador por su orientación sincera en el campo de la investigación.

También agradezco al Mg. Miguel Víctor Barba Herrera, quien sin reserva aceptó brindarme su apoyo incondicional y guiarme este estudio y analizar este tema. Mi más sincero agradecimiento por su paciencia, su interés y su disponibilidad permanente por el apoyo continuo en el trabajo de asesoramiento.

# ESTRUCTURA DEL INFORME DE INVESTIGACIÓN O TESIS

## PÁGINAS PRELIMINARES

Portada	i
Título	ii
Asesor y miembros del jurado	iii
Dedicatoria	iv
Agradecimientos	v

<b>INDÍCE</b>	vi
<b>RESUMEN</b>	ix
<b>ABSTRACT</b>	x
<b>INTRODUCCIÓN</b>	1

## CAPÍTULO I: PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

1.1. Descripción de la realidad problemática	3
1.2. Formulación del problema	
1.2.1. Problema general	4
1.2.2. Problemas específicos	4
1.3. Objetivos de la investigación	4
1.3.1. Objetivo general	4
1.3.2. Objetivos específicos	5
1.4. Justificación de la investigación	5
1.4.1. Conveniencia	5
1.4.2. Relevancia social	6
1.4.3. Implicaciones prácticas	6
1.4.4. Valor teórico	7

## CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO

2.1. Antecedentes de la investigación	8
2.1. Bases teóricas	11
2.2. Definiciones conceptuales	53
2.3. Formulación de la hipótesis	56

2.3.1. Hipótesis general	56
2.3.2. Hipótesis específicas	56

### **CAPÍTULO III: METODOLOGÍA**

3.1. Diseño metodológico	57
3.2. Población y muestra	57
3.3. Operacionalización de variables	59
3.4. Técnicas e instrumentos	61
3.5. Técnicas para el procesamiento de información	61

### **CAPÍTULO IV: RESULTADOS**

Tabulación de datos, representación gráfica e interpretación de resultados	63
4.1. Resultados de la encuesta realizada a los estudiantes del 3° grado de secundaria de la institución educativa Mercedes Indacochea Lozano	63

### **CAPÍTULO V: DISCUSIÓN, CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES**

5.1. Discusión	90
5.2. Conclusiones	91
5.3. Recomendaciones	91

### **CAPÍTULO VI: FUENTES DE INFORMACIÓN**

Fuentes de información	92
------------------------	----

### **ANEXOS**

Anexo 01: Matriz de consistencia	96
Anexo 02: Encuesta realizada a los estudiantes del 3° grado de secundaria de la institución educativa Mercedes Indacochea Lozano	98
Anexo 03: Poemas y relatos de la generación del romanticismo peruano	102
Anexo 04: Análisis métricos de Acuérdate de mí	109
Anexo 05: Verso y prosa de Carlos Augusto Salaverry	115

Anexo 06: Imágenes de los estudiantes del 3° grado de secundaria de la institución educativa Mercedes Indacochea Lozano 119



## RESUMEN

La presente investigación, tiene como objeto de estudio Romanticismo peruano es una corriente literaria, como hemos visto que el Romanticismo surge en Alemania e Inglaterra de la cual más adelante llegaría al Perú, en la situación política del país se había alcanzado una cierta estabilidad económica donde era la esencia y la energía del Romanticismo peruano, cada poeta del Perú se inspiraba en los grandes poetas Europeos, el Romanticismo se caracteriza por el predominio sobre la razón donde va a destacar el tono espontaneo y amoroso donde esta literatura se mantiene a la imitación de España, pero ya aprecia al sentimiento nacionalista y protesta del aquel país, donde se logra con la aparición de un nuevo género literario: las tradiciones de Ricardo Palma. Los Románticos peruanos repitieron temas y formas de los maestros franceses y españoles: como la desolación, soledad, incomprensión, desengaño y muerte aparecen constantemente.

Es así donde Carlos Augusto Salaverry es el máximo exponente del Romanticismo peruano, que desde su infancia vivía muy triste y siempre muy cerca a la soledad, el poeta con su mejor poema “Acuérdate de mí”, es donde este poeta se va a inspirar en la poesía de Bécquer que también su vida se basaba a la soledad.

Palabras Clave: El Romanticismo peruano, trascendencia, “Acuérdate de mí”, e interpretación literaria.

## ABSTRACT

The present investigation, has as an object of study the Peruvian romanticism, which is a literary current, as we have seen that romanticism comes from Germany and England which later would arrive to Perú, in the political situation of the country, it has been achieved a certain economical stability where it was the essence and energy of the Peruvian romanticism, every poet of Perú was inspired in the great European poets, the romanticism is characterized by the predominance of the reason, in which it would be highlighted the spontaneous and loving tones, where this literature was remained in the imitation of Spain, but it is already appreciated the nationalist feelings and protest of that country, where it is achieved with the emergence of a new literature genre: the traditions of Ricardo Palma. The Peruvian romanticism repeated themes and forms of the French and Spanish masters: as the desolation, loneliness, misunderstanding, disappointment and death constantly appear.

That is where Carlos Augusto Salaverry is the highest exponent of Peruvian romanticism, who since his childhood lived very sadly and always very close to the solitude, it is with his best poem “Remember me”, which the poet is going to be inspired by the poetry of Bécquer, whose life was also based on loneliness.

Keyword: The Peruvian Romanticism, transcendence, “Remember me”, and interpretation literary.

## INTRODUCCIÓN

El Romanticismo es una corriente literaria que se inscribe a fines de 1840, mucho después de haberse iniciado en Europa. La iniciación de los románticos peruanos se da cuando Castilla llega al poder y se produce la ya citada estabilidad económica.

El Romanticismo se caracteriza por el predominio del sentimiento sobre la razón. Destaca el tono intimista, espontáneo y amoroso. Esta corriente abordó todos los campos de la literatura; poesía, teatro, novela; aunque destacaron muy fugazmente. De todos ellos quien sobre salió como lirico nato fue Carlos Augusto Salaverry.

Este presente trabajo tiene como principal propósito de analizar el Romanticismo e interpretar la producción del Salaverry en la cual es, “Acuérdate de mí” uno de los poemas que le convirtió el romántico sentimental del periodo romántico.

El proyecto ha sido estructurado en cuatro capítulos. El primero de ellos comprende el planteamiento de problemas: descripción del problema, formulación del problema, objetivos y justificación. En este capítulo se da a conocer el interés y el propósito de nuestra investigación.

En el segundo trabajo está referido al marco teórico en la cual es importante para el desarrollo de la investigación. En este capítulo se enfatiza aportes sobre la escuela literaria romántica que son utilizados en el desarrollo de este trabajo. Aquí se expone también la definición de los términos básicos que nos dan toda esa pauta para el desarrollo del trabajo.

El tercer capítulo está referido al marco metodológico. Aquí se manifiesta la cualidad y condición de nuestra investigación.

El cuarto capítulo se centrará más en la información de la escuela literaria que nosotros como investigadores elegimos y también el análisis poético sobre “Acuérdate de mí” de Carlos Augusto Salaverry.

Por último, en el quinto y sexto capítulo; están las conclusiones, recomendaciones, las referencias bibliográficas, así como también el anexo.

¡Ojalá el estudio se convierta en un valioso instrumento de información para quienes aman o se interesan por la poesía especialmente las románticas que dejan huella en el alma de la literatura peruana!

## CAPÍTULO I: PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

### 1. Descripción de la realidad problemática.

Actualmente en las escuelas públicas de nivel secundario muestran su mayor deficiencia en los educandos a tal razón que tienen una baja infraestructura y sobre todo en la tecnología que no les permite seguir avanzando en indagar y actualizarse adecuadamente a diferencia a las escuelas privadas que muestran su tecnología más avanzada.

En este trabajo quiero dar a conocer que por medio del Romanticismo peruano el alumno pueda ser capaz de interpretar en la producción de Salaverry.

Los docentes del siglo XXI especializados en Literatura serán los encargados en mejorar a interpretar los poemas de Carlos Augusto Salaverry quien fue el mayor exponente de un consenso crítico lírico de la generación romántica donde en su obra lírica más importante destaca en ella el célebre poema elegíaco “Acuérdate de mí” que integra su colección “Cartas a un ángel”, marcada por la inspiración becqueriana.

Si hoy en día realizo una clase en una institución educativa pública y le aplico la estrategia de recopilación de saberes previos me daré cuenta que las respuestas de los educandos son limitadas, le pregunto: *¿Qué es el Romanticismo peruano?, ¿Qué es una obra lírica?* Nunca

lo han escuchado o mayor mente no lo recuerda. Sucesivamente he elaborado preguntas sobre el Romanticismo peruano pero mayormente demuestran su deficiencia sobre el tema.

Como docente se debe de motivar al alumno, no solo se le debe de enseñar conceptos sino ayudarlos en poder interpretar una obra lírica donde se caracteriza por su entrega a la imaginación, la subjetividad, su libertad de pensamiento y expresión; así el educando tendrá que poner en práctica para que logre su mayor aprendizaje e interpretación de una obra lírica.

## **1.2. Formulación de problema**

### **1.2.1. Problema general**

¿De qué manera influye el Romanticismo peruano en interpretar la producción de Salaverry en los educandos del 3er grado de secundaria de la Institución Educativa. “Mercedes Indacochea Lozano” del distrito de Huacho el 2017?

### **1.2.2. Problemas específicos**

- a) ¿Cómo se expresa el rasgo romántico peruano representado en la obra lírica “Acuérdate de mí” en los educandos del 3er grado de secundaria de la Institución Educativa “Mercedes Indacochea Lozano?” del distrito de Huacho el 2017?
- b) ¿En qué medida influye el Romanticismo peruano en los educandos del 3er grado de secundaria de la Institución Educativa “Mercedes Indacochea Lozano” del distrito de Huacho el 2017?

## **1.3. Objetivos de la investigación**

### **1.3.1. Objetivo general**

Determinar de qué manera influye el Romanticismo peruano en interpretar la producción de Salaverry en los educandos del 3er grado de secundaria de la Institución Educativa “Mercedes Indacochea Lozano” del distrito de Huacho el 2017.

### **1.3.2. Objetivos específicos**

Precisar cómo se expresa el rasgo romántico peruano representado en la obra lírica “Acuérdate de mí “en los educandos del 3er grado de secundaria de la Institución Educativa “Mercedes Indacochea Lozano” del distrito de Huacho el 2017.

Demostrar la influencia del Romanticismo peruano en los educandos del 3er grado de secundaria de la Institución Educativa “Mercedes Indacochea Lozano” del distrito de Huacho el 2017.

### **1.4. Justificación de la investigación**

El presente trabajo académico realizado sobre la poesía romántica que comparte con otros géneros literarios se caracterizan a este movimiento: el amor, la soledad, los motivos sobrenaturales, la libertad, la mentira, la desilusión, la tristeza. Este estudio aporta un buen nivel de conocimiento para muchos estudiantes de instituciones educativas en los alumnos del nivel secundario. Esto en realidad me obliga actuar y poder hacerlo, que el presente proyecto pueda determinar y cómo podemos aportar significativamente para que en las instituciones educativas se pueda realizar con una excelente producción en el rasgo romántico tomando en cuenta los aspectos más usados en los versos y estrofas en un mismo poema.

El rol que cumplo como especialista en el desarrollo del Romanticismo peruano, puede ayudar a realizar una adecuada producción de la obra literaria. El presente estudio se demostrara en como el Romanticismo cultiva tanto a la poesía narrativa como la poesía lírica, así poder desarrollar sus habilidades para así tener una mayor coherencia en el ámbito de su mejor medio de expresión.

#### **1.4.1. Conveniencia**

El estudio es conveniente donde las autoridades, docentes, estudiantes y padres de familia del 3er grado del nivel secundario de la Institución Educativa “Mercedes Indacochea Lozano” del distrito de Huacho, por lo tanto se debe de proponer a las autoridades educativas para

una aplicación de sus resultados en la orientación en como el estudiante debe de mejorar el nivel académico del Romanticismo peruano de los miembros de la comunidad educativa, es así donde se va a resaltar una obra literaria que se tomaran las medidas necesarias en los estudiantes de dicha institución educativa, para poder estimular un adecuado rendimiento académico. Los estudiantes comenzaran a expresarse en su entorno que servirán para su mayor rendimiento en la producción de la obra lírica del Romanticismo peruano de Carlos Augusto Salaverry.

#### 1.4.2. Relevancia Social

La trascendencia de la investigación nos aportará a un convencimiento de una determinada actividad que servirá en el aprendizaje a conocer a la población en cómo se deberá de trabajar adecuadamente sobre del Romanticismo peruano, para poder realizar una producción de la obra lírica de Carlos Augusto Salaverry que favorecerá a los educandos del nivel secundario de la institución educativa “Mercedes Indacochea Lozano”, del distrito de Huacho.

Esta investigación nos brindara un mayor aporte a todos los educandos de la mencionada institución educativa, por tal razón muchos padres de familia descuidan la educación de sus hijos en casa, el alumno podrá sentirse satisfecho que haya descubierto algo nuevo sobre el Romanticismo peruano donde así los educandos serán beneficiados.

#### 1.4.3. Implicaciones Prácticas

Esta investigación nos servirá para poder describir la problemática que se presenta en la institución educativa donde se buscara la posibilidad de llegar a una solución del problema sobre el Romanticismo peruano y así poder potencializar la obra lírica de acorde con el Diseño Curricular Nacional, así poder mejorar el rendimiento académico en los educandos.

Mediante esta investigación los educandos aportaran con conocimientos críticos sobre el Romanticismo peruano en la obra lírica, para que los docentes puedan tomar las medidas necesarias y así poder brindar a sus alumnos un gran aporte en el ámbito educativo.



#### 1.4.4. Valor Teórico

La presente investigación va a aportar al conocimiento científico llenando un vacío teórico respecto al Romanticismo peruano y su obra lírica de Carlos Augusto Salaverry en los educandos del 3er grado de secundario de la institución educativa “Mercedes Indacochea Lozano”.

En la medida que la investigación aporte al conocimiento científico podrán ser aplicables en otras investigaciones, sobre la base de la construcción de conocimientos teóricos, podrán explicar en los resultados a poblaciones donde sea más compleja.

## **CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO**

### **2.1. Antecedentes de la investigación**

Se ha encontrado algunos antecedentes relacionados con la investigación:

#### 2.1.1. A nivel internacional.

En “El Contemporáneo publicará Bécquer la rima XXIII” y alguno de los textos teóricos más relevantes a la hora de entender su poética, así como los que Paz Díez Taboada considera sus mejores relatos, la mayoría de las leyendas y sus dos series epistolares. Entre sus páginas encontraremos la reseña a La Soledad (1861) de Augusto Ferrán y las Cartas a una mujer (1861). Asimismo, es para el Contemporáneo para quien Bécquer escribe las Cartas desde mi celda (1864) y se refiere a él en los siguientes términos:

Como lo he visto nacer, como desde que vino al mundo he vivido con su vida febril y apasionada, El Contemporáneo no es para mí un papel como otro cualquiera, sino que sus columnas son ustedes todos, mis amigos, mis compañeros de esperanzas, de desengaños, de reveses o de triunfos, de satisfacciones o de amarguras (Bécquer: 2004: 494).

El Romanticismo consiguió “restaurar las grandes continuidades históricas de la cultura, delimitar la cultura moderna frente a la clásica, reconocer en el cristianismo la gran línea divisoria de la historia occidental y descubrir los rasgos comunes “románticos” de todas las culturas problemáticas, individualistas y reflexivas derivadas del cristianismo” (Beguin, 344).

Una segunda línea, en la que se encuentra Navas Ruiz entre otros, aun admitiendo que el Romanticismo, entendido como actitud vital soñadora y revolucionaria, no se puede limitar a un periodo temporal, aboga por la utilización técnica del término, al menos en el campo de la literatura:

En estricta y rigurosa historia literaria importa señalar las modalidades más que las generalidades. En consecuencia, y como conclusión práctica, se propone reservar el uso del término romanticismo a un periodo muy definido del siglo XIX en España, que va de 1830 a 1850 aproximadamente. Los escritores que queden fuera de él deben ser designados de otro modo (Navas Ruiz: 1982: 38).

Otra dificultad a la hora de aproximarnos al Romanticismo es la pluralidad de Romanticismos existentes en diferentes países y en diferentes momentos dentro del periodo de vigencia del movimiento:

La conclusión de que el Romanticismo, básicamente idéntico en su espíritu y su raíz, se presente, no obstante, con muy peculiares rasgos en cada país y aun en cada escritor... (Alborg: 1980:14).

### 2.1.2. A nivel nacional.

Para Cornejo Polar (1980) “nuestros románticos repitieron temas y formas propios de los maestros franceses, españoles y con menor asiduidad alemanes”: desolación, soledad, incompreensión, desengaño y muerte aparecen constantemente. Esto se observa sobre todo en la poesía de inspiración intimista, confesional, amatoria, que es, por cierto, la que resalta el Romanticismo peruano.

“Aunque escribiera superficial o retóricamente, los románticos peruanos expresaron en conjunto, cada uno a su manera y dentro de las limitaciones de sus obras el culto al amor idealista y al dolor; la angustia ante la vida, la muerte, Dios, el destino y el alma; la atracción

hacia lugares exóticos, la preocupación nacional y por el pueblo; la fe en la libertad, la igualdad, la dignidad humana; el anhelo de una realidad superior al mundo circundante que negaba las más nobles aspiraciones del espíritu humano”. De otro lado, menciona como nota distintiva: “estos literatos escribieron, criticaron y debatieron juntos” (Basadre: IV 65).

Respecto al lenguaje, Luis Alberto Sánchez menciona que libres de las limitaciones extraliterarias, los autores cedieron al impulso retórico y las exageraciones expresivas, pero reconoce que esto sucedió en el país. Soledad, tristeza y desventuras aparecen en todas las voces. Entre ellas Sánchez distingue la desventurada y singular vida de Arnaldo Márquez “uno de los pocos poetas peruanos de aquel tiempo con derecho a incrementar a la suerte”.

Se congregaban en casa del mecenas Miguel del Carpio, fue uno de los que colaboraban en la Revista de Lima, que dirigió José Antonio de Lavalle y se retrataron algunos nombres como los más significativos del Romanticismo peruano: Carlos Augusto Salaverry, Luis Benjamín Cisneros, Ricardo Palma, Arnaldo Márquez, Clemente Althaus y Juan de Arona. (Raúl Porras Barrenechea, 1969: 49-50).

## 2.2. Bases Teóricas

### 2.2.1. El romanticismo.

El movimiento romántico tiene fecha de nacimiento. Los jóvenes alemanes primero. Organizan un movimiento que es el precursor con el nombre de tormenta e impulso (en alemán, Sturm und Drang). Goethe es uno de estos jóvenes. Su héroe principal dice una vez:

Siento que mi fuerza se eleva hasta la temeraria actividad y que alcanzo el dominio de todo. La gloria no es nada. Mi espíritu se arriesga a cruzar por sí solo este océano. Aquí debo luchar y aquí debo vencer.

Así dice Fausto, el Doctor Fausto, en la obra máxima de Goethe. Este gran poeta alemán vive de 1749-1832. En 1774 publica su novela Werther, miembro ya del grupo Sturm und drang. En 1808 saca su Doctor faustus (el Fausto). En su evolución y madurez, Goethe realiza en su obra y persona una gran síntesis cultural que lo separa del movimiento romántico posterior. Pero el romanticismo está presente en todas las obras de esa época: filósofos pintores, músicos, poetas, novelistas... Fue una rebelión contra la interpretación exclusivamente racional del hombre y de la naturaleza. Suelta el espíritu creador de los artistas y las ataduras que se imponen los modelos del arte clásico y neoclásico. El centro de gravedad espiritual de este hombre va a ser el sentimiento. Y el sentimiento requiere libertad. (Isaac Felipe Azofeifa pg.372)

Más allá de los personajes, podemos hablar de este sentimiento como una experiencia vital que, independiente mente de los referentes reales, quedó reflejada en toda la producción literaria de estos autores: novelística, con personajes a los que adjudican estos sentimientos, ensayística o lírica. Félix Bello, en su obra sobre Bécquer, describe el proceso con estas palabras:

Bécquer, como los escritores románticos dotados de un exceso de sensibilidad, forjó su ideal de amor, no según la realidad, sino a la imagen de sus sueños. El consumo que hizo de tanta energía sentimental, inconciliable con las leyes del organismo físico, le arrastró a la huida psíquica, a la soledad, y a complacerse en la sensibilidad dolorosa. Es como si el mismo dolor le recompensara de su voluntad obstinada en aquel amor (Bello: 2005: 138).

Una de ellas, encabezada por Peers, entiende el Romanticismo como una serie de características que se pueden dar en cualquier momento de la historia. Así, este crítico en

concreto defiende el carácter inherente del Romanticismo al genio español y, por tanto, a su literatura. Parte de la idea de que “su vida y su cultura siguen presentando, época tras época, las cualidades que la palabra romanticismo implica” (Peers, 1967, I: 22); cualidades que se refieren a lo llamativamente pintoresco, la espontaneidad, la lozanía, la imaginación, el lirismo imaginativo, el idealismo, la vaguedad de su filosofía y la mezcla de cristianismo y paganismo, así como la repulsa de la regla arbitraria, la defensa de la determinación del autor a procurar placer, la mezcla de lo sublime y lo grotesco, la reverencia a lo sobrenatural, la variedad de metro, el apego a lo que sea del pueblo y de la tierra, el gusto por lo sencillo, etc. Estas caracterizaciones, siempre referidas al término Romanticismo, no se circunscriben a un periodo, sino que sirven al autor para hablar de la literatura del siglo XIX y de la escuela teatral de Lope de Vega o Calderón, por ejemplo, con la imprecisión que esto implica. Según el sociólogo y crítico peruano Carlos Calderón (2009) “lo gótico nace como forma de rebeldía del Romanticismo. Lo gótico forma parte de la rebeldía romántica contra el espíritu burgués. Lo gótico desde que nace será marginal. Pero el rebelde romántico no apunta a transformar la sociedad, se mueve en el mundo de la imaginación” (2009: 61).

Es decir, el romántico gótico no apuntó como sí lo hizo, por ejemplo, el realista a lograr una radiografía social que intentara dar cuenta objetivamente del mundo, sino más bien quiso adentrarse en los propios y oscuros rincones mentales y desde ahí configurar la creación artística. En este sentido, lo gótico, como forma de expresión romántica, intenta narrar la oscuridad de la que el clasicismo huyó: “sin castillos ni fantasmas no habría novela gótica en lo gótico estamos hablando de mitos ancestrales” (Calderón, 2009: 60).

#### *2.2.1.1. Origen del término romántico.*

En su libro *De l'Allemagne*, Mme. De Stael dice que el término romántico “ha sido introducido nuevamente en Alemania para designar aquella poesía, cuyas fuentes se encuentran en los cantos de los trovadores, y que ha nacido de la caballería y del cristianismo”. Sin embargo, pese a ser en este país donde el término adquiere el verdadero significado que le corresponde, en la medida en que con él se nombra la nueva poesía, su etimología revela distintos usos, y frecuentemente muy alejados del que se le dará posteriormente.

Según Henri Peyre, en Francia el adjetivo romantique tardó un tiempo en derivar de romanesque, término que procedía del italiano romanzesco; el equivalente no paso a formar parte del vocabulario inglés hasta más tarde, y en un principio sirvió para designar la arquitectura romana y el arte romano, conservando sin embargo su significado exótico, cuando se pretendía evocar con él las viejas novelas de caballerías y la era de los trovadores, pasando después a ser utilizado en Francia transformado en romantique para referirse a los parajes de las ruinas que aparecían en leyendas y relatos de la Edad media. Hugh Honour dice simplificando que el uso de la palabra romántico (derivada de romance, composición en idioma vernáculo francés, por contraposición a una composición latina) se registra por primera vez en la Inglaterra del siglo XVII.

Ciertamente, en 1654, John Evelyn mencionaba en su Diario un “lugar muy romántico”; doce años después, Samuel Pepys tratando de escribir un castillo decía que era “el más romántico del mundo” Pope, Thomson, Fielding etc., también aluden a él, pero sin cambiar sus connotaciones. Rousseau es el primero en *La Nouvelle Héloïse* en hacer que el término romántico signifique un sentimiento y no un lugar, mientras que romantish no se había incorporado aún en el vocabulario alemán, pese a que Alemania fuera la cuna del romanticismo.

La transformación del adjetivo “romántico” de manera que designase un ideal estético se debe a Friedrich Schlegel, el cual lo nombró por primera vez en el segundo número de la Revista *Athenaeum* en 1798, indicando la supremacía de la poesía romántica, aunque ya hiciera cinco años que implícitamente la hubiera identificado sin emplear el término, el cual a su vez fue adoptado con retraso respecto a las manifestaciones que debía calificar. F. Schlegel hizo evolucionar el antagonismo entre “die schöne Poesie” y “die interessante Poesie” poesía de la belleza y poesía de lo interesante, defendiendo, en el periodo que va de 1793 a 1796, el racionalismo estético que encarnaba la primera por aducir que lo importante de una obra de arte era la belleza, y ésta solo podía alcanzarse mediante el acatamiento por parte del artista de unas leyes, las prescritas por la tendencia neoclásica.

Sin embargo, a partir de 1796, empieza a tomar partido por la segunda alternativa, afirmando la relativa indiferencia de la forma, y rectificando que aquello a tomar partido por la segunda alternativa, afirmando la relativa indiferencia de la forma, y rectificando que

aquello que es bello no responde a exigencias estéticas, sino que más bien refleja el interés de expresar una idea. Según A. F. Schlegel concibe en determinado momento un arte que, por oposición al ideal clásico, no toleraba las leyes de validez objetiva. La aplicación del término “poesía romántica” aparece como una observación elogiosa del Wilhem Meister de Goethe, considerado por F. Schlegel como la suma de todo aquello que es poético, aunque ya en 1794-95, en *Über das Studium der griechischen Poesie*, aquel menciona a Shakespeare diciendo que es el símbolo de la poesía moderna unida a la fantasía romántica y a la grandeza de la era gótica.

A. Lovejoy insiste especialmente en que lo fundamental es que lo que se encuentra en el origen de las reflexiones estéticas de F. Schlegel es la antítesis entre lo antiguo y lo moderno, no tanto sobre una base cronológica como filosófica. La poesía moderna era una poesía que rehuía los modelos de la antigüedad recuperados por el clasicismo, y afirmaba nuevos valores estéticos, que afectaban al contenido y buscaban la libertad en la forma. La elección de la palabra romántico para expresar las nuevas tendencias que afloraban en la poesía parece deberse entre otras razones a que moderno era un término demasiado cronológico e incompleto, y a que la antítesis bella interesante tampoco servía. Las cualidades que F. Schlegel había definido como antitéticas a lo clásico encontraban un punto de referencia más próximo en el Medioevo que en siglos posteriores, aunque también hubieran asociado desde el principio romántico con Dante, Cervantes y Shakespeare, y que éstos representaban para él los símbolos típicos de la poesía interesante, es decir de lo esencialmente moderno.

A partir de 1799, el significado concedido a romántico por los hermanos Schlegel se independiza de la etimología del término y empieza a ser difundido por Europa gracias a aquellos movimientos que se identificaban con “lo moderno” y con la “poesía interesante”. La elección de aquella palabra y las razones por las cuales queda instituida al igual que aquello que se pretende designar con ella revelan los propios orígenes del fenómeno del Romanticismo, que se puede resumir en una batalla entre el pasado y un presente que se concibe a sí mismo como futuro; lo antiguo, encarnado por los clásicos y lo moderno, de cuyo protagonismo se apropian los románticos.

Las modificaciones que después experimenta el uso de este término con frecuencia desvirtúan su significado original sin reparar en que, en determinado momento histórico,



servió para designar el nacimiento de una nueva sensibilidad y, en definitiva, de la modernidad. (Gras, pg.16-18)

#### 2.2.2.2. *Contexto histórico cultural.*

El Romanticismo no fue sólo un movimiento literario: en él confluyeron diversidad de expresiones artísticas y culturales. Incluso podemos afirmar que dentro de él hubo rasgos hasta contradictorios, por ejemplo, la evocación de un pasado medieval, pero también una proyección hacia un futuro marcado por los cambios revolucionarios. La mayoría de estudiosos está de acuerdo con que el Romanticismo se originó en Alemania a fines del siglo XVIII, y casi paralelamente también en Inglaterra; luego se difundió a los distintos países del continente de Europa y América.

“Los pintores del Romanticismo persiguieron los secretos del mundo siguiendo su propia intuición primitiva. Su género preferido eran los paisajes. Por un lado, la naturaleza se convirtió para ellos en el espejo del alma; por el otro, sobre todo en una Alemania limitada y cohibida políticamente, en una alegoría de las libertades y de la inmensidad, a la que contraponían la limitación del hombre.” (Kraube, 2005, p.57)

El artista romántico, también buscaba la inclusión del espectador, algo ya visto en el período mencionado anteriormente, pero en esta oportunidad, siendo el espectador el que contempla grandes paisajes, que al mismo tiempo, están siendo vistos por los personajes del cuadro, representados por lo general de espaldas. Y este hecho, otorgó al espectador un nuevo rol, ya que a medida que el artista se individualizaba, exigía a sus espectadores ser tan comprensivos y sensibles como él. (Kraube, 2005, p. 57-58)

##### a. *Romanticismo alemán.*

- *Pensamiento*

Ernest Beutler, aduce como fuente de grandes consecuencias la sentencia de Goethe: “con el odio nacional, donde más fuertes y violento es, corresponde a las últimas etapas de la cultura”. La naturaleza tranquila del poeta daba oportunidad a este gran pensamiento forjador de una inteligencia internacional. Pero ahora nuevamente repetido es el lamento de una

experiencia cruel para quien tuvo la ambición de conquistar al mundo y humillar la conciencia humana.

El mensaje del citado escritor hincapié en cómo Goethe no ha sido comprendido. Su obra Werther dio lugar al pensar que exaltaba el suicidio, y en cambio el autor siempre estuvo libre de tan terrible obsesión. Las Afinidades Electivas se tomaron como novela que amenazaba la santidad del matrimonio, cuando en realidad sólo pensaba un gran problema: el Fausto fue visto como la exaltación de la propia persona y no se descubrió que en el fondo era una admonición: el Tasso fue en realidad una advertencia para no seguirlo, el Prometeo empezó con una rebeldía y es de suponerse que haría llegar a una solución satisfactoria.

En el fondo de todas las obras de Goethe hay siempre hondos problemas y las variadas influencias. Beuther señala lo siguiente: de Francia le impresionó el arte teatral y tomó del Antiguo Testamento la narración sobre la vida de José; de Inglaterra le sedujo el genio de Shakespeare a través de las nobles enseñanzas de Herder y elabora sus grandes obras: Goetz de Berlinchingen, Egmont y Fausto. De Grecia recibe la figura titánica de Ifigenia así como la deliciosa dulzura de ese ambiente para crear su “Hermann y Dorotea” y sobre todo su segundo Fausto. Es la mente de Shiller que le indujo por el camino de lo clásico, olvidando un poco la corriente del Sturm und Drang, tempestad o ímpetu, bandera entonces del romanticismo alemán. (García de Mendoza, 1949, p.9-10)

En el último tercio del siglo XVIII irrumpe con gran fuerza y empuje el Sturm und Drang (“tormenta e ímpetu”), grupo de jóvenes poetas que reivindican con energía el derecho a la libertad y sostienen un concepto idealista de la vida. Este grupo influyó poderosamente en Johan Wolfgang Goethe (1749-1832) y en Friedrich Schiller (1759-1805), padres del romanticismo alemán. Los poetas alemanes más destacados son:

- *Friedrich Holderlin* (1770-1843)

Es el gran poeta alemán del romanticismo. Tres son las pasiones que rezuman su poesía: La exaltación del helenismo. Sobre todo en su obra Hyperion, en donde pretendía integrar la naturaleza, los héroes y los dioses; el amor desenfrenado a la libertad y a la exaltación de los ideales de la revolución francesa.

- *Friedrich Von Hardenberg: “Novalis” (1772-1801)*

Destaca su obra Himnos a la noche (1800) donde se expresa su desolación ante la muerte pero al mismo tiempo su creencia en la muerte como un renacimiento místico en la presencia de Dios. Sus canciones espirituales (1799) influyeron profundamente en otros escritores.

- *Heinrich Heine (1797-1856)*

Ejerció una gran influencia en la obra poética en Bécquer. Su obra más importante es Libro de Canciones (1827), donde mezcla la ironía con el sarcasmo. (Pavón, p.38-39)

*b. El romanticismo francés.*

Entre 1825 -1830 se produce una esencial modificación en su carácter y comienza su acercamiento hacia el liberalismo. Las características que definan ahora al Romanticismo serán el desgarramiento y la autodestrucción romántica, las tendencias antisociales y el declarado y violento anticlericalismo. Será un Romanticismo que no se apoye en presupuestos filosóficos, sino en el elemento personal y la exaltación de los sentimientos, en especial el amoroso.

El vizconde Chateaubriand y la baronesa de Stael son los introductores del romanticismo en Francia. Los poetas más destacados son:

- *Alphonse Lamartine (1790-1869)*

Su obra poética más popular e imitada es Meditaciones poéticas (1820); aunque también escribió Nuevas meditaciones poéticas (1823), Armonías poéticas y religiosas (1830), Jocelyn (1836), La caída de un ángel (1836) y los recogimientos (1839).

- *Alfred de Vigny (1797-1863)*

Escribió diversos poemas de tipo filosófico. Como Los destinos. Su obra Diario de un poeta apareció póstumamente y resume su pensamiento pesimista.

- *Alfred de Musset* (1810-1857)

Cabe mencionar obras como las cuatro Noche: La noche de mayo, La noche de diciembre, La noche de agosto y la noche de octubre, publicadas entre 1835 y 1837.

- *Víctor Hugo* (1802-1885)

Es indiscutiblemente el jefe de la escuela romántica francesa también dramaturgo (Cromwell, Hernani) y novelista (Nuestra señora de París; Los miserables).

Escribió varios volúmenes de la poesía lírica que entre los que se cuentan Orientales (1829), Hojas de otoño (1831), Los cantos del crepúsculo (1835) y Voces interiores (1837).

Otras obras son el libro de poemas líricos Las contemplaciones (1856) y el primer volumen de su poema épico La leyenda de los siglos (1859-1883) y El arte de ser abuelo (1877), conjunto de poemas líricos acerca de su vida familiar. (Pavón, p.39-40).

En Francia, de gran tradición clasicista, el Romanticismo aparece tardíamente, y ofrece desde el principio dos tendencias:

*Liberal*, que insiste en la rebeldía y la libertad.

*Conservadora*, que se centra en las tradiciones y el pasado nacional.

El primer gran autor, de tendencia conservadora, es el vizconde de Chateaubriand (1768-1848), que insertó dos breves novelas, Atala y René, de trama dramática ambientada entre las pieles rojas, en su obra apologética. El genio del cristianismo (1802).

### *c. Romanticismo español*

El Romanticismo se desarrolló en España en dos fases: una primera etapa propiamente romántica y una segunda etapa denominada posromanticismo.

Ambas comparten los ideales de libertad e individualismo; pero la primera tiende a una sonoridad exacerbada, a la narración y la dramatización, mientras que la segunda se inclina por la musicalidad tenue y el intimismo.

Política, económica y culturalmente, España dependía del yugo francés en las primeras décadas del siglo XIX. Esto llegó a su máxima expresión con la ascensión al trono español

de José Bonaparte, hermano de Napoleón y coronado como José I. Su reinado abarcó de 1808 a 1813. Este año, con la caída del emperador francés, se restituyó la corona española a Fernando VII, hijo de Carlos IV. Durante su reino (1814-1833) se consolidó una política absolutista y contraria a la difusión de las ideas liberales, a pesar de que, por presión de las masas y de grupos políticos contrarios, tuvo que jurar esporádicamente ante la constitución, pero pronto volvería a su política represiva.

#### 2.2.1.3. Primera etapa (primera mitad del siglo XIX).

##### 2.2.1.3.1. *El teatro romántico*

El drama romántico pretendió conmover al público con historias melodramáticas protagonizadas por personajes sobre los que se cierne un misterio.

Las obras del teatro romántico presentan características comunes:

- El tema central es el amor entre los protagonistas, pero perseguido por motivos sociales. El desenlace suele ser fatal, trágico.
- Combinan lo trágico con lo cómico, el verso y la prosa.
- Uso de versos de diferente medida (polimetría).
- La acción transcurre en diversos lugares y escenarios, se producen saltos temporales y puede haber acciones secundarias.

Las obras más destacadas son:

- Don Álvaro o la fuerza del sino del duque de Rivas.
- Don Juan Tenorio de José Zorrilla.
- Los amantes de Teruel de Juan E. Hartzenbusch.

##### 2.2.1.3.2. *La poesía romántica*

La poesía narrativa del Romanticismo recoge como asunto leyendas, sucesos históricos e historias imaginadas.

Es una poesía de carácter narrativo. Sus versos dramatizan acciones que dan entrada a verdaderos diálogos y monólogos en estilo directo. Es habitual la descripción de lugares, con especial atención a los aspectos sensoriales (sonidos, colores...).

Aunque se emplean variados tipos de versos, predomina el octosílabo.

Los temas de la poesía romántica son los siguientes:

- El amor, apasionado y opuesto a las normas sociales establecidas.
- El sentido de la vida y de la existencia del hombre en el mundo, con la presencia de elementos y personajes diabólicos.
- La crítica social, por medio de la exaltación de personajes marginales.
- El máximo representante de la poesía romántica es José de Espronceda. Sus principales obras son:
  - El estudiante de Salamanca.
  - El diablo mundo.
  - Canciones: son poemas en los que el ideal de libertad se materializa en personajes marginales (el pirata, el reo de muerte, el verdugo, el mendigo, el cosaco), cuya alabanza conlleva la crítica indirecta de la sociedad.

#### 2.2.1.3.3. *La prosa romántica.*

La prosa narrativa alcanzó difusión con la novela histórica, que manifestaba el deseo romántico de evadirse del presente. Estas novelas están ambientadas por lo general en la época medieval. Sin embargo, el prosista más destacado de este periodo fue Mariano José de Larra y sus obras más destacadas, los Artículos, pertenecen al género de la prosa didáctica.

Los Artículos de Larra, publicados en periódicos de la época, plantean una crítica de la sociedad con la idea de reformar las costumbres de los españoles.

El uso de la ironía y el sarcasmo es una de las particularidades de este autor. En sus artículos critica los hábitos españoles y reflexiona de forma pesimista sobre el sentido de la existencia.

El autor recurre a una narración que él mismo protagoniza o en la que aparece como personaje. Los hechos que presenta dan pie a la reflexión, y la opinión del autor se recoge en la conclusión del artículo.

#### 2.2.1.4. Segunda etapa: el posromanticismo (segunda mitad del siglo XIX)

La influencia de poetas alemanes como Heinrich Heine llegó a España en la segunda mitad del siglo XIX. Esto culminó en la tendencia conocida como posromanticismo.

El posromanticismo es una variedad del Romanticismo caracterizada por la atención al mundo íntimo, que se manifiesta mediante la expresión directa de las emociones y los sentimientos, y por su relación con la naturaleza.

El peso de lo popular, la importancia concedida al mundo íntimo, la expresión de lo personal y la búsqueda de una expresividad no ornamental, sino sugerente, son los rasgos que unifican la literatura de los autores posrománticos y la diferencian claramente de la de sus predecesores.

##### 2.2.1.4.1. *Poetas Becquerianos*, Gustavo Adolfo Bécquer.

Pese al carácter intimista y acusadamente personal de la trayectoria literaria de Bécquer, su obra tuvo una gran influencia y contribuyó decisivamente a prolongar el tardío espíritu romántico en las últimas décadas del siglo XIX,

Carlos Peñaranda (Sevilla, 1848; Madrid, 1908)

Comenzó a escribir siguiendo la estela intimista y lírica de la poesía más de corte social y político. Algunas de sus obras fueron *Presentimientos* (1871), *Notas de una lira* (1872), *Indecisiones* (1873), *Brisas de otoño* (1873), *Canto del pueblo* (1872), *Odas* (1877) y *Sonetos* (1908).

- *José de Velilla* (Sevilla, 1847-1904)

Publica su primer libro, *Meditaciones y recuerdos*, en 1878. Lo más interesante de su obra se halla en *Poesías líricas*, una publicación póstuma (1912), donde aparecen poemas que se acercan al espíritu de las rimas becquerianas, aunque no dejan de asomar otras influencias,

como la de Núñez de Arce (Valladolid, 1832; Madrid, 1903). También fue un estimable dramaturgo.

- *Mercedes de Velilla* (Sevilla, 1852; Camas, Sevilla, 1918)

Hermana del anterior, escribió versos desde su infancia. *Ráfagas* (1873) es el título de su primera colección de versos. En *A la memoria de mi padre* (1878) su poesía se llena de dolor, que junto a lo religioso y lo sentimental constituirán los núcleos temáticos de su obra.

- *Concepción de Estevarana* (Sevilla; 1854; Jaca, Huesca, 1876)

Es una estimable poetisa cuyos versos se publicaron póstumamente en *Últimas flores* (1877). Su poesía pertenece al romanticismo tardío y algunas de ellas tienen carácter becqueriano.

- *Benito Mas y Prat* (Écija, Sevilla, 1846; Sevilla, 1832)

Es el autor de inspiración becqueriana más importante de esta época. *Hojas secas* (1872) es una de sus primeras obras. El influjo de Bécquer es evidente en *Nocturnos* (1875). *Idea de Dios* (1879) es un poema en tercetos. Con sus poemas vulgares inicia la Biblioteca Popular Andaluza. Fue también un notable novelista (*La dama blanca*, *La redonda de homúnculos* y *La tierra de María santísima*) y dramaturgo (*La cruz del hábito*. *En el puño de la espada*, *La linterna de Diógenes*).

- *Luis Montoto y Rautenstrauch* (Sevilla, 1851-1929)

Cronista de su ciudad natal, fue poeta, novelista y dramaturgo, además de asiduo colaborador en los periódicos. En su obra poética se observan influencias muy diversas, pero la de Bécquer es una de las más patentes, que dejará paso a la de Ramón de Campoamor (Navia, Asturias, 1817-Madrid, 1901), del que se declara discípulo. Entre sus libros de poemas destaquemos *Melancolía* (1872), *Granos de arena* (1875), *A la lumbre del hogar* (1890), *Flores del campo* (1894), *Desde el cortijo*, *Sonetos* (1896) y *Sevilla* (1896).



### 2.2.1.5. *El romanticismo hispanoamericano.*

El Romanticismo en Hispanoamérica se desarrolla y convive con el costumbrismo después de la independencia de nuestras nuevas naciones. Su duración en el tiempo es problemática, pues se imbrica también con el modo realista, que hereda cierta aproximación maniqueísta a la realidad. Puede, con todo, postularse que corre desde 1830 hasta 1880, en términos aproximados.

Como testimonio de una época convulsionada por la lucha por la política, el Romanticismo hispanoamericano registra los vicios del caudillismo, la ferocidad de la dictadura, el estado de generalizada anarquía de nuestras naciones, la naciente creencia en los valores de la igualdad, la belleza de nuestra inhóspita naturaleza como un escenario para la plena realización de nuestros proyectos, las primeras idealizaciones de un futuro orden social, la recuperación de un pasado que se trata de nacionalizar.

En el plano cultural, con las novelas del Romanticismo, se consolida la existencia de un conglomerado de lectores que pasan a construir un público consumidor de historias en las que pueden leerse como sujetos definidos por el lugar que ocupan frente al poder frente a un orden social gobernado por la anarquía disolvente y que produce en ellos la necesidad de crear un proyecto alternativo.

La literatura, en el contexto romántico, cumple una función rectora. Las novelas románticas pasan así a constituirse en versiones o propuestas de un orden social (modelos de nación) que se desea más articulado y coherente con el proyecto de una naciente clase media que no se identifica necesariamente con los valores de los criollos o de la secular aristocracia hispanoamericana.

El Romanticismo, tanto en poesía como en prosa, alentó la creación de la opinión pública a través de la consolidación de un nuevo sujeto: el ciudadano con derechos. Por ello le fue tan natural entender que los lectores buscaban reflejarse en los textos con el propósito de imaginarse como una nación.

En su vertiente hispanoamericana, el Romanticismo adopta algunas características propias. Además de los rasgos que comparte con la corriente europea, el romanticismo hispanoamericano se proyecta en la vida misma de los actores comprometidos; es decir; nuestros actores llevan una vida romántica ligada al ejercicio de los valores patrióticos que lo llevan al exilio; la persecución y la muerte civil cuando no física. En autores como

Echevarría, Mármol o Sarmiento, el presente implacable y peligroso vincula al Romanticismo como las urgentes demandas de nuestras republicas en formación.

Su obra establece contacto directo con valores sociales cuyo tratamiento se articula a la construcción de Hispanoamérica. Valores como la democracia, el ejercicio de la libertad, el respeto a la justicia y la condena de la dictadura y de la complicidad de una iglesia temerosa del poder hegemónico son centrales en este momento literario. (Casas & Valenzuela 2016, p.294).

Características:

- a. Precursor, José Esteban Echeverría.
- b. Afirmer la identidad nacional y la independencia cultural.
- c. Literatura comprometida con la exaltación del mundo americano y con la solución de sus problemas.
- d. Repudio a lo español, admiración por lo francés y anglosajón, y exaltación del mundo indígena.
- e. Visión de clases sociales: clase baja oprimida, clase alta favorecía el dictador.
- f. Enfoque en el costumbrismo que pretendía: criticar la dictadura y resaltar la vida de algunos sectores de la sociedad.
- g. Fin de las guerras de independencia.

Géneros más cultivados:

- a. Novela y narración costumbrista
- b. Poesía gauchesca y de la vida popular
- c. La prosa

#### 2.2.1.5.1. *Etapas.*

El Romanticismo a pesar de ser un movimiento literario, se halla sustentado por una filosofía: El hombre no acepta su entorno, entonces lucha o se evade (Ayala 1984:70).

El romántico se siente preso, sin libertad, por eso lucha para conseguirla. Entre los temas que abordan los escritores latinoamericanos están: El indigenismo, la naturaleza y el pasado nacional de cada país (Ibíd: 71).

La crítica señala dos tipos de romanticismo en Hispanoamérica (c.f. Bellini 1986:240):

Por un lado, uno de origen francés que llega de la mano de Esteban Echeverría quien viaja a París en 1825 con la meta de comenzar estudios en ciencias, pero se interesa por la literatura, especialmente por la poesía de esa época, dejando de lado su objetivo inicial y entregándose a la literatura.

En 1830 regresa a Argentina siendo ya un poeta que abiertamente muestra su admiración por Chateaubriand, Lamartine y Víctor Hugo. Los jóvenes que se identifican con la nueva línea estética, aprenden de él un romanticismo de inspiración francesa; este romanticismo se da en Argentina, Uruguay y Chile.

Por otro lado, tenemos un romanticismo con marcado acento español que entra con los españoles Fernando Velarde y José Joaquín de Mora, este último llega a Argentina en 1826 y se queda hasta que Rivadavia cae, decide ir entonces a Chile, y de aquí se desplaza a Bolivia; más tarde, visita el Perú. Sus Leyendas españolas, en las que se nota el espíritu byroniano (Gómez 1968: 227).

Velarde ratifica los preceptos de Mora, pero con la diferencia que Velarde es un poeta admirado y respetado como maestro y ejemplo. Velarde propaga su poesía en Las Antillas como Cuba, también en algunos países de Suramérica como Perú, Ecuador, Bolivia, Chile. Otros de los autores peninsulares gratamente leídos a pesar de la reinante huella que marcó la independencia en contra de los españoles fueron Zorrilla, Espronceda y El Duque de Rivas (Ibíd).

El año 1830 está considerado como la fecha de partida del Romanticismo hispanoamericano y podemos hablar de dos períodos importantes (Ayala 1984, p.69):

- a) El primer romanticismo que abarca desde 1830 hasta 1860 se le denomina como romanticismo social, esta etapa corresponde a los movimientos de independencia nacional en todo el continente y también con las fases de anarquía y con la intención

de encontrar procesos de gobierno definidos que concluyen con el declive de la antigua ideología en los tópicos de política, religión, economía y sociedad. Este romanticismo está sustentado en el pensamiento del liberalismo que nace con las ideas de libertad y democracia.

- b) El segundo período va de 1860 a 1880 y es denominado como romanticismo sentimental, el cual intenta conocer al lector a través de un mundo eminentemente subjetivo. Las descripciones son de carácter espiritual y al paisaje lo idealizan hasta situarlo en un regionalismo. Este romanticismo corresponde a fase de organización de los nuevos países y por esta razón la obra literaria se hace menos periodística dejando en gran parte de ser tan patriótica y circunstancial como al comienzo, también su estética se vuelve menos comprometida.

Entre los temas de los románticos hispanoamericanos se destacan:

La familia, la mujer y lo exótico: Hispanoamérica reemplaza el regreso a la Edad Media europea por la evocación de la herencia indígena y de la época colonial (Ibíd.:70)

- *La poesía gauchesca, José Hernández*

A lo largo del siglo XIX se desarrolla en la cuenca de la plata tipo de poesía exaltadora de la figura del gaucho, campesina nómada habitante de la pampa, excelente jinete, duro soldado primero en la lucha contra los ingleses durante la etapa virreinal, más tarde en las guerras de la independencia y por último en las contiendas políticas de las nuevas republicas.

El gaucho, de vida irregular y agitada, a veces próxima a la delincuencia, se convierte pronto en símbolo de las naciones emergentes y encarnación de la edad heroica, de la sabiduría popular, del genuino sentido de la vida y el arte. Se cruza con el payador o cantor, poeta de improviso que se acompaña de su guitarra y que a menudo crea el diálogo y competencia con otro.

La poesía gauchesca, aunque esencialmente narrativa, contiene en sí todos los géneros, pues desde los primeros tiempos recurre al diálogo dramático, incluye excursos líricos y descriptivos y no carece de pasajes sentenciosos que expresan una elemental y sana filosofía moral.

La lengua mayoritariamente empleada refleja los usos populares del grupo social que protagoniza los poemas. Hay en los textos abundantes arcaísmos, localismos y tecnicismos agrícolas y ganaderos de la zona, así como contracciones, alteraciones fonéticas, anacolutos... Existe, sin embargo, una variante de relieve en razón de la lengua empleada. La crítica viene considerando como genuina poesía gauchesca la escrita en el habla dialectal y vulgar. En ella oímos directamente las voces de los héroes. Existe, no obstante, una poesía de materia gauchesca que emplea en español normativo, con los vocablos locales precisos para marcar la idiosincrasia de los personajes y el medio en que se desarrolla la acción. Las formas métricas usadas en ambos casos son las tradicionales en Hispanoamericana: décimas, redondillas, romances, sextillas..., prácticamente siempre en verso octosilábico.

Se ha buscado las raíces de la poesía gauchesca en tiempos de la colonia en un poema menor de Juan Baltasar Maziel (1727-1788), titulado significativamente *Canta un guaso en estilo campestre los triunfos del excelentísimo señor don Pedro de Cevallos*. Ya en la república, siguió el poema corro, hoy perdido, del argentino Juan Gualberto Godoy (1793-1864) y el uruguayo Bartolomé Hidalgo (1788-1882), en cuyos *Cielitos* (nombre tomado de un baile de moda) y *Diálogos*, compuestos en 1811-1818 y 1821-1822, respectivamente, se erige en protagonista la legendaria figura que da vida a esta modalidad literaria. Hidalgo utiliza sus versos en favor de la causa independentista y para dar consejos cívicos a las nueve repúblicas.

La misma finalidad política, pero aplicadas a las guerras civiles argentinas, tiene la obra de Hilario Ascasubi (Córdoba, 1807-Buenos Aires, 1875). Enemigo de Rosas, exiliado, escribe contra el dictador dos poemas gauchescos reunidos en *Paulino Lucero* (editado en 1853). Más tarde, contra Urquiza, que había derrotado a Rosas en la batalla de Caseros, compone *Aniceto el Gallo* (impreso en 1872). Por último, Santos Vega o *Los mellizos de la flor* (1850; segunda redacción, 1872) es una mitificación del gaucho a través de dos hermanos que simbolizan lo malo y lo bueno de la vida.

Las formas popularizantes fijadas por Hidalgo resurgen en las décadas de 1860 y 1870. Estanislao del Campo (Buenos Aires, 1834-1880), militar y político, además de otras obras, publicadas en poesías (1870), compone el curioso poema *Fausto*. *Impresiones del gaucho Anastasio el Pollo* en la representación de esta ópera (1866). Como apunta el miembro de la aristocracia porteña. Ricardo Gutiérrez (Arrecifes, 1836-Buenos Aires, 1896) publicó *La*

fibra salvaje (1860) y Lázaro (1869), dos poemas extensos que convierten en héroes románticos a los gauchos terruñeros. Más se acercó al símbolo nacional Rafael Obligado (Buenos Aires, 1851-1930). En sus poesías (1835) incluyó versos inspirados en el ambiente rural que, como hijo de un rico hacendado, conoció de niño: El hogar paterno, Al Paraná, La vuelta de Obligado... En el mismo año apareció como folleto Santos Vega, en tres cantos, al que añadió un cuarto, La muerte del payador, en 1906. Es un poema evocativo y simbólico, escrito en décimas regulares. El gaucho aparece idealizado, como encarnación del alma argentina.

El último canto presenta una payada entre Santos Vega y el diablo Juan Sin Tierra, símbolo transparente del emigrante que venía a acabar con la vida campesina autóctona. En el pulso poético vence el diablo y el viejo gaucho desaparece fulminado. (Pedraza & Rodríguez, 2008, p. 365-370)

- *El romanticismo peruano como revolución literaria.*

“El Romanticismo es afirmación de la libertad creadora frente a los modelos y reglas de la tradición clasicista, y más aún de la libertad en todas sus modalidades (...) frente al racionalismo de la Ilustración; de los ideales y de los valores espirituales (ya sean añorando la época caballeresca, ya sea soñando revolucionariamente con una sociedad futura) frente al pragmatismo utilitario de la burguesía gestora del capitalismo y la Revolución Industrial (...) como vía de acceso a una dimensión más noble y gratificante que la ramplona realidad circundante, lo cual desencadena la evasión en el tiempo...” (González Vigil, Tomo XIV: 82).

“El Romanticismo tiene un carácter sepulcral y melancólico. Manifiesta un culto a la lejanía y a la nostalgia. Es evidente que la lejanía de la amada va a construir uno de los grandes motivos poesía de Carlos Augusto Salaverry. El amor y la melancolía también inundarán la novelística de Luis Benjamín Cisneros” (Porrás Barrenechea, Raúl).

“Podría decirse que el Romanticismo peruano fue producto tanto del temperamento y ambiente locales, como de la atmósfera emotiva que predominaba en el continente, y, también, de la moda europea” (Luis Alberto Sánchez, 1989). Manifestó que, aunque durante el gobierno de Castilla, “primer presidente que realizó la proeza de durar”, los escritores

podían exponer sus puntos de vista sin ser obstaculizados por el poder político, sus opiniones no tuvieron mayor influencia ni representó un desafío a la sociedad plutocrática.

“La etapa del Romanticismo peruano avanza desde 1840 hacia 1900, perdurando en medio de los embates naturalistas, del fervor parnasiano y de los primeros atisbos modernistas” (Augusto Tamayo Vargas 1992: 467).

Considera que gran parte de la producción es “exótica” aun cuando se toquen temas americanos, y esto lo explica porque la influencia se hace viva y palpitante a través del siglo XIX, reproduciendo tardíamente el penacho nacionalista que surge con los ejércitos napoleónicos; el lamentar angustioso que se mantiene después de su ocaso y muerte; y el renacer de la desesperación de vivir que creara la generación alemana de Goethe.

- *El Romanticismo de Ricardo Palma*

*La Bohemia de su tiempo.*

Los primeros años de la larga actividad literaria de Palma transcurrieron durante un periodo de intensa y variada producción en la vida intelectual peruana. En la quinta década del siglo XIX, al darse una relativa estabilidad y seguridad, las cabezas pensantes del país se hallaron al fin condiciones propicias para menesteres menos urgentes y prosaicos. Palma era entonces un muchacho que manifestaba claras ansias de lograrse un nombre entre los jóvenes que, como él, se presentaban ante la sociedad limeña luciendo un talento literario; de ahí sin duda la búsqueda de fama que marcó sus primeros pasos y le hizo tomar parte, con notoria ambición, en empresas a las que confió sus sueños de gloria.

Palma fue miembro de un grupo generacional peruano profundamente influido por algunas expresiones de la alta cultura europea de su tiempo, tales como la literatura, el teatro y la ópera, sobre todo por el vasto caudal poético de la primera. Los grandes poetas del viejo mundo, con los penates del romanticismo a la cabeza, hicieron en el Perú copia de admiradores e imitadores entre los jóvenes de ambos sexos, los varones en particular dada su ventajosa situación y el aspecto galante que investía esa literatura, entre otros factores. Por cierto, la gente veía con buenos ojos la práctica de ese quehacer y, en general, existía un gran consumo de producciones europeas que hacían el deleite de iniciados tanto como de simples aficionados. Nunca antes las bellas letras tuvieron tanta trascendencia y

aceptación. El mismo Palma iba a referir que aquella sociedad “estimulaba con su aplauso a los poetas,...leía sus versos, y... se ocupaba de ellos tanto, y en ocasiones más, como de la política”. En otras palabras, los vates eran parte importante de la escala elite intelectual y gozaban del aprecio de los sectores tiempos morales y anuncios veraces del progreso cultural anhelado para superar la reinante incivilidad.

En 1886 Palma escribió unas memorias de sus primeros tiempos de escritor a las que primitivamente llamó “la bohemia limeña de 1848 a 1860. Confidencias limeñas” y, más tarde, corregidas y aumentadas. “La bohemia de mi tiempo”. El las consideró “leyenda de la bohemia nacional,...mis recuerdos de cincuentón”, historia de los doce primeros años de mi existencia limeña en las que fui bohemio matriculado. Ahí señala claramente que fue en 1848 cuando empezó a escribir literatura, lo que está de acuerdo con otras referencias contemporáneas.

De ese año es, en efecto, su primera poesía conocida. “A la memoria de la Sra. Da. Petronila Romero”, pero es lícito pensar que desde antes hiciera versos a manera de ensayo, a los cuales por ello mismo quitó después toda trascendencia. Palma debió atravesar por un periodo privado de experimentación que le permitió acumular fuerzas para hacerse conocer públicamente sólo cuando consideró que había logrado un trabajo digno de servirle de estreno.

Por ello, cabe advertir que aquellos personalísimos recuerdos corresponden a su madurez afamada y triunfante, y que son fruto de su particular modo de ver el pasado; así, cuando señala a 1848 y a 1860 como el inicio y el final, respectivamente, en un periodo de intensa producción literaria, lo hace en gran medida porque en aquel se mostró a todos como poeta y en este tuvo que alejarse del país por un fracaso revolucionario. Sin embargo, su rotunda y conocida afirmación: “De 1848 a 1860 se desarrolló, en el Perú, la filoxera literaria, o sea pasión febril por la literatura”, hace creer que el marco cronológico que traza es general y no personal.

El año 1848 marcó para Palma, desde muy joven, el inicio de la producción literaria de los “bohemitos” de su generación. En efecto, ya en 1858 escribió “hasta que en 1848 empezó a presentarse una juventud ávida de gloria y llena de fe en el porvenir”. Lo cierto que ya en 1846 José Arnaldo Márquez publicó unos ensayos patrióticos, y en 1847 unos versos anónimos en honor del vate español Fernando Velarde, produciéndose igualmente en este



último el estreno de Numa Pompilio Llonam Manuel Adolfo García y Manuel Nicolás Aréstegui, José Toribio Mansilla, Juan de los Heros y Juan Sánchez Silva, por cierto, empezaron más temprano; y, después de 1860, se siguió escribiendo y publicando mucha literatura, aunque por diversas razones algunos “bohemos” dejaron ya de producir o mostrarse por la prensa citadina como en los primeros años de periodo.

El testimonio palmino es en exceso rotundo y general: “Después de 1860 desapareció la bohemia; porque todos principiaron a hacerse hombres serios, o porque la guadaña de la muerte empezó a segar entre nosotros”. En realidad, 1860, en la vida de palma, fue decisivo por su alejamiento de Lima y en particular de la “bohemia”, pero no porque señalara el fin forzoso de este grupo, el cual, como se ha visto, habría sufrido bajas pero también altas al incorporársela personas más jóvenes; sin embargo, es verdad que ello podría haber ocurrido al margen del espíritu, motivaciones, interés y sensibilidad de sus primeros integrantes. Así, pues, con las advertencias señaladas, solo cabe reconocer que entre 1848 y 1860, sobre todo en los primeros años de ese lapso, los “bohemos” desarrollaron sus talentos bajo el estímulo de las relaciones estrechas, el apoyo solidario y la común ambición de éxitos y aplausos.

Si bien 1848 no puede ser visto sin reparos como el inicio de la “filoxera literaria” que historia Palma, sí debe de ser considerado como el año en el cual los jóvenes escritores limeños cobraron conciencia de que algo y no poco debían hacer para que la literatura en el Perú marchase por mejores caminos. Ello se advierte con toda claridad en el prospecto de EL Seminario de Lima, una nueva “revista literaria”, que firmaron los editores:

La literatura solo es una farsa para la mayoría de nuestra sociedad, y el gusto por los ensayos en esta carrera se debilita de día a día, merced a la degradación que de ella están haciendo nuestros escritores por moda. Sumamente raros son los artículos en que la instrucción y el talento predominan; versos inmundos a los que se da torpemente la denominación de poesías, forman la eterna plaga de los periódicos de casi toda la República, y el mérito literario se mide entre nosotros por la fecundidad

de los autores sin atender al valor real de lo que escriben. (Callo 1994p.139-142).

Fraterna y afectuosa fue la amistad de Palma con Carlos Augusto Salaverry (1830-1891), el “bohémio” que más brillo alcanzó en el género dramático en todo el siglo XIX. Palma esbozaría así el inicio de su relación:

“Nosotros estrechamos por primera vez su mano en 1852, cuando talvez los conocimientos literarios de ambos no pasaban del arte poética y de las reglas hermosillescas. Leímos juntos nuestros primeros versos, nos alentamos mutuamente, participamos de las mismas esperanzas y de las mismas zozobras”.

Evocación que no dejó de lado las lecturas y traducciones que emprendieron; y en 1858 le dirigió esta pública demostración de sincero aprecio:

“Tú también, Carlos Augusto Salaverry, mi noble amigo, empiezas a sentirte desalentado. Los que gozaron con la representación del pescador americano, de Arturo y del Bello ideal creían recompensar tus largas noches de insomnio y de fatigas con el aplauso que sus manos no podían resentirse a prodigarte, aplauso que era arrancado por la celestial armonía de tus versos. Pues bien, Carlos Augusto, escucha una amarga verdad. Cuando escribiste el Hombre del siglo XX, ese gran cuadro social tan lleno de sentimiento y poesía, en que se transparenta toda la elevación de tu alma, te calificaron loco, porque no te comprendieron, y te dirigían miradas de humillante compasión”.

Palma admiró mucho al prolífico dramaturgo que era Salaverry, oficial del Ejército como él lo era de la Marina, y más de una vez hizo el elogio de sus obras escénicas; ello determinó que a menudo se les vinculara, lo que dio lugar a los incidentes aclaratorios que exponemos en otro lugar. Pero más allá de tales episodios, es incuestionable que ambos se identificaban como amigos y escritores, lo que justifica una explicación. No hubo “bohémio” más próximo en carácter y aficiones, sensibilidad y emoción espiritual a Palma que Salaverry, semejanza que trasunta en principio el mismo gusto lírico y dramático y los triunfos escénicos del segundo. Sin embargo, compartían otros antecedentes de mayor gravitación.

Al igual que Palma, Salaverry había carecido en parte de la presencia materna y, aún más, por completo del ejemplo paterno. Entregado a la vida militar desde muy joven y resultado de su propio esfuerzo, pertenecía como Palma a una institución castrense, hecho que les debió permitir reconocerse cierto común aire de familia, gestos semejantes, estilo humano, en fin, dispuesto en un molde afín a ambos, más allá de los particularismos de cada uno. Dos años mayor que Palma, éste veía en su amigo una suerte de hermano mayor digno de respeto y apoyo, de compañero y colega en la disciplina profesional y el ejercicio literario. (Callo 1994, p.157-158).

#### *2.2.1.6. El Pre Romanticismo en el Perú.*

- El caso de la poesía de Mariano Melgar

Veamos ahora cuales son las coincidencias y discrepancias entre Riva Agüero y Porras en lo que concierne a la poesía de Mariano Melgar para concluir con una nueva visión acerca de los yaravíes del vate arequipeño.

¿Cuál era la razón que justifica la elección de aquel objeto de estudio? Resulta evidente que los yaravíes melgariano han sido motivo de controversia y son fundamentales para la búsqueda de la identidad nacional en el Perú.

¿Qué sostiene el autor de Paisajes peruanos acerca del poeta arequipeño? Dice que la temprana y heroica muerte de este último ha contribuido a su fama como rimador. Riva agüero piensa que:

Los arequipeños han querido tener en él su poeta, y le han prodigado excesivos elogios. Se ha ido hasta estampar que en lo descriptivo llega a colocarse al lado de Virgilio. Cuando, después de hipérbole tan necia, se leen los versos de Melgar, cuesta trabajo contener el mal humor y el fastidio.

De acuerdo con Riva Agüero, existen palpables deficiencias formales en la poesía de Melgar; pero allí “lucen destellos de algo que ya es poesía”. La tristeza del poeta procede, según Riva Agüero, de la raza indígena.

Los yaravíes son expresiones de esta última no por la forma, sino por el espíritu que brota de ellos. Melgar en cierto modo es predecesor remoto del romanticismo. Riva Agüero

sostiene que “Melgar es en el Perú un innovador, y por eso dije que constituye un momento curioso en el desarrollo de nuestra literatura.

Resulta interesante observar que Mariátegui coincida con Riva Agüero en el sentido de que Melgar tiene una raigambre romántica. Según Mariátegui, el primero que expresa el sentimiento indígena en la literatura peruana es el escritor arequipeño:

En Melgar el sentimiento revolucionario se nutre de nuestra propia sangre y nuestra propia historia.

Para Riva Agüero, el poeta de los yaravíes no es sino “un momento curioso de nuestra literatura”. Rectifiquemos su juicio, diciendo que es el primer momento peruano de esta literatura.

Es un reciente estudio donde se hace un análisis de la producción de la generación del 900, Luis Loayza afirma que:

No es evidente como afirma Mariátegui, que Riva Agüero trate “desdeñosamente” a Melgar. Sin duda Riva Agüero pronuncia sobre Melgar un juicio prudente y sin entusiasmo, pero en algunos de sus poemas descubre “destellos de algo que ya es poesía, que dista mucho de las enfadosas e insulsas producciones coloniales”. Algo que ya es poesía: el elogio es contenido pero no desdeñoso, sobre todo en Riva Agüero que siempre tuvo el desdén muy efusivo. (Gozman, 2000)

Mariano Melgar está considerado como precursor de un Romanticismo de nuevo espíritu que no sólo envuelve al mundo andino, al emplear el yaraví como estructura estrófica, sino también que reformula un Romanticismo literario que refleja; emoción, intensidad, sinceridad, pasión tanto por una mujer como por la patria y la libertad. Además, por José Carlos Mariátegui, como “el primer momento peruano de la literatura” entonces podremos decir que la literatura peruana nace romántica y arequipeña.

Su vida de Melgar fue entregada al ideal de la libertad, es un hito en nuestra historia intelectual y constituye un ejemplo para los escritores hispanoamericanos. Melgar se formó inicialmente dentro de los estudios eclesiásticos, pero los abandonó para seguir los estudios jurídicos en la ciudad de Lima. En pleno desarrollo de su formación académica, Melgar vive

una apasionada relación con una niña de 13 años, cuando él ya tenía más de veinte. La niña en mención es María Santos Corrales conocida poéticamente como Silvia. Esta relación amorosa lo afectó gravemente. En 1814 estalló la rebelión del Cusco, encabezada por el general indígena Pumacahua. En ese Contexto participa en la batalla de Umachiri en la que cae prisionero. Días después es fusilado por los realistas.

El aporte de Mariano Melgar a la literatura peruana de la emancipación es importante por varias razones. Sin embargo, la recuperación y el tratamiento del yaraví quizá sea su mayor contribución a nuestra tradición poética en un momento en que se debate el destino de las naciones latinoamericanas. Dentro de los varios méritos literarios atribuidos a Melgar se le reconoce, dada su formación neoclásica, la utilización de la fábula para realizar una labor doble: acercarse al mundo andino (a su animismo) con el cual se sentía afín, y llevar adelante el proyecto de criticar a la Colonia. Hay fabulas notables que encarnan ese doble propósito: “las aves domésticas” o “Las abejas”.

En ella se condena la grave discriminación racial y de clase durante la Colonia o se cuestiona la naturaleza de la organización política del Virreinato. Melgar o deja de ser, en este plano, moralista cuya aspiración se remite grandes fabulistas como Samaniego o Iriarte. (Casas & Valenzuela, 2016, p. 383).

A continuación, recogemos varios puntos de vista al respecto y dejaremos que lo expertos en el tema, hablen con sus propias palabras. El primero de ellos es Luis Alberto Sánchez (1976) uno de los grandes estudiosos de la literatura peruana, que pone de relieve los méritos de Melgar y lo coloca en la historia, desde ya, en una época muy temprana como antecedente no sólo en Perú sino también en Europa:

Este precoz y tierno poeta peruano tiene, empero, algunos méritos innegables y concretos: practicó el romanticismo mucho antes de que Hugo lanzara el prólogo de Cromwell; y sin conocer Chateaubriand. Abandonó el neoclasicismo por el peso de los acontecimientos, sin paramientos en las modas literarias advenientes (Sánchez, 1976, p.66).

Un gran historiador peruano como Mariátegui, coincide con Sánchez y confirma también a Melgar como romántico, a la vez, resalta un inicio temprano de esta corriente literaria en Perú:

Melgar es un romántico. Lo es no sólo en su arte sino también en su vida. El romanticismo no había llegado, todavía oficialmente a nuestras letras. En Melgar no es, por ende, como más tarde en otros, un gesto imitativo; es un arranque espontáneo (Mariátegui, 2011p.197).

A pesar que Riva Agüero (2008:22-23) fue uno de los que dio el discurso más crítico de la poesía de Melgar, inicia su estudio propiamente con él, por lo tanto, afirma que nuestra literatura del siglo XIX principia con el poeta arequipeño. Asimismo, no deja de sostener que la temprana y heroica muerte de Melgar ha contribuido a su fama, también criticando su rima pobre y su vocabulario “reducido y desgarrado” “Un momento curioso en el desarrollo de nuestra literatura.” Vemos que a pesar de esa crítica le da un lugar único en la historia y no puede negar que Melgar también:

... es predecesor remoto del romanticismo. Su vida de melancolía y desasosiego, de amor contrariado y volcánico, a manera de los románticos. (Riva Agüero, 2008, p.23)

Es de importancia, señalar que nuestra ambición es también identificar todos estos rasgos que Regueiro identifica y poder ver de qué manera la obra de Melgar contiene estos requisitos. De esta manera despejaremos la duda de si la poesía de Melgar puede considerarse romántica o no.

Asimismo calificarla como vanguardista y antecedente de un Romanticismo no sólo peruano, sino también europeo, así, como Sánchez lo ha dado a entender. Varios críticos literarios reconocieron que, en la obra de Melgar, ya existía claras definiciones de algo que era innovativo y nuevo:

¿De dónde proviene ese elemento nuevo en Melgar, esa tristeza, que no es artificio retórico, y que semeja lejano albor del romanticismo? (...) Más bien me parece que sobre él haya influido el carácter de la raza india (Riva-Agüero, 2008, p. 23).

El desencanto de Melgar se caracteriza, así como en el Romanticismo en la búsqueda sin posible satisfacción, el amor inalcanzable y el sueño de una ideología:

Amó a su debido tiempo, y con la necesaria pasión, a una mujer no lograda, y trasladó todo ese ímpetu vital al otro ser que tampoco consiguió: la Patria. De frustramiento en frustramiento llegó a holocausto como era un alma sensible, convirtió sus espinas en versos. (Sánchez, 1976.p. 66).

Mariátegui distingue que la poesía de Mariano Melgar, es expresión, en primer lugar, del “sentimiento indígena”, que, asociado a su tono y ascendencia popular, va de la mano con la vigencia del yaraví melgariano y en segundo lugar, critica el gusto de las elites intelectuales por las formas conservadoras. Esto lo asocia a los tránsitos de una escritura que pasa de ser dicha, en cuanto la letra se hace canto, de un escrito que se abre a su difusión en los circuitos vernaculares de las ciudades y del campo, y cuyos textos podían decirse en quechua o español. Luego concluirá, expresando una diferencia grave:

Para Riva Agüero, el poeta de los yaravíes no es sino “un momento curioso de la literatura peruana”. Rectifiquemos su juicio, diciendo que es el primer momento peruano de esta literatura. (Mariátegui, s.f, p. 267)

- El yaraví de melgar

Se le conoce haber sido introductor de un tipo de poesía amorosa cuya nota característica es la mezcla de ternura y agonía, de pasión desconsolada y de celo. Su poesía amorosa, por ello, resulta ser novedosa en una tradición como la de la Colonia la que la intensidad sentimental era apenas insinuada o referencia indirectamente debido al corsee de las escuelas con el neoclasicismo que Melgar asimiló problemáticamente.

En cuanto al tratamiento que Melgar le da al yaraví, es importante, en principio, destacar lo siguiente: El yaraví es el nombre que adoptan las composiciones de sentimiento doliente producidas por mestizos a mediados del siglo XVIII y proviene del jaray-harawi quechua que se limitaba al amor no correspondido.

Ambas comparten la misma intención: transmitir el dolor producido por una experiencia que afecta al sujeto y lo vuelca en la tristeza.

Cuando Melgar empieza a escribir yaravíes, estas composiciones ya venían siendo producidas por trovadores populares y gozaban de gran popularidad. El mérito del vate

independentista radica en que se lleva este tipo de composición a un plano de excelencia formal no vista antes.

En la obra de Melgar podemos encontrar dos elementos claros que surgen en su poesía. Por un lado, la base de la poesía española típica de su tiempo, la cual él conocía y manejaba. Por otro lado, el canto andino, el yaraví de raíz indígena peruana por el cual obviamente, él sentía y se identificaba. En cuanto a la concepción del yaraví, vemos que existen varias teorías y no está del todo bien definido. En todo caso, partimos en este estudio de la concepción que tiene Miró Quesada (1978), donde se refiere al harauí como toda forma de poesía caracterizada por su contenido, triste o alegre, de expresión personal o colectiva, frecuente en la fiesta rural y las poesías populares de otros pueblos, en el cual se mezclaba el canto y la danza:

... siguiendo el camino de su impulso romántico, habría encontrado una inspiración cada vez más rural, cada vez más indígena (Mariátegui, 2011p. 197)

En un reciente ensayo de Fernández 2009, confirma tanto el origen del yaraví como el lugar preponderante que le asigna a Melgar en la historia de la literatura peruana. Leamos sus propias palabras al respecto:

Un primer hito importante está en la obra poética del peruano Mariano Melgar (1790-1815), quien escribió yaravíes, cantos de amor desarraigado que evocan el harauí en lengua quechua prehispánica; así afirmó:

“Vuelve, que ya puedo/ vivir sin tus cariños: / vuelve a tu dulce nido”. Se trata, en la literatura peruana, de un gesto marginal de autonomía creadora frente a la hegemónica tradición neoclásica que seguía fielmente el canon peninsular; es decir, los yaravíes de Melgar son, en el Perú, un acto de emancipación frente a la literatura española que influía poderosamente en la poesía lírica peruana. (Fernández 2009).

Higgins (2006) describe otro aspecto significativo del yaraví:

En el yaraví Melgar encontró una forma que expresa no sólo su propio estado emocional sino sensibilidad que se tiene por peculiarmente



peruana. Al elevarlo a la categoría de un género literario, reivindicó la tradición indígena y popular como uno de los ingredientes principales de la cultura nacional e inició la búsqueda de una voz propiamente peruana. (p.58).

Su trabajo, además, se articula a una labor de apropiación en varios niveles: respeta su esencia dolorosa, trata de escribirla dentro de los patrones formales y académicos de la época, intenta semejar la construcción estrófica propia de la tradición mestiza y destaca la dimensión metafórica del lenguaje, herencia del mundo andino. Por lo dicho, podríamos concluir que Melgar refunda lo que podría denominarse una poesía mestiza (ya existía cuando empieza a escribir), que no por azar resulta rompiendo con la traba y la ideología literaria de la Colonia. (Casas & Valenzuela, 2016. p.383-384)

Ente las características más notables de los yaravíes de Melgar, podemos citar las siguientes:

- Están inspiradas en el arte indígena. Mariano Melgar desecha las estrofas académicas y la poesía clásica y mitológica que le enseñaron, para inspirarse en las formas del arte indígena.
- Melgar no renueva casi el tono intimista del yaraví, ni los temas de este, que permanecen inalterables.
- El campo de Arequipa, lugar donde las compone, presta, además, a los yaravíes de Melgar el escenario indispensable que es nota consustancia del yaraví. El yaraví requiere soledad, silencio, y un aire de égloga.
- La adopción de la canción indígena para sus esparcimientos poéticos, demuestra su simpatía instintiva por los oprimidos y los débiles.

Sin embargo, los diez yaravíes que se conocen de Melgar están escritos en español. Hay en ellos un acento americano popular y romántico inconfundible. Esto quiere decir que la endecha no es ya puramente indígena del Perú sino criolla. (Casas & Valenzuela, 2016.p, 383-384)

Según las investigaciones de Miró Quesada (1978), el yaraví tuvo su centro de difusión en Cuzco desde donde se extendió a diferentes lugares especialmente al sur y al Alto Perú, hoy denominado Bolivia. De esa manera, pasa a Arequipa en lengua quechua para luego ser

escrito en español. Allí el yaraví continuó teniendo su raíz tradicional, canción rural de amor nostálgico y lamento:

El centro de esa transformación del “harauí” prehispánico evidentemente fue Arequipa, y el poeta más relevante y de mayor fuerza dramática fue Melgar. En él se juntan y culminan todos los elementos que caracterizan desde entonces al “yaraví”, tal como hasta ahora inconfundiblemente se le entiende. (p.1978:197).

En un reciente ensayo de Fernández 2009, confirma tanto el origen del yaraví como el lugar preponderante que le asigna a Melgar en la historia de la literatura peruana. Leamos sus propias palabras al respecto:

En el yaraví Melgar encontró una forma que expresa no sólo su propio estado emocional sino sensibilidad que se tiene por peculiarmente peruana. Al elevarlo a la categoría de un género literario, reivindicó la tradición indígena y popular como uno de los ingredientes principales de la cultura nacional e inició la búsqueda de una voz propiamente peruana. (Higgins, 2006, p.58).

Inicialmente el yaraví mantiene rasgos indígenas y es todavía interpretado acompañado por la quena, la cual se reemplaza posteriormente por la guitarra:

Melgar recoge la emoción indígena, pero la reviste de nuevas formas, porque él no es indio, sino criollo americano; no escribe en quechua, sino en español; no se acompaña con la quena sino con la guitarra” (p.197).

Melgar no es el creador del “yaraví” sino el asimilador y culminado de todo un proceso. Se enlaza con una tradición: la del “yaraví” mestizo, con formas aprendidas igualmente de la lírica popular y culta, con sentimiento antiguo y emoción de su tiempo (...) De la poesía española son las palabras, pero del viejo “harauí” proceden también el sentimiento y el golpe melancólico de las canciones de pie quebrado (Miró Quesada, 1978, p.199).

### 2.2.1.7. *El Romanticismo.*

En el Perú, el país alcanzó un notable desarrollo económico. Ramón Castilla llega al poder y con él, una estabilidad económica. El Romanticismo llegó alrededor junto con todo esto, pero con la misma intensidad con Europa.

El género predilecto del Romanticismo peruano fue el lírico, aunque Riva Agüero, reconoce los aportes de dos novelas de Luis Benjamín Cisneros: *Julia y Edgardo*.

De la misma manera que Riva Agüero, Porras pone de relieve el carácter tardío del Romanticismo en el Perú.

Afirma que:

El Romanticismo llega al Perú más tarde que a otras partes de América y siempre a través de España. Pardo y Aliaga, a pesar del coturno clásico de sus odas y amistad literaria y personal con Andrés Bello, había hecho sentir el malestar romántico en su composición “La despedida” (1827) inspirada en dulce influjo de Meléndez Valdez. Pero la explosión romántica, preñada de lamentos y sollozos, de ansias lejanas, y de nostalgias sepulcrales, el Romanticismo 1830, lúgubre y ceniciento, la epidemia buena cuenta de “mal de siglo” sólo llegó al Perú hacia 1850. (Porras, s.f., p. 46.)

En el tomo VI de su historia de la República, bajo el subtítulo, el proceso del romanticismo peruano, Basadre vuelve a tratar el tema y lo hace glosando a José Miguel Oviedo:

“J.M.O, joven crítico... Ha planteado la tesis del fracaso del Romanticismo en el Perú. Reacciona con ella contra las actitudes indulgentes o superficiales de la crítica literaria tradicional. Oviedo sostiene que no hubo aquí verdadera escuela romántica, que la llamada bohemia se disgregó después de una militancia corta que las mejores expresiones de sus personeros no siempre pueden ser adscritas a dicha escuela, y que, en conjunto, el romanticismo en el Perú presenta un movimiento débil. Por otra parte, pone de manifiesto los malos hábitos literarios del Romanticismo nacional que no creó un estilo propio, no tuvo un gesto de verdadera independencia estética y exhibió pobreza verbal e imaginativa,

desorden, mal gusto, incapacidad paisajística y también alejamiento de las raíces sociales demostrado en el olvido de la obra de Melgar y en el desdén ante el legado que ella dejó” (Basadre, 1965, p. 305).

La generación romántica escribirá Martín Adán en su brillante ensayo de lo barroco en el Perú hace buen papel en la historia del Perú, acaso porque no emprendió nada grande, ninguna revolución de espíritu: atentos a todas las resultas, enviciados con su estilo y evasiva, no procuran sino estar en el Estado puesto que está el Estado. No yerran ni abusan ni proponen sino con la letra, débil e hinchada, musa de murga y estribillo (Adán, 1968, p. 178).

Dada esta cita se puede decir que, los románticos peruanos tuvieron que inventar dolores y angustias que, inevitablemente, se delataban inauténticos en versos, dramas y leyendas impregnados de las lecturas de los citados europeos, a los que habría que añadir a Leopardi, Lamartine, Bécquer, Zorrilla o el Duque de Rivas. Luis Alberto Sánchez lo explica con acierto en el mentado estudio:

Un dolor así, tan discutible, impresionaba poco. La época estaba, al parecer sedienta de tristeza, más tal vez era sólo tedio lo que ahí se disfrazaba de melancolía. Y, como el romántico peruano no iba en busca de su propio ser; como era antirrousseauiano, ya que no escarbaba su recuerdo ni su sensibilidad, acabó produciendo un reflejo de otros reflejos, devolviendo lecturas lacrimosas, e inventando una suerte de antología del lamento, del lamento erudito, del lamento leído, mientras en Argentina la queja viril se nutría con jugos de vida y de tragedia... (Sánchez, 1974, p. 90).

#### *2.2.1.7. 1. Características.*

- Rechazo al Neoclasicismo: Frente al escrupuloso rigor y orden con que, en el siglo XVIII, se observaron las reglas, los escritores románticos combinan los géneros y versos de distintas medidas, a veces mezclando el verso y la prosa; en el teatro se desprecia la regla de las tres unidades (lugar, espacio y tiempo) y alternan lo cómico con lo dramático.

- Subjetivismo: Sea cual sea el género de la obra, el alma exaltada del autor vierte en ella todos sus sentimientos de insatisfacción ante un mundo que limita y frena el vuelo de sus ansias tanto en el amor, como en la sociedad, en el patriotismo, etc.
- Hacen que la naturaleza se fusione con su estado de ánimo y que se muestre melancólica, tétrica, misteriosa, oscura, a diferencia de los neoclásicos, que apenas mostraban interés por el paisaje. Los anhelos de amor apasionado, ansia de felicidad y posesión de lo infinito causan en el romántico una desazón, una inmensa decepción que en ocasiones les lleva al suicidio, como es el caso de Mariano José de Larra.
- Atracción por lo nocturno y misterioso. Los románticos sitúan sus sentimientos dolientes y defraudados en lugares misteriosos o melancólicos, como ruinas, bosques, cementerios. De la misma manera que sienten atracción hacia lo sobrenatural, aquello que escapa a cualquier lógica, como los milagros, apariciones, visiones de ultratumba, lo diabólico y brujeril.
- Fuga del mundo que los rodea. El rechazo de la sociedad burguesa en la que le ha tocado vivir, lleva al romántico a evadirse de sus circunstancias, imaginando épocas pasadas en las que sus ideales prevalecían sobre los demás o inspirándose en lo exótico. Frente a los neoclásicos, que admiraban la antigüedad grecolatina, los románticos prefieren la Edad Media y el Renacimiento. Como especies más frecuentes, cultivan la novela, la leyenda y el drama histórico.
- Los poetas románticos componen sus poemas en medio de un arrebatado de sentimientos, plasmado en verso todo cuanto sienten o piensan. Según parte de la crítica literaria, en sus composiciones hay un lirismo de gran fuerza, sin embargo, conviviendo con versos vulgares y prosaicos. (Casas & Valenzuela, 2016, P.244).
- Culto al yo: se exalta la propia personalidad, el genio creativo individual.
- Exagerado nacionalismo: les apasionaban los temas nacionales y populares.
- Adopción de temas subjetivos: los autores prefieren expresar libremente su mundo interior (emociones, sentimientos, anhelos).
- Idealismo: preponderancia de la fantasía y la imaginación.

- Rebeldía contra lo racional: el conocimiento racional debía ser sustituido por la intuición o por otros métodos irracionales.
- Originalidad y creatividad en contraposición a los neoclásicos, que eran imitadores.
- Preferencias por temas medievales: las tradiciones y leyendas referentes a la Edad Media son revividas en toda Europa, a través de cantos y narraciones populares (folclore tradicional).
- La idea infinita y de fuerza sobrenatural también es importante en la vida del romántico.

Los románticos cultivaron: la lírica, la épica, el teatro y la prosa (novelas, cuentos).  
(Fernández, 2010, p.242)

*Representantes del Romanticismo peruano.*

- *Mariano Melgar* (1790 - 1815), precursor del Romanticismo y el que inicio el Romanticismo en el Perú.
- *Carlos Augusto Salaverry* (1930 - 1964), el mejor poeta romántico peruano.
- *Ricardo Palma* (1833 - 1919), creador de las tradiciones (literatura nacional). Y su estilo literario fue el humor y en la utilización del lenguaje popular de su tiempo.
- *Luis Benjamín Cisneros* (1837 - 1904), es tanto lírico, como épico y en este campo con visiones bíblicas y también cristiano, social, y pacifista como Márquez y anticipo de cierto sector de la poesía inicial de José Santos Chocano (Tamayo Vargas).
- *Arnaldo Márquez* (1832 - 1903), fue conocido como el poeta “de la solidaridad social en el Perú romántico”. Se desarrolló un extenso contraste entre un generoso sistema de valores eróticos.
- *Manuel Nicolás Corpancho* (1830 - 1861), fue un poeta y diplomático peruano, uno de los representantes del romanticismo en el Perú, cultivo la poesía lírica, épica y dramática. Integró la llamada “bohemia” literaria, grupo nombrado así por Ricardo Palma.

- *Clemente Althaus* (1835 - 1881), Menéndez Pelayo, en su hispanoamericana, considera a Althaus un poeta que “aspiro a la pureza clásica sin conseguirla más que de lejos”. Para Luis Alberto Sánchez, más que Romántico, parecía un “clásico retrasado”.

La tristeza ronda su poesía, pero no es una tristeza al modo de los románticos, vocinglera y exasperada, “sino una tristeza regular, uniforme; una tristeza que suena a resignación, más bien pensamiento que tristeza” (Luis Alberto Sánchez).

- *Pedro Paz Soldán Ureta (Juan de Arona)* (1839 - 1915), fue un diplomático e historiador, traductor de Virgilio y Lucrecio y profesor de literatura y de griego en la Universidad Nacional Mayor de San Marco. El seudónimo de Juan de Arona lo tomó del nombre de la hacienda azucarera que heredó de su abuelo materno Hipólito Unanue, San Juan de Arona, en el valle de Cañete.

En 1860, en Londres, comenzó a concebir su obra más lograda y representativa: *Diccionario de peruanismos*, excelente aporte lexicográfico. “Entiendo por término peruano o peruanismo no sólo aquellas voces que realmente lo son, por ser derivadas del quechua o corrompidas del español, o inventadas por los criollos con el auxilio de la lengua castellana, sino también aquellas que, aunque muy castizas, aluden a objetos o costumbres tan generales entre nosotros y tan poco comunes en España que nos las podemos apropiarnos y llamarlas peruanismos como si no estuvieran en el Diccionario de la Academia Española”, señala Arona en el sus Cuadros y episodios peruanos. El libro, sin embargo, recién se publicó en 1882.

### 2.2.2. La transcendencia de Carlos Augusto Salaverry.

- *Carlos Augusto Salaverry, el romántico sentimental.*

En este apartado se realizará su transcendencia de Carlos Augusto Salaverry y un análisis estilístico del poema “Acuérdate de mí” por ser esta el objeto de estudio.

Carlos Augusto Salaverry nació en la hacienda “La Solana”, entonces jurisdicción del distrito de Querecotillo, el 4 de diciembre de 1830, casi 4 años antes que otro piurano universal, don Miguel Grau Seminario, con quien se conoció y trató. Fue hijo del general Felipe Santiago Salaverry, gran protagonista de páginas de la historia nacional, en la época

de los caudillos, pocos años después de proclamada la independencia nacional, su madre fue doña Vicenta Ramírez Duarte, dueña de la hacienda donde nació, y de otras en territorio peruano y ecuatoriano. Para conmemorar su paso a la eternidad, el Museo de Sullana que dirige Carmen Cruz Delgado, en coordinación con el alcalde de Lancones, Power. Saldaña Sánchez, han organizado una ceremonia conjunta que tendrá lugar en la sala de exposiciones del Museo de La Perla del Chira, el viernes 8 de abril a las 7 pm. Donde se expondrán objetos vinculados con este bardo, a quien una de sus admiradoras, ya mencionaba como un rui señor, desde que el poeta estaba vivo.

No hay duda que el poeta nació en jurisdicción de Sullana, lo probamos con una carta de la permanencia de su padre en Alamor, y por el análisis de su partida de bautismo, en la que se registra la cláusula “ex licencia parroquia”, que significa, que el bautizado provenía de otra jurisdicción eclesiástica, diferente a la que recibía el agua bautismal, y en la partida de Salaverry se estampa la mencionada cláusula, o sea, fue bautizado en la parroquia de San Miguel Arcángel de Piura, pero no nació en esta ciudad. Por obligarle el código civil de la época, el niño Carlos Augusto fue trasladado a Lima para vivir con su padre y con su esposa, doña Juana Pérez Infantas. Es de imaginarse el sufrimiento de doña Vicenta que tuvo que desprenderse de su hijo, pese a que también pudo brindarle una esmerada educación.

Derrotado Salaverry por Santa Cruz, en medio de guerras intestinas, fue fusilado en Arequipa, y la viuda y sus dos hijos se radicaron en Chile para librarse a Salaverry, no se limitan a la poesía “Acuérdate de mí”, escribió teatro y música, compuso vales, y escribió ensayos, es decir fue un hombre multifacético que sigue vivo a 125 años de su desaparición física. Lo grave de todo esto, es que no se conserve en Piura, un solo ejemplar original de sus obras, salvo el de la familia Mendoza Ramírez de Sullana, emparentados con el poeta por el lado materno, este ejemplar ha sido expuesto en el Museo de Sullana, donde se pueden contemplar también, los utensilios de la cocina de familia materna del poeta, así como objetos de su padre, y la bandera que envolvió el féretro a su retorno a Sullana en 1964.

A esto se suman libros del y sobre el poeta, que ha prestado por tiempo indefinido, Esther Seminario de Vera. En 1916, a 25 años de su de la persecución de los enemigos del caudillo, que había sido el presidente de la República, más joven que ha tenido el Perú. Regresaron 4 años después. A los 15 años de edad, Carlos Augusto se inició en la carrera militar, y en comisión de trabajo, regresó a Piura, como queda registrado en el Archivo Histórico Militar del Centro de Estudios Histórico Militares del Perú. Se casó con Mercedes Felices, cuando



tenía 20 años. Fue un matrimonio efímero. Después amó a Ismena Torres, cuya familia se opuso al romance, trasladándose a Europa para no vincularla al poeta. Su amor por Ismena, se transparenta en un diario en prosa que poco después publicaría hecho poesía, con el nombre de “Cartas a un Ángel”. Fue secretario del presidente Mariano Ignacio Prado y estuvo presente en el combate del 2 de mayo de 1866.

Perteneció al cuerpo diplomático y visitó Estados Unidos, Inglaterra, Francia e Italia. De regreso a Lima fue partidario del presidente García Calderón.

Murió en París el 9 de abril de 1891, y a 125 años de su paso a la inmortalidad, el alcalde de Lancones, Power Saldaña Sánchez no quiere dejar pasar por alto la oportunidad de decirle a los lanconeños, a la comunidad en general, que, en la jurisdicción de ese distrito, nació el máximo representante del Romanticismo en el Perú, se hará un acto solemne en Sullana, y otro en Lancones, promoviéndose un tour a “La Solana”, para llegar hasta la misma tierra donde el poeta vio la luz por primera vez. Sullana honra la existencia del poeta, dándole el nombre muerte, el Club Catacaos de Lima, solicitó a las autoridades municipales capitalinas, que el parque ubicado frente a la iglesia de Santa Teresita, en Santa Beatriz, se llame, Carlos Augusto Salaverry.

- *El Romanticismo peruano en la lírica.*

Carlos Augusto Salaverry pertenece al periodo romancista de la literatura peruana, su libertad de pensamiento expresado sus sentimientos más íntimos a través del verso de profunda raíz patriótica, subjetiva, paisajista, individual, melancólica y tierna, hacen de él, uno de los autores líricos de la generación romancista.

Su producción literaria es amplia, tanto en versos de corte erótico, amoroso como en sus dramas, pero ser, en la poesía lírica donde encuentra su temperamento el verdadero camino. En su composición lírica vemos reflejada su trayectoria poética, desde el ardoroso triunfo de la juventud pasará a la melancolía de Cartas a un ángel para terminar obsesionado con la muerte en “Misterios de la tumba”.

Se inicia con Albores y destellos, luego vienen Diamantes y perlas y finalmente “Cartas a un ángel”. Los tres se publicaron en un solo tomo en 1871, en ellos se nota las imágenes infantiles como tina añoranza constante: ¡Oh! ¡Cuánto tiempo

silenciosa el alma mira en redor su soledad que aumenta! ¡Como un péndulo inmóvil, ya no cuenta las horas que se van!

Los temas en la poesía de Salaverry tienen una secuencia biográfica, pero el amor y la muerte serán una constante:

“Ya que huyen mis lozanas primaveras, quiero ser por vosotros consolado, en un mundo fantástico, poblado, de delirios, de sombras y quimeras”. Otro tema constante es el mar, la visión del mar mostrará la inmensidad de Dios. Del fondo del mar también surgirán acentos de ternura: ¡El mar! ¡El mar!, emblema de mi vida, imagen mía que en el alma siento siempre contra las rocas combatidas, ola tras ola ala merced del viento.

Las formas métricas utilizadas por Salaverry son: el soneto, el octosílabo popular y el endecasílabo. Repetirá palabras como: ángel, niño, dolor, muerte, tumba, vida, mar, amor, etc., que indican los rasgos románticos de sus poemas. En cuanto a sus dramas, estaban dotados de un hondo contenido social, como el hombre del siglo XX y otros de sabor indio como Abel, el pescador americano.

Sus composiciones líricas son:

➤ *Diamantes y perlas.*

Es una colección de 1869, construye un universo en el que el poeta demanda sosiego y protección. Ante la fiereza de la realidad, ante la miseria del mundo y ante la propia condición humana que se observa despojada del amor, el hablante lírico busca sobreponerse, con peticiones, a un espectáculo desfavorable: la pobreza, la carencia de esa intensidad necesaria para vivir. Apelando a la identidad de un romántico como Salaverry comprensible que los poemas adopten la forma de un refugio en el que es posible vivir lo que, al poeta, en la realidad, le es negado y uno de los poemas es “Ilusión” incluido en *Diamantes y perlas*.

➤ *Albores y destellos.*

En este poemario se encuentra versos político sociales, también versos que hablan de la muerte. Se nota la Influencia del momento que vivía el país, pues se respira patriotismo y también aires de guerra.

Una de sus versos que representa al poemario “*Albores y destellos*” es:

*Ilusión*

Venid a mi sonriendo y placenteras  
visiones que en la infancia he idolatrado  
¡Oh recuerdos! ¡Mentiras del pasado!  
¡Oh esperanza! ¡Mentiras venideras!  
Ya que huyen mis lozanas primaveras  
quiero ser por vosotros consolado  
en un mundo fantástico, poblado  
de delirios, de sombras, de quimeras.  
Mostradle horrible la verdad desnuda  
a los que roben, de su ciencia ufanos  
a todo lo ideal su hermoso aliño;  
Pero apartadme de su estéril duda  
Y aunque me cubra de cabellos canos  
dejadme siempre el corazón de un niño.

*La tumba de mis sueños*

No es la esperanza de terrestre gloria,  
de mis ensueños marchitada flor,  
ni del poeta la brillante historia  
lo que alienta mi pobre corazón!

No es el eco fugaz, la vana sombra  
de los sueños que finge la niñez  
lo que mi lira suspirando nombra  
y alza del polvo mi batida sien.

No es el grato murmullo que resuena  
en el fondo del alma juvenil,  
cuando se escucha de delicias llena  
la voz de un encantado porvenir;

Ni del amor la trasparente nube  
teñida de oro en el espacio azul,  
que hasta el alcanzar del eterno sube  
bañada con un rayo de su luz.

¡Ay... los recuerdos que mi mente abruman,  
de gloria y esperanza y porvenir,  
no son como esas flores que perfuman  
el suspiro de un seno juvenil!

Yo solo, en el desierto de mí mismo,  
voy en mis propias ruinas a llorar,  
viendo a mis pies el despeñado abismo  
tumbas de mis delirios de otra edad.

¡Yo he vivido diez siglos en un día!...  
yo he apurado la copa del dolor;  
y he querido mirar lo que sentía  
desgarrando mi propio corazón!

➤ *Cartas a un Ángel*

Es un poemario que se incluyen textos como “Acuérdate de mí”. Este poema es un canto de dolor que se convierte en un lamento motivado por el desengaño, por el recuerdo de una experiencia que se añora desde una conciencia desbastada por el dolor.

En suma, podemos notar que las estrofas primeras nos muestran como las palabras, los sonidos, el ritmo, la rima, los encabalgamientos conciertan con el estado anímico del poeta que se siente melancólico, acabado, sin la compañía de su amada.

El poema nos muestra a una conciencia afectada por la separación, por la distancia, por el dolor causado por el alejamiento del ser querido. El espacio del poema se convierte así en un medio para abreviar esa distancia, para apaciguar en la imaginación del hablante lírico el dolor de la adversidad y se puede observar en los versos siguientes:

¡Oh! Cuando vea en la desierta playa,  
Con mi tristeza y mi dolor a solas,  
El vaivén incesante de las olas,  
Me acordaré de ti;  
Cuando veas que una ave solitaria  
Cruza el espacio en moribundo vuelo,  
Buscando un nido entre el mar y el cielo,

El material poético de Salaverry está recogido en los campos de lo erótico, del dolor y de la angustia. El tema erótico, como eje medular de la juventud, comienza entre candoroso y lozano para acabar en las sombrías honduras del lamento y el desengaño.

Salaverry entiende el amor como la búsqueda imposible de una felicidad, o apenas entrevista y perdida de inmediato. Sin detenerse en el siempre opaco presente, su poesía se desplaza entre el deseo y la esperanza, pronto frustrados, y el recuerdo, inevitablemente doloroso.

➤ *Misterios de la tumba.*

Es el libro de su madurez. Poema filosófico escribe sus poemas con resignación por una muerte cercana; es decir le preocupa la muerte y la propia desaparición exalta la inmortalidad del alma.

### **2.3. Definiciones conceptuales**

#### *Irracionalismo.*

Es una doctrina filosófica donde nos dice que no tiene una razón absoluta en la conducta humana.

#### *Individualismo.*

El hombre romántico demuestra su independencia sin tener en cuenta a los demás con una conciencia aguda y dolorosa de su propia personalidad por la cual su pensamiento es más crítico y quiere demostrar su verdadero “yo” a personas que se encuentran a su alrededor.

#### *Subjetivismo.*

Es donde la razón que tiene sus límites y son necesarias para su conocimiento donde los románticos son la intuición donde solo admite a la realidad subjetiva.

#### *Desengaño.*

Es el choque entre el “Yo” y la realidad no da satisfacción a sus anhelos e ideales hace perder las esperanzas o ilusión es ahí donde va a producir que la persona tenga ese gran vacío dentro de su alma que lo lleva a un enfrentamiento con el mundo y a rebelarse contra todas las normas sociales, políticas que exista en su alrededor.

#### *Soledad.*

El romántico tiene un sentimiento puro y lo expresa mediante de lo que ha vivido en su vida, sea alegría, tristezas, odios, resentimientos, la soledad se refugia en sí mismo, es donde allí al poeta le produce ese dolor y lo lleva a la comprensión de otras personas que hay en su entorno es así donde va a compartir lo vivido.

#### *Evasión.*

El romántico opta por escapar de esa realidad inmediata que no le gusta y se evade a otras épocas, la Edad Medieval, o a lugares lejanos, como Oriente.

### *Romanticismo literario.*

Es el movimiento que dominó la literatura en Europa desde finales del siglo XVIII hasta mediados del siglo XIX. Se caracteriza por su entrega a la imaginación y la subjetividad, su libertad de pensamiento y expresión y su idealización de la naturaleza.

### *El espíritu de rebeldía.*

Las ansias de libertad se traducen en un espíritu de rebeldía, que se observa en numerosos personajes literarios, todos ellos aventureros y rebeldes.

### *El artista romántico*

El artista romántico es un creador que a través de sus sueños imaginarios hace ser que sea una realidad, sea de un lugar lejano o tal vez una persona que ya no exista en este mundo y el artista exprese su mayor énfasis de ser una persona iluminado por sus sensibilidades y lo lleve a la realidad.

### *Idealismo.*

El estilo romántico es de aquellos donde realiza al ser , y el ser , al pensamiento crítico que se encuentran en el mundo de manera tal que hacen que todo lo que sucede hoy en día no sea lo correcto.

### *Inspiración intimista.*

Es donde el poeta expresa su mayor íntimo de sus pensamientos relacionado con el amor, el engaño y su vida personal.

### *Incomprensión.*

Es la falta de tolerancia hacia al artista que le impide expresar sus propios pensamientos.



### *Poesía.*

Es donde el poeta hace una combinación a su gusto entre las estrofas y el verso para así poder expresar su mayor sentimiento en su alrededor en que vive.

### *Intensidad emocional.*

Es donde el poeta debe de tener un lenguaje bien claro y preciso para no llegar a la desesperación.

### *Libertad de expresión.*

Toda persona tiene derecho a la libertad de opinión y expresión a través de sus ideas de no ser interrumpido generalmente lo que ha indagado lo pueda fundamentar y compartir con las demás personas.

### *Sensibilidad.*

La sensibilidad es donde se sitúa en la intimidad donde resulten vitales importancia en la tristeza, nostalgia y en la soledad.

### *Expresividad.*

Es el lenguaje donde se expresa sonoros y rítmicos, donde abundan las exclamaciones, adjetivaciones y las interrogaciones.

## **2.4. Formulación de hipótesis**

### **2.4.1. Hipótesis general.**

La interrogante planteada, el objetivo formulado y los elementos teóricos nos permiten llegar a las hipótesis siguientes:

El Romanticismo peruano influye en la interpretación de la producción literaria de Carlos Augusto Salaverry en los educandos del 3er grado de secundaria de la Institución Educativa “Mercedes Indacochea Lozano” del distrito de Huacho el 2017.

### **2.4.2. Hipótesis específicas.**

De la hipótesis general se desprende las siguientes hipótesis específicas:

El rasgo Romántico representado en la obra lírica “Acuérdate de mí” incide positivamente en la creación literaria de los educandos del 3er grado de secundaria de la Institución Educativa “Mercedes Indacochea Lozano” del distrito de Huacho el 2017.

La creación romántica influye directamente a las capacidades perceptivas de los educandos del 3er grado de secundaria de la Institución Educativa “Mercedes Indacochea Lozano” del distrito de Huacho el 2017.

## **CAPÍTULO III: METODOLOGÍA**

### **3.1. Diseño Metodológico**

No experimental, transversal, correlacional-causal.

### **3.2. Población y muestra**

#### **3.2.1. Población.**

La población está conformada por 140 estudiantes del tercer grado de secundaria de la Institución Educativa Mercedes Indacochea Lozano, que cursan este grado en el presente año académico 2018.

#### **3.2.2. Muestra.**

La muestra está representada por 42 estudiantes del tercer grado de secundaria de la Institución Educativa que cursan este grado en el presente año académico 2018.

La fórmula utilizada fue es la siguiente.

$$n = \frac{N * Z_{\alpha}^2 * p * q}{d^2 * (N - 1) + Z_{\alpha}^2 * p * q}$$

Donde:

N = Total de la población

Z = 1.96 al cuadrado (si la seguridad es del 95%)

P = proporción esperada

Q = 1-p

D = precisión

Finalmente se tiene como muestra representativa

Nª de alumnos del 4to grado: 140

Sección

Grado A: (7)

Grado B: (7)

Grado C: (7)

Grado D: (7)

Grado E: (7)

Grado F: (7)

Total muestra 42

### 3.3. Operacionalización de variables e indicadores

**Variable Independiente** : Romanticismo peruano.

**Variable dependiente** : Trascendencia en la pluma de Carlos Augusto Salaverry.

Variables	Definición	Indicadores	Dimensiones
<p style="text-align: center;"><b>V.I</b> <b>Romanticismo</b> <b>peruano</b></p>	<p>“Los pintores del Romanticismo persiguieron los secretos del mundo siguiendo su propia intuición primitiva. Su género preferido eran los paisajes. Por un lado, la naturaleza se convirtió para ellos en el espejo del alma; por el otro, sobre todo en una Alemania limitada y cohibida políticamente, en una alegoría de las libertades y de la inmensidad, a la que contraponían la limitación del hombre.” (Kraube, 2005, p.57)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Inicios del romanticismo.</li> <li>- Características del romanticismo europeo.</li> <li>- Rasgo romántico en la obra lírica.</li> <li>- Exaltación del Yo individual.</li> <li>- Influencia del romanticismo peruano.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Literatura de variedad, sentimiento, amor, desilusión, sueños.</li> <li>- Corriente literaria.</li> <li>- Poema y cuentos</li> <li>- Personalidad de la persona.</li> </ul>

<p style="text-align: center;"><b>V.D</b> <b>Trascendencia</b> <b>en pluma de</b> <b>Carlos</b> <b>Augusto</b> <b>Salaverry</b></p>	<p>“El Romanticismo tiene un carácter sepulcral y melancólico. Manifiesta un culto a la lejanía y a la nostalgia. Es evidente que la lejanía de la amada va a construir uno de los grandes motivos poesía de Carlos Augusto Salaverry. El amor y la melancolía también inundarán la novelística de Luis Benjamín Cisneros” (Porrás Barrenechea, Raúl, s.f.).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Representantes del romanticismo</li> <li>- Tono intimista</li> <li>- La razón</li> <li>- Producción literaria de Salaverry</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Características del romanticismo</li> <li>- La música</li> <li>- Pensamiento crítico</li> <li>- Obra literaria</li> </ul>
---	--	--	--

### **3.4. Técnicas de recolección de datos**

#### 3.4.1. Técnicas

La técnica utilizada para las variables de estudio de la presente investigación fue la Encuesta.

#### 3.4.2. Instrumentos

Cuestionario para medir la variable Romanticismo Peruano y la variable Trascendencia en la pluma de Carlos Augusto Salaverry en un solo cuestionario, que consta de 24 ítems divididos de la siguiente manera:

- Variable independiente: Romanticismo peruano

Que consta de 9 ítems divididos en las siguientes dimensiones: Historia del romanticismo peruano (ítems 1, 6, 8, 11, 21) y Características del romanticismo peruano (ítems 3, 9, 10, 19).

- Variable dependiente: Pluma de Carlos Augusto Salaverry.

Que consta de 15 ítems divididos en las siguientes dimensiones: Historia de la Pluma de Carlos Augusto Salaverry (ítems 2, 7, 12), Características de la Pluma de Carlos Augusto Salaverry (ítems 4, 5, 13), Influencias de la Pluma de Carlos Augusto Salaverry (ítems 14, 15, 17) y Motivación para la creación literaria (ítem 16, 20, 22, 23, 24).

### **3.5. Técnicas de procesamiento de información**

Para el procesamiento de la información se elaboró una base de datos en el programa Excel, la misma que se procesó en el software SPSS 24 versión demo para hallar la confiabilidad del mismo.

También se hizo uso del programa SPSS 24 versión demo para elaborar las tablas de frecuencia y las figuras que permitieron interpretar los resultados de la investigación por variables y dimensiones.

Finalmente, para la contrastación de las hipótesis se utilizó el estadístico Chi-cuadrada de Pearson y medir la influencia significativa de la variable independiente sobre la variable dependiente.



## **CAPITULO IV: RESULTADOS**

## Tabulación de datos, representación gráfica e interpretación de resultados

### 4.1. Resultados de la encuesta realizada a los estudiantes del 3° grado de secundaria de la institución educativa Mercedes Indacochea Lozano

Tabla 1.

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Sí	14	33%
No	26	62%
Nunca	2	5%
<i>Total</i>	<i>42</i>	<i>100%</i>

Gráfico N° 1

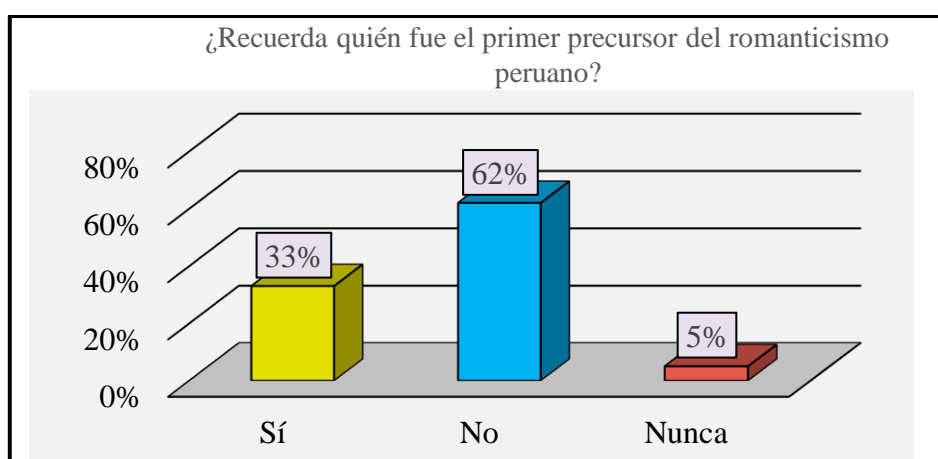


Figura 1.

Interpretación:

Según la tabla 1 y figura 1 del total de estudiantes encuestados el 33% sí recuerda quién fue el precursor del romanticismo peruano, 62% no recuerda quién fue el precursor del romanticismo peruano y 5% nunca ha recordado quién fue el precursor del romanticismo peruano.

Tabla 2.

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Sí	34	17%
No	8	83%
Nunca	0	0%
<i>Total</i>	<i>42</i>	<i>100%</i>

Gráfico N° 2

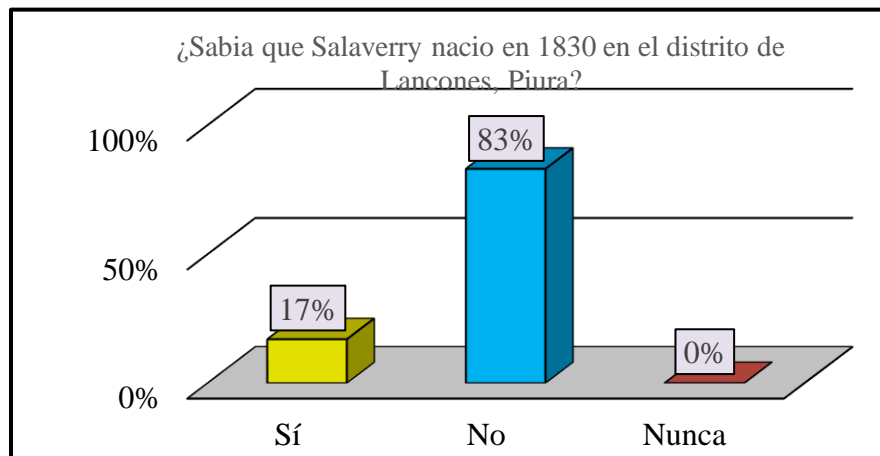


Figura 2.

Interpretación:

Según la tabla 2 y figura 2 del total de estudiantes encuestados el 17% sí sabe quién fue la musa inspiradora de Salaverry, 83% no sabe quién fue la musa inspiradora de Salaverry y 0% nunca supo quién fue la musa inspiradora de Salaverry.

Tabla 3.

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Sí	33	79%
No	8	19%
Nunca	1	2%
<i>Total</i>	<i>42</i>	<i>100%</i>

Gráfico N° 3

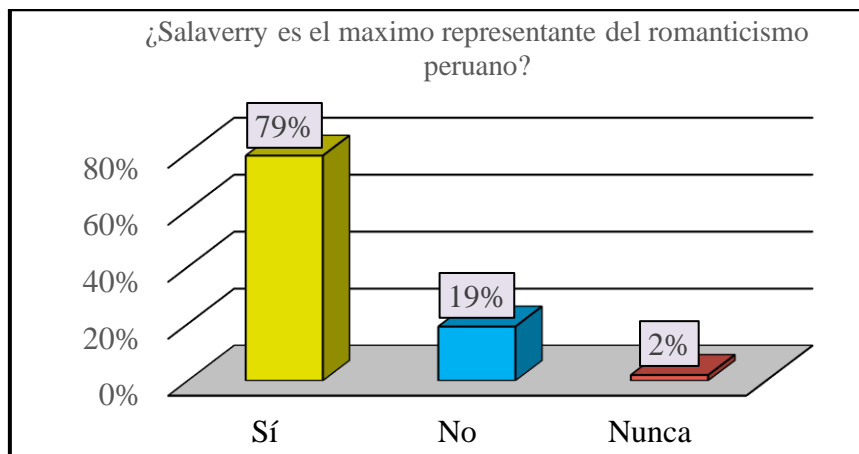


Figura 3.

Interpretación:

Según la tabla 3 y figura 3 del total de estudiantes encuestados el 79% sí identifica en qué consisten las tradiciones peruanas, 19% no identifica en qué consisten las tradiciones peruanas y 2% nunca ha identificado en qué consisten las tradiciones peruanas.

Tabla 4.

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Sí	2	5%
No	40	95%
Nunca	0	0%
<i>Total</i>	<i>42</i>	<i>100%</i>

Gráfico N° 4

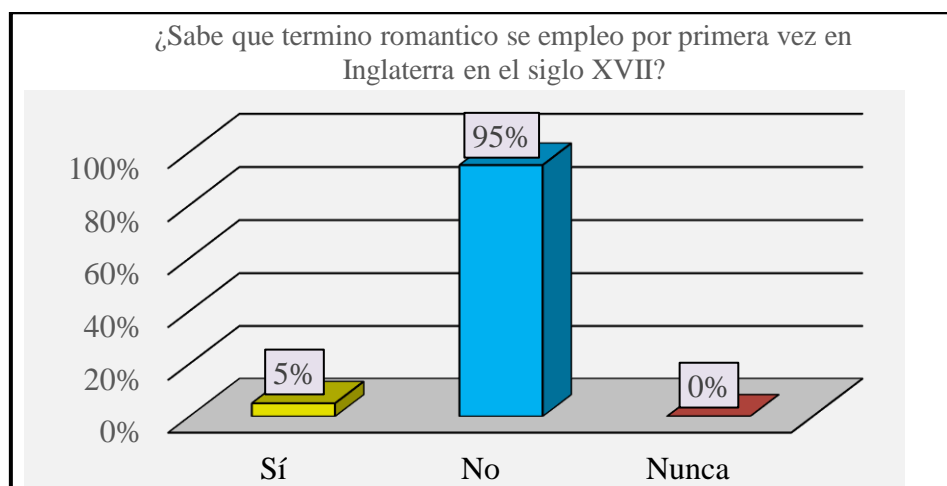


Figura 4.

Interpretación:

Según la tabla 4 y figura 4 del total de estudiantes encuestados el 5% sí recuerda qué autor español influenció más en el trabajo poético de Salaverry, 95% no recuerda qué autor español influenció más en el trabajo poético de Salaverry y 0% nunca ha recordado qué autor español influenció más en el trabajo poético de Salaverry.

Tabla 5.

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Sí	5	12%
No	35	83%
Nunca	2	5%
<i>Total</i>	<i>42</i>	<i>100%</i>

Gráfico N° 5

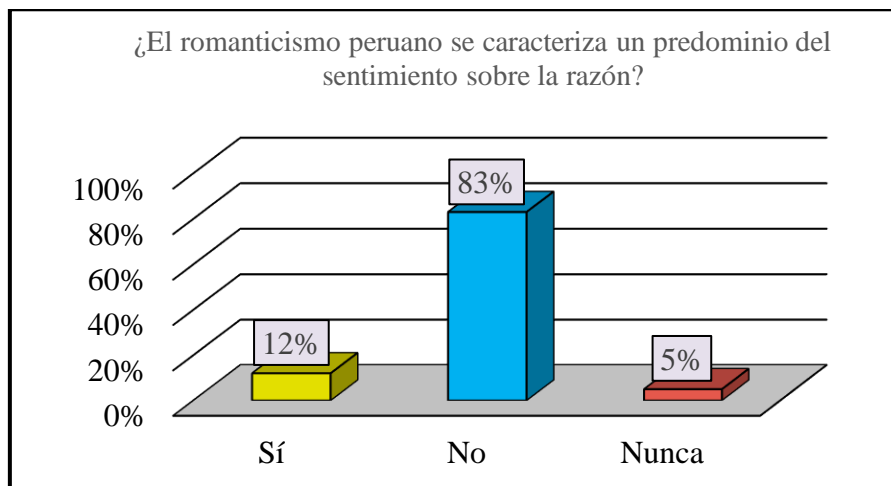


Figura 5.

Interpretación:

Según la tabla 5 y figura 5 del total de estudiantes encuestados el 12% sí recuerda en qué libro se halla el poema “Acuérdate de mí”, 83% no recuerda en qué libro se halla el poema “Acuérdate de mí” y 5% nunca ha recordado en qué libro se halla el poema “Acuérdate de mí”.

Tabla 6.

	Frecuencia	Porcentaje
Sí	12	29%
No	29	69%
Nunca	1	2%
Nunca	42	100%

Gráfico N° 6

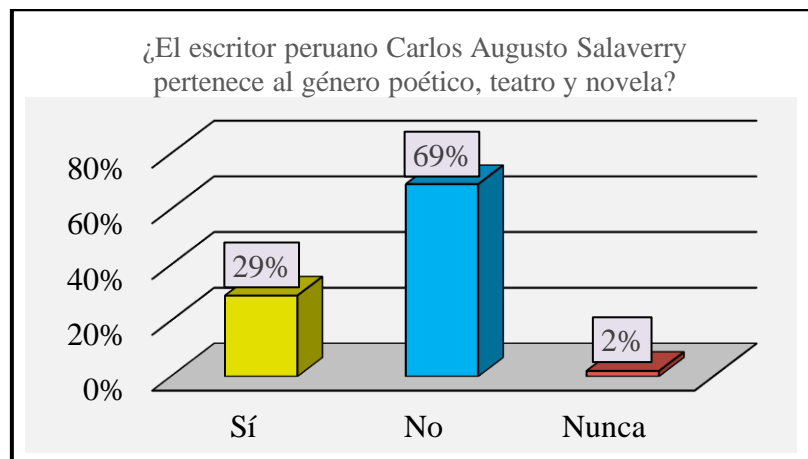


Figura 6.

Interpretación:

Según la tabla 6 y figura 6 del total de estudiantes encuestados el 29% sí sabe quién es la figura máxima del romanticismo peruano, 69% no sabe quién es la figura máxima del romanticismo peruano y 2% nunca ha sabido quién es la figura máxima del romanticismo peruano

Tabla 7.

	Frecuencia	Porcentaje
Sí	6	14%
No	36	86%
Nunca	0	0%
<i>Total</i>	42	100%

Gráfico N° 7

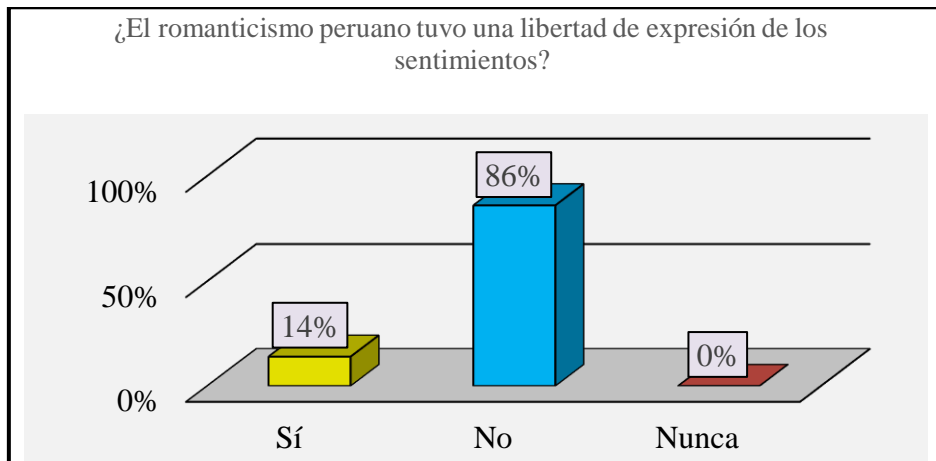


Figura 7.

Interpretación:

Según la tabla 7 y figura 7 del total de estudiantes encuestados el 14% sí recuerda quien escribió: “Cuando veas que un ave solitaria/ cruza el espacio en moribundo vuelo/ buscando un nido entre el mar y el cielo/ ¡acuérdate de mí!, 86% no recuerda que y 0% ha recordado.

Tabla 8.

	Frecuencia	Porcentaje
Sí	7	17%
No	35	83%
Nunca	0	0%
<i>Total</i>	42	100%



Gráfico N° 8

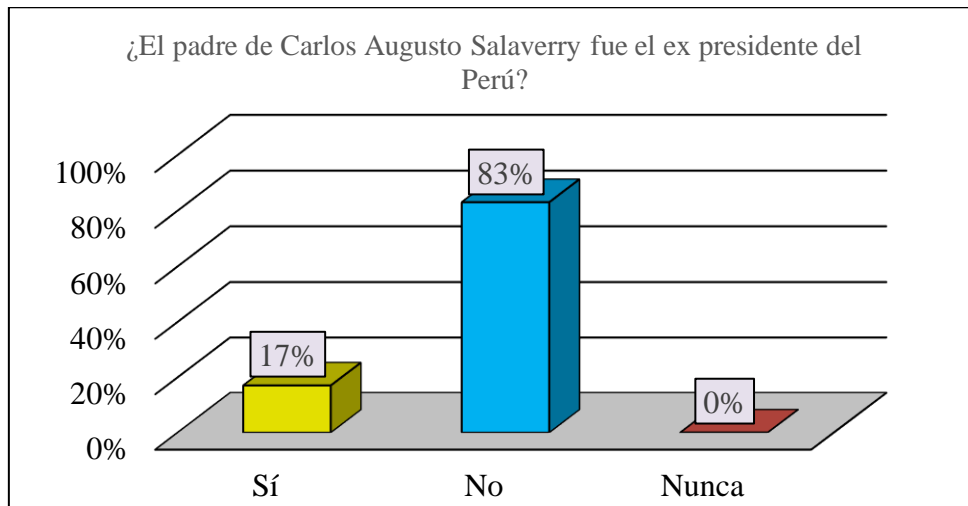


Figura 8.

Interpretación:

Según la tabla 8 y figura 8 del total de estudiantes encuestados el 17% sí sabe en qué periodo de tiempo triunfa el movimiento romántico, 83% no sabe en qué periodo de tiempo triunfa el movimiento romántico y 0% nunca ha sabido en qué periodo de tiempo triunfa el movimiento romántico.

Tabla 9.

	Frecuencia	Porcentaje
Sí	10	12%
No	32	79%
Nunca	0	9%
<i>Total</i>	<i>42</i>	<i>100%</i>

Gráfico N° 9

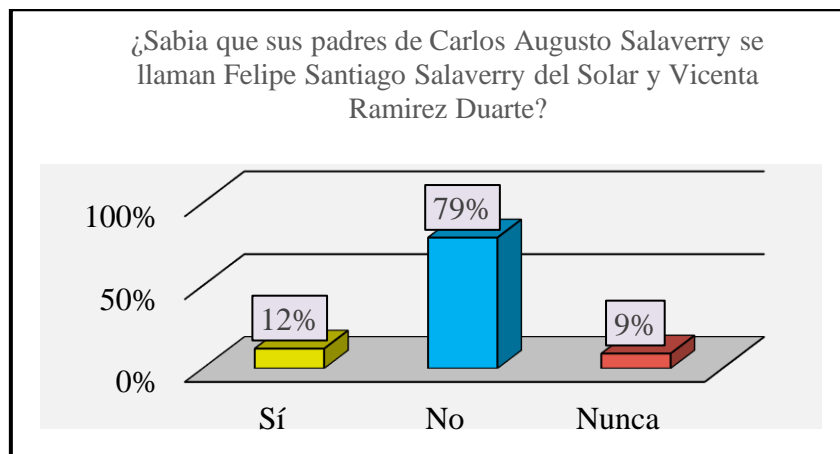


Figura 9.

Interpretación:

Según la tabla 9 y figura 9 del total de estudiantes encuestados el 12% sí conoce las características de romanticismo europeo, 79% no conoce las características de romanticismo europeo y 9% nunca ha conocido las características de romanticismo europeo.

Tabla 10.

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Sí	15	35%
No	25	60%
Nunca	2	5%
<i>Total</i>	42	100%

Gráfico N° 10

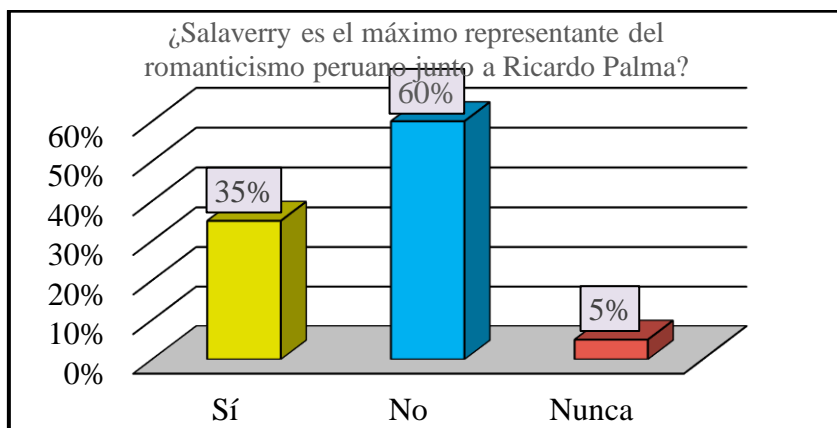


Figura 10.

Interpretación:

Según la tabla 10 y figura 10 del total de estudiantes encuestados el 35% sí sabe que los románticos reaccionaron contra el Neoclasicismo del siglo XVIII, 60% no sabe que los románticos reaccionaron contra el Neoclasicismo del siglo XVIII y 5% nunca ha sabido que los románticos reaccionaron contra el Neoclasicismo del siglo XVIII.

Tabla 11.

	Frecuencia	Porcentaje
Sí	12	29%
No	30	71%
Nunca	0	0%
<i>Total</i>	<i>42</i>	<i>100%</i>

Gráfico N° 11

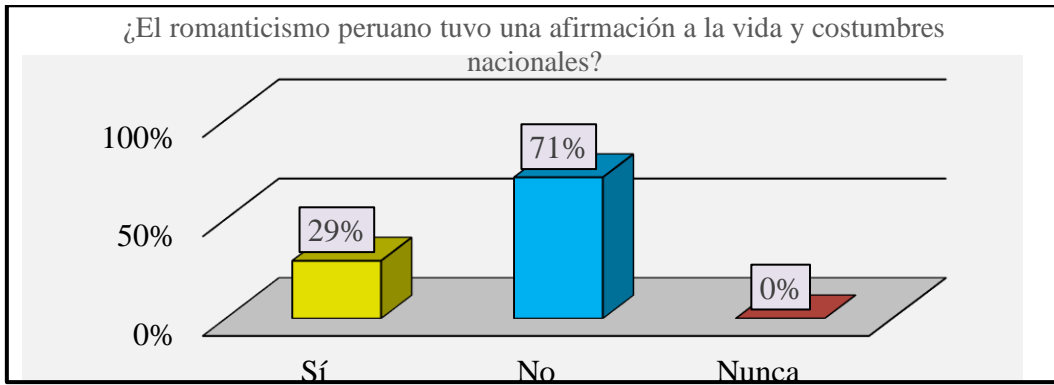


Figura 11.

Interpretación:

Según la tabla 11 y figura 11 del total de estudiantes encuestados el 29% sí sabe sobre el origen del romanticismo, 71% no sabe sobre el origen del romanticismo y 0% nunca ha sabido sobre el origen del romanticismo.

Tabla 12.

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Sí	3	7%
No	38	91%
Nunca	1	2%
<i>Total</i>	<i>42</i>	<i>100%</i>

Gráfico N° 12

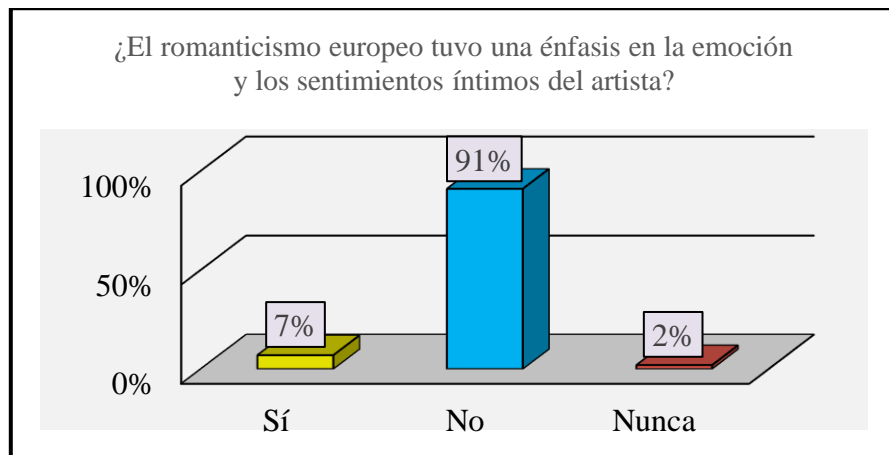


Figura 12.

Interpretación:

Según la tabla 12 y figura 12 del total de estudiantes encuestados el 7% sí sabe cuál es el primer libro de Carlos Augusto Salaverry, 91% no sabe cuál es el primer libro de Carlos Augusto Salaverry y 2% nunca ha sabido cuál es el primer libro de Carlos Augusto Salaverry.

Tabla 13.

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Sí	22	52%
No	20	48%
Nunca	0	0%
<i>Total</i>	<i>42</i>	<i>100%</i>

Gráfico N° 13

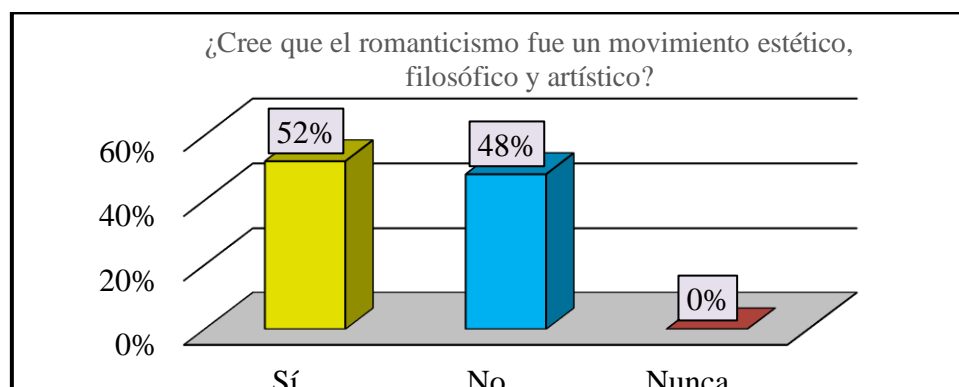


Figura 13.

Interpretación:

Según la tabla 13 y figura 13 del total de estudiantes encuestados el 52% sí cree que el Romanticismo fue un movimiento estético, filosófico y artístico, 48% no cree que el Romanticismo fue un movimiento estético, filosófico y artístico y 0% nunca ha creído que el Romanticismo fue un movimiento estético, filosófico y artístico.

Tabla 14.

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Sí	12	29%
No	30	71%
Nunca	0	0%
<i>Total</i>	<i>42</i>	<i>100%</i>

Gráfico N° 14

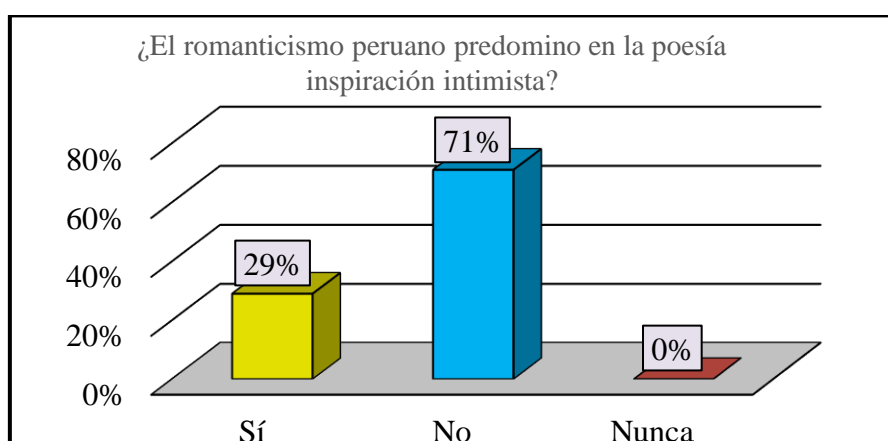


Figura 14.

Interpretación:

Según la tabla 14 y figura 14 del total de estudiantes encuestados el 29% sí sabía que Carlos Augusto se inspiraba en las poesías de Gustavo Adolfo Bécquer, 71% no sabía que Carlos Augusto se inspiraba en las poesías de Gustavo Adolfo Bécquer y 0% nunca ha sabido que Carlos Augusto se inspiraba en las poesías de Gustavo Adolfo Bécquer.

Tabla 15.

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Sí	4	10%
No	38	90%
Nunca	0	0%
<i>Total</i>	<i>42</i>	<i>100%</i>

Gráfico N° 15

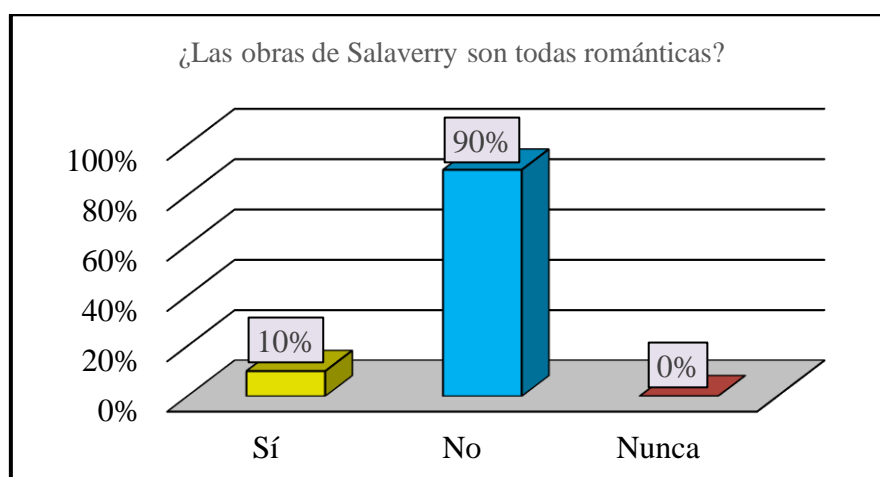


Figura 15.

Interpretación:

Según la tabla 15 y figura 15 del total de estudiantes encuestados el 10% sí conoce la obra Romántica más conocida de Gustavo Adolfo Bécquer, 90% no conoce la obra Romántica más conocida de Gustavo Adolfo Bécquer y 0% nunca ha conocido la obra Romántica más conocida de Gustavo Adolfo Bécquer.

Tabla 16.

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Sí	28	69%
No	14	33%
Nunca	0	0%
<i>Total</i>	42	100%

Gráfico N° 16

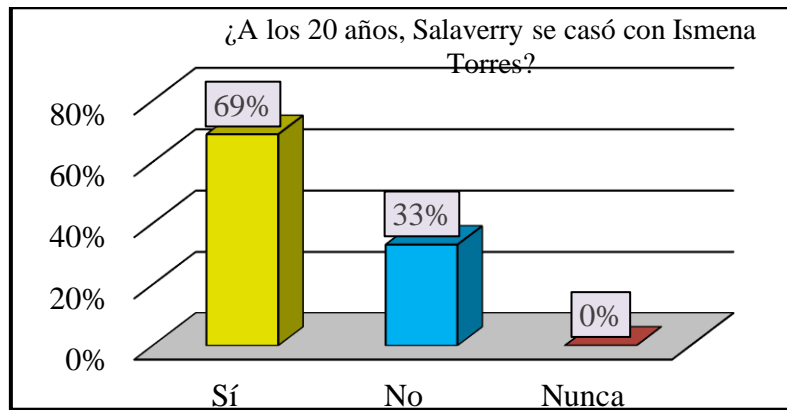


Figura 16.

Interpretación:

Según la tabla 16 y figura 16 del total de estudiantes encuestados el 69% alguna vez ha escrito una poesía, 33% no ha escrito una poesía y 0% nunca ha escrito una poesía.

Tabla 17.

	Frecuencia	Porcentaje
Sí	13	31%
No	29	69%
Nunca	0	0%
<i>Total</i>	<i>42</i>	<i>100%</i>

Gráfico N° 17

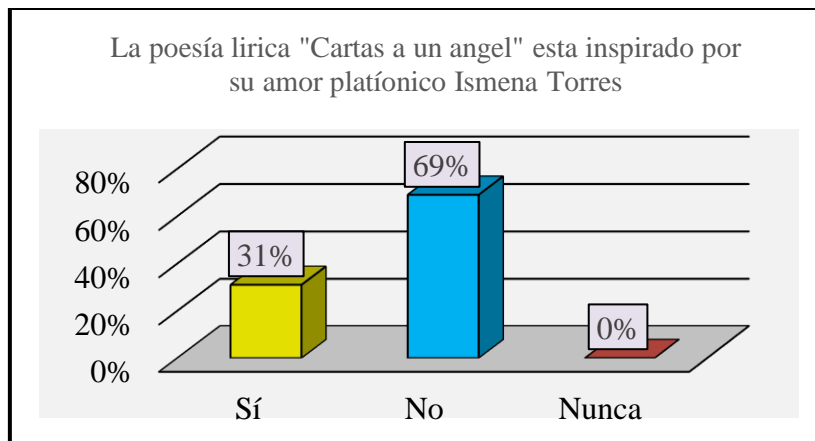


Figura 17.



Interpretación:

Según la tabla 17 y figura 17 del total de estudiantes encuestados el 31% sí sabía que la poesía lírica “Cartas a un Ángel” está inspirada por su amor platónico a Ismena Torres, 69% no sabía que la poesía lírica “Cartas a un Ángel” está inspirada por su amor platónico a Ismena Torres y 0% nunca ha sabido que la poesía lírica “Cartas a un Ángel” está inspirada por su amor platónico a Ismena Torres.

Tabla 18.

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Sí	26	62%
No	15	36%
Nunca	1	2%
<i>Total</i>	<i>42</i>	<i>100%</i>

Gráfico N° 18

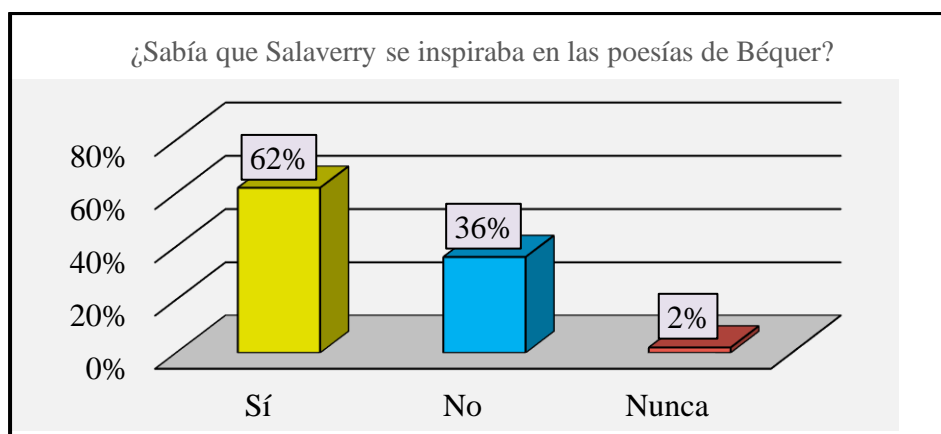


Figura 18.

Interpretación:

Según la tabla 18 y figura 18 del total de estudiantes encuestados el 62% alguna vez ha recitado una poesía en el colegio, 36% no ha recitado una poesía en el colegio y 2% nunca ha recitado una poesía en el colegio.

Tabla 19.

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Sí	25	59%
No	17	41%
Nunca	0	0%
<i>Total</i>	42	100%

Gráfico N° 19

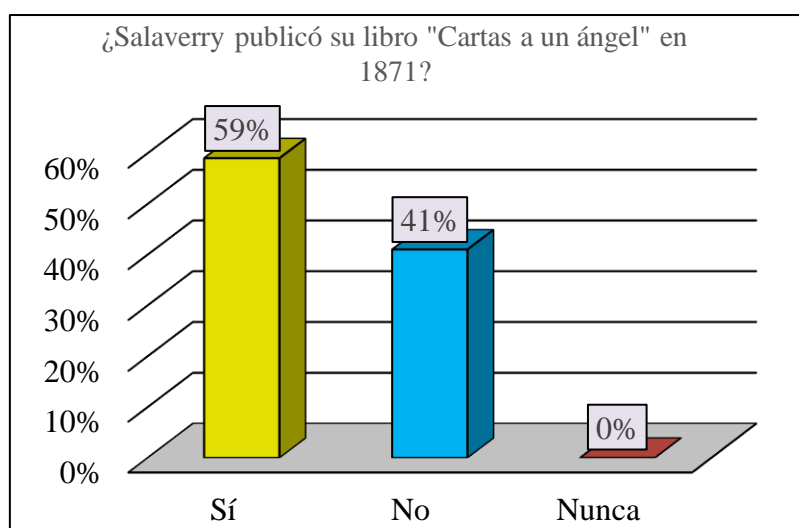


Figura 19.

Interpretación:

Según la tabla 19 y figura 19 del total de estudiantes encuestados el 59% sí sabe que el romanticismo se caracteriza por el predominio del sentimiento sobre la razón, 41% no sabe que el romanticismo se caracteriza por el predominio del sentimiento sobre la razón y 0% nunca ha sabido que el romanticismo se caracteriza por el predominio del sentimiento sobre la razón.

Tabla 20.

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Sí	8	19%
No	34	81%
Nunca	0	0%
<i>Total</i>	42	100%

Gráfico N° 20

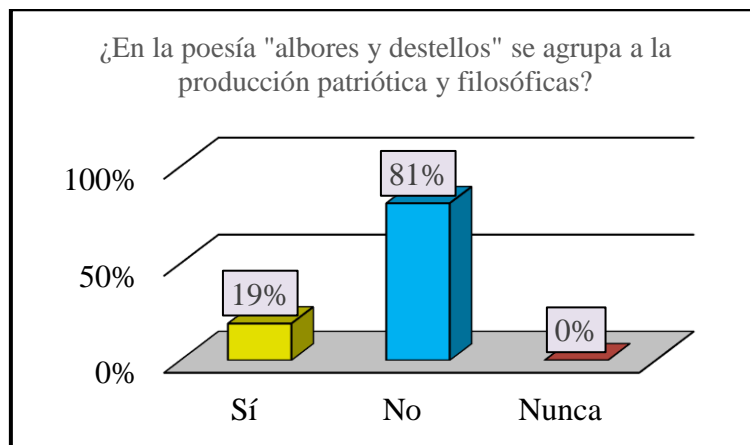


Figura 20.

Interpretación:

Según la tabla 20 y figura 20 del total de estudiantes encuestados el 19% alguna vez se inspiró como lo hizo Salaverry, 81% no se inspiró como lo hizo Salaverry y 0% nunca se ha inspirado como lo hizo Salaverry.

Tabla 21.

	Frecuencia	Porcentaje
Sí	11	26%
No	29	69%
Nunca	2	5%
<i>Total</i>	<i>42</i>	<i>100%</i>

Gráfico N° 21

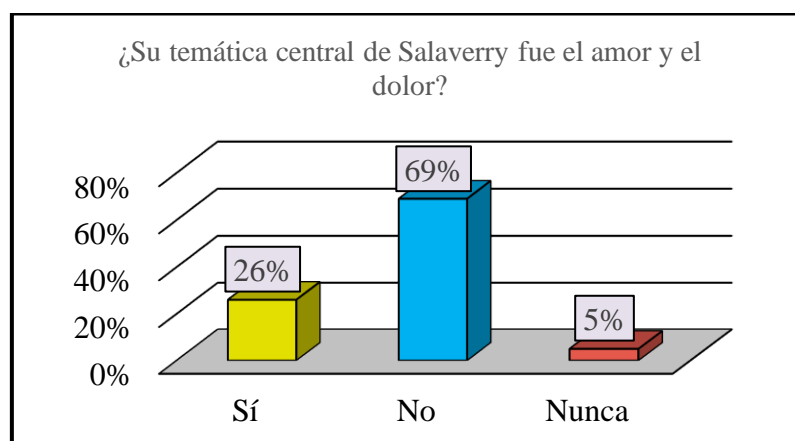


Figura 21.

Interpretación:

Según la tabla 21 y figura 21 del total de estudiantes encuestados el 26% sí sabe que término romántico se empleó por primera vez en Inglaterra en el siglo XVII, 69% no sabe que término romántico se empleó por primera vez en Inglaterra en el siglo XVII y 5% nunca ha sabido que término romántico se empleó por primera vez en Inglaterra en el siglo XVII.

Tabla 22.

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Sí	11	26%
No	30	71%
Nunca	1	4%
<i>Total</i>	<i>42</i>	<i>100%</i>

Gráfico N° 22

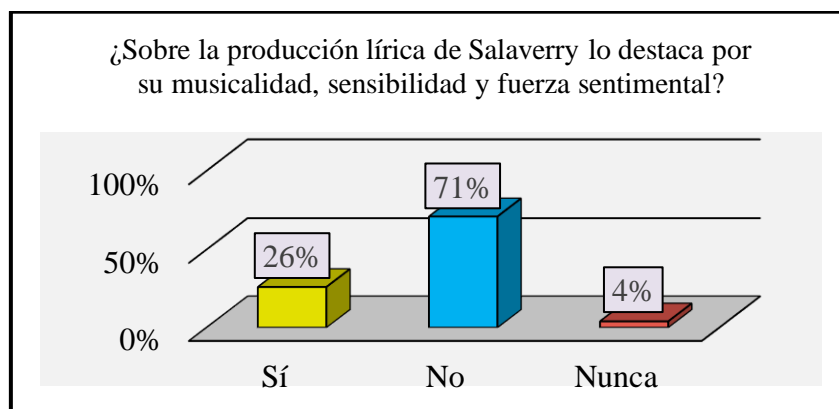


Figura 22.

Interpretación:

Según la tabla 22 y figura 22 del total de estudiantes encuestados el 26% alguna vez a pensado escribir un libro plagado de poemas, 71% no ha pensado escribir un libro plagado de poemas y 4% nunca ha pensado escribir un libro plagado de poemas.

Tabla 23.

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Sí	30	71%
No	12	29%
Nunca	0	0%
<i>Total</i>	<i>42</i>	<i>100%</i>

Gráfico N° 23

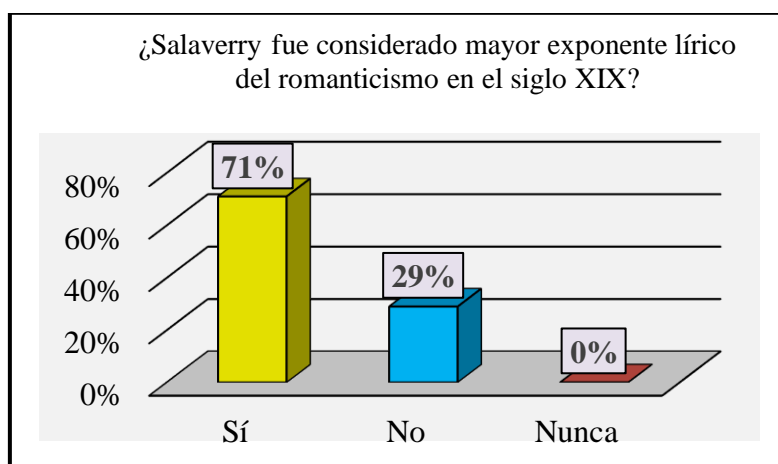


Figura 23.

Interpretación:

Según la tabla 23 y figura 23 del total de estudiantes encuestados el 71% sí se considera una persona sensible y de buenos sentimientos, 29% no se considera una persona sensible y de buenos sentimientos y 0% nunca se ha considerado una persona sensible y de buenos sentimientos

Tabla 24.

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Sí	24	57%
No	18	44%
Tal vez	0	0%
<i>Total</i>	<i>42</i>	<i>100%</i>

Gráfico N° 24

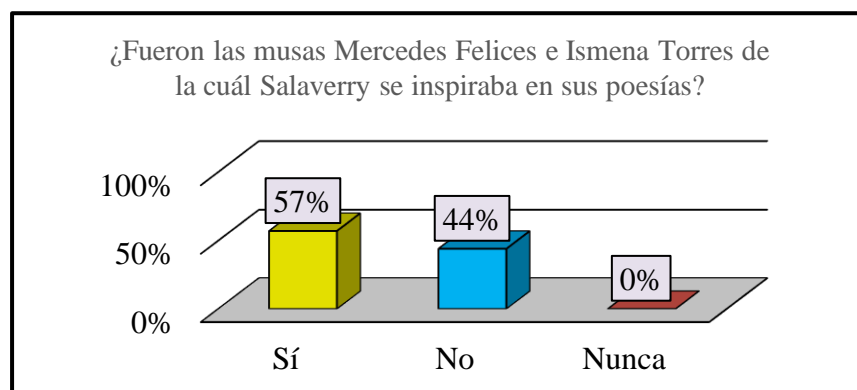


Figura 24.

Interpretación:

Según la tabla 24 y figura 24 del total de estudiantes encuestados el 57% sí le gusta la literatura romántica, 44% no le gusta la literatura romántica y 0% nunca le ha gustado la literatura romántica.

Tabla 25.

	Frecuencia	Porcentaje
Sí	10	25%
No	32	74%
Nunca	0	0%
<i>Total</i>	<i>42</i>	<i>100%</i>

Gráfico N° 25

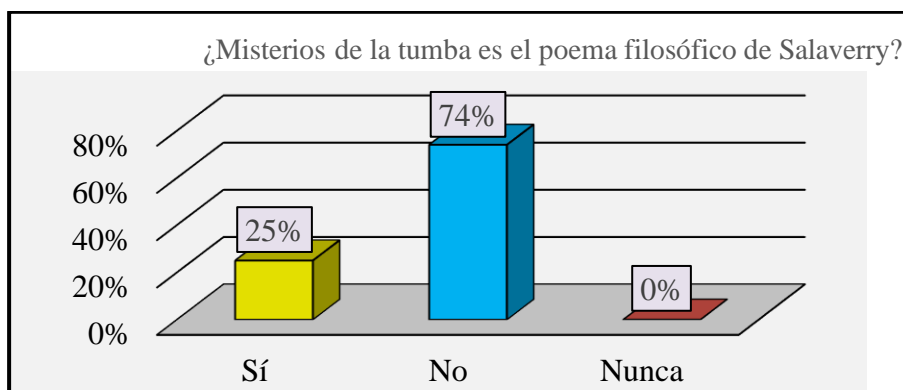


Figura 25.

Interpretación:

Según la tabla 25 y figura 25 del total de estudiantes encuestados el 25% sí tiene algún seudónimo romántico, 74% no tiene ningún seudónimo romántico y 0% nunca ha tenido algún seudónimo romántico.

Tabla 26.

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Sí	22	52%
No	20	48%
Nunca	0	0%
<i>Total</i>	<i>42</i>	<i>100%</i>

Gráfico N° 26

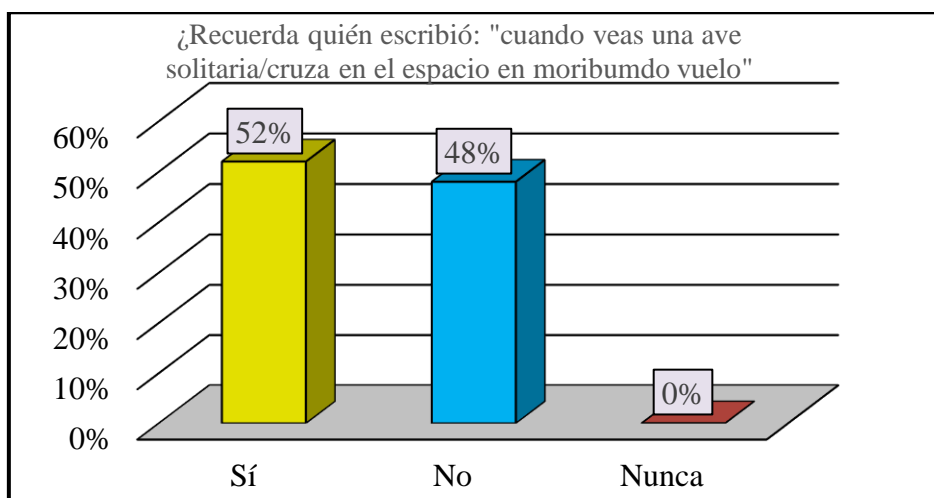


Figura 26.

Interpretación:

Según la tabla 26 y figura 26 del total de estudiantes encuestados el 52% su personalidad refleja el espíritu romántico, 48% su personalidad no refleja el espíritu romántico y 0% nunca su personalidad ha reflejado el espíritu romántico.

Tabla 27.

	Frecuencia	Porcentaje
Sí	29	69%
No	12	29%
Tal vez	1	2%
<i>Total</i>	42	100%



Gráfico N° 27

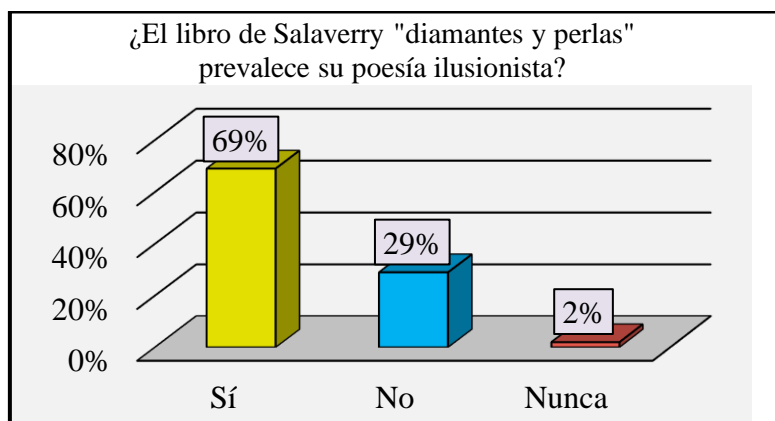


Figura 27.

Interpretación:

Según la tabla 27 y figura 27 del total de estudiantes encuestados el 69% sí recuerda que el Romanticismo peruano se inició en el siglo XIX, 29% no recuerda que el Romanticismo peruano se inició en el siglo XIX y 2% nunca ha recordado que el Romanticismo peruano se inició en el siglo XIX.

Tabla 28.

	Frecuencia	Porcentaje
Sí	34	69%
No	8	29%
Nunca	0	2%
<i>Total</i>	42	100%

Gráfico N° 28

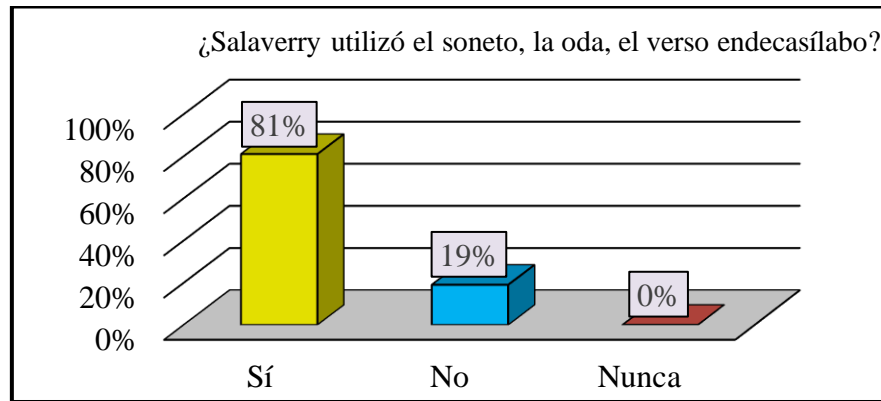


Figura 28.

Interpretación:

Según la tabla 28 y figura 28 del total de estudiantes encuestados el 81% dice que en su colegio le enseñan a recitar poemas o versos, 19% dice que en su colegio no le enseñan a recitar poemas o versos y 0% nunca dice que en su colegio le enseñan a recitar poemas o versos.

Tabla 29.

	<b>Frecuencia</b>	<b>Porcentaje</b>
Sí	15	36%
No	27	64%
Nunca	0	0%
<i>Total</i>	42	100%

Gráfico N° 29

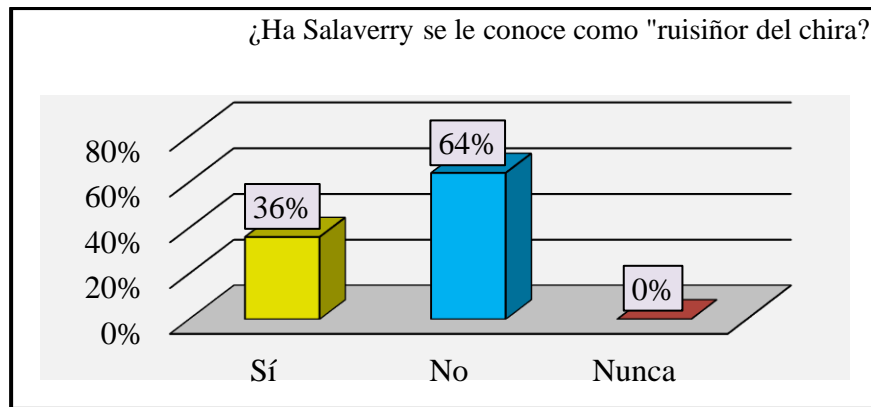


Figura 29.

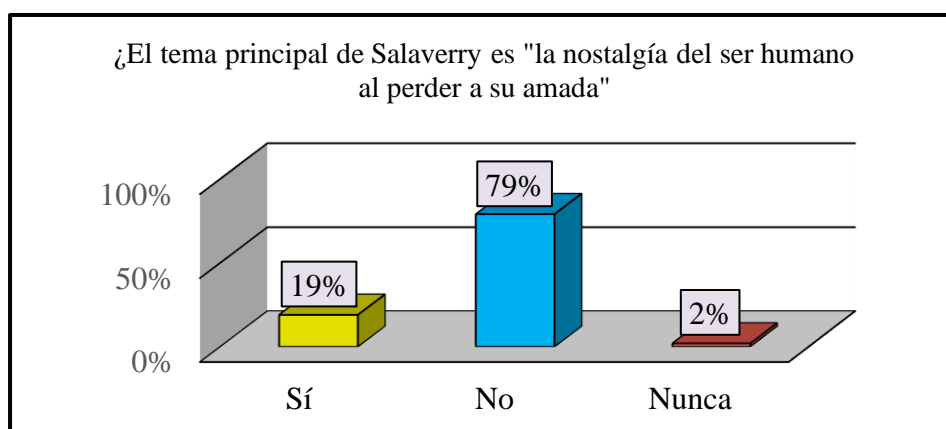
Interpretación:

Según la tabla 29 y figura 29 del total de estudiantes encuestados el 36% sí ha recitado la poesía “Acuérdate de mí”, 64% no ha recitado la poesía “Acuérdate de mí” y 0% nunca ha recitado la poesía “Acuérdate de mí”.

Tabla 30.

	Frecuencia	Porcentaje
Sí	8	19%
No	33	79%
Nunca	1	2%
<i>Total</i>	<i>42</i>	<i>100%</i>

Gráfico N° 30



*Figura 30.*

Interpretación:

Según la tabla 30 y figura 30 del total de estudiantes encuestados el 19% afirma que su pensamiento es crítico hacia el romanticismo, 79% niega que su pensamiento es crítico hacia el romanticismo y 2% nunca ha afirmado que su pensamiento es crítico hacia el romanticismo.

## **CAPITULO V: DISCUSIÓN, CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES**

### **5.1. Discusión**

La presente investigación permitió medir el conocimiento que los estudiantes del tercer grado de secundaria de la Institución Educativa Mercedes Indacochea Lozano, Huacho – 2018 tienen acerca de la corriente literaria llamada Romanticismo Peruano y cómo este conocimiento influye en la Pluma de Carlos Augusto Salaverry, uno de los representantes más importantes de esta corriente literaria en nuestro país.

Se midió el conocimiento de los estudiantes tanto de la variable Romanticismo Peruano como de la variable Pluma de Carlos Augusto Salaverry y se llegó a establecer que si hay influencia significativa, es decir si tiene trascendencia una variable sobre la otra, por lo tanto se concluye que a mayor conocimiento de la corriente literaria denominada Romanticismo Peruano entonces mayor será la trascendencia de la Pluma de Carlos Augusto Salaverry en los estudiantes del tercer grado de secundaria de la Institución Educativa Mercedes Indacochea Lozano, Huacho – 2018.

Además, que a mayor conocimiento de la historia y de las características de la corriente literaria denominada Romanticismo Peruano, mayor será el conocimiento que se tiene de la obra e importancia de Carlos Augusto Salaverry por parte de los estudiantes que forman la población de estudio.

Se requiere desde ahora reforzar en el estudio de esta corriente literaria tan importante y que permite a los estudiantes aparte de ampliar sus conocimientos, mayor identidad y cariño por el Perú.

## **5.2. Conclusiones**

Primera: Con respecto a la historia del Romanticismo peruano, los estudiantes tienen conocimiento acerca de él, sin embargo, deben profundizar en el mismo para disfrutar de las innumerables obras que hay en la literatura peruana.

Segunda: Los estudiantes reconocen las características del romanticismo peruano, sin embargo, es necesario elevar el nivel del conocimiento en cuanto a estos temas.

Tercera: Con respecto a cuanto conocen los estudiantes sobre la obra de Carlos Augusto Salaverry, el nivel del mismo debe mejorar para que de esa manera los estudiantes se motiven más por conocer acerca de este importante representante de la literatura peruana.

## **5.3. Recomendaciones**

Primera: Desarrollar un concurso de juegos florales, donde se incluya la creación literaria y propiciar la influencia de las diferentes corrientes literarias en los estudiantes.

Segunda: Llevar a cabo concursos de conocimiento interno en la Institución Educativa al año para medir la capacidad de los estudiantes en relación a la Literatura Peruana específicamente, con los estudiantes que cursan el del tercer grado de secundaria.

Tercera: Implementar un taller de teatro con la participación de los estudiantes, para que escenifiquen obras literarias de representantes de las corrientes literarias como el Romanticismo Peruano.

## CAPÍTULO VI: FUENTES DE INFORMACIÓN

### 6.1. Fuentes bibliográficas

Lujan, A. (1999). *Cómo se comenta un poema*. Editorial Síntesis, S.A. Madrid Bianchi, E. (1996). *Gramática estructural*. Córdoba, Argentina.

Menéndez, M. (1948). *Historia de la poesía hispanoamericana*, Madrid, CSIC.

Casas, R., & Valenzuela, J. (2016). *Literatura*. Lima, Perú

Palma, R. (1894). Tradiciones peruanas, Barcelona, Montaner y Simón — 1964. La bohemia de mi tiempo; en Tradiciones Peruanas Completas, Madrid, Aguilar, 5a ed.

Sánchez, Luis. (1974). «Un romanticismo frustrado»; en Panorama de la literatura del Perú, (desde los orígenes hasta nuestros días), Milla Batres (p. 79-100), Lima.

- Bécquer, G. (1949): *Teatro de Gustavo Adolfo Bécquer*, Edición, estudio preliminar, notas y apéndices de TAMAYO J.A., s.l., Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- Heine, E. (1918): *Páginas Escogidas*; Biblioteca Calleja, 2ª Serie, Versión de Díaz Canedo, Madrid. (1844): *Ensayos literarios y críticos, precedidos de un prólogo de D. José Joaquín de Mora*, Sevilla, Calvo-Rubio y Cía. Editores.
- Agius, R. (2002): José Selgas y Carrasco (el poeta olvidado). Semblanza y antología de su obra, Castellón? .
- Aguirre, J. (1964): "Bécquer y lo evanescente", *Bulletin of Hispanic Studies*, t. XLI, 1964, pp. 28-39; recogido en RUSSEL P. SEBOLD (1982): *Gustavo Adolfo Bécquer*, Taurus, El Escritor y la crítica; Madrid, España. 213-225 pp.
- Alborg, J. (1980): *Historia de la Literatura Española*, Tomo IV: El Romanticismo; Madrid, Edit. Gredos.
- Escobar, J. (1986): "Romanticismo y Revolución", publicado en *Estudios de Historia Social*,( p.345-351), recogido T. GIES, D. ed. (1989): *El Romanticismo*, Madrid, Persiles, Serie *El Escritor y la Crítica*, Taurus, Alfaguara, pp. 320 -335.
- Calderón, C. (2009). Lo gótico y lo neo – gótico. (Lo gótico y lo neo – gótico en la literatura peruana). En Honores, E. y Portals, G. (Eds.). (2009). *Actas Coloquio internacional "Lo fantástico en la literatura y el arte en Latinoamérica"* (pp. 59 –72). Lima: El lamparero alucinado.
- Éguin, A. (1994) *El Alma Romántica y el Sueño*, Bogotá: Fondo de Cultura Económica.

## 6.2. Fuentes hemerográficas

- Salaverry, C. (s.f). "La tumba de mis sueños", compuesto e~ Lima, el 16 de junio de 1860 y publicado en *La Revista de Lima*, tomo vi, 1862; el anteriormente citado "Felipe Pardo"; los poemas "Horas Tristes" e "Inocencia y Orgullo" de la colección "Albores y destellos", *Albores y destellos*. Biblioteca Americana, etc.; y su obra *Misterios de la tumba*, poema filosófico. Lima, 1883. La última cita es de "En el Panteón", comprendido en la colección de "Misterios de la Tumba".

\_\_\_\_\_ (s.f). "Acuérdate de Mí". Colección Cartas a un Ángel. *Albores y destellos*. Biblioteca Americana, etc.

Tamayo Vargas, Augusto. "El mariscal Castilla y los románticos". (Conferencia.) *Actividades de extensión cultural en el Centro de Instrucción Militar del Perú durante 1954*. Editorial del CIMP. Chorrillos, Lima, 1954.

### **6.3. Fuentes electrónicas**

Barros, C. "Mitos da historiografía galega" en [http://www.hdebate.com/cbarros/spanish/mitos\\_gal.htm](http://www.hdebate.com/cbarros/spanish/mitos_gal.htm), consultada el 26 de febrero de 2009.

Aguirre, J. (1996). *Héroe y sociedad: el tema del individuo superior en la literatura decimonónica*. Extraído 2 de agosto de 2018 desde <http://www.ucm.es/info/especulo/numero3/heroe.htm>



# ANEXOS

## 01. MATRIZ DE CONSISTENCIA

**Título** : “Romanticismo peruano y su trascendencia en la pluma de Carlos Augusto Salaverry”

**Tesista** : Pascual Zuñiga, Marco Antonio.

PROBLEMAS	OBJETIVOS	HIPÓTESIS	VARIABLES E INDICADORES	INST. RECOLECCIÓN DE DATOS	TÉCNICAS DE PROCESAMIENTO DE DATOS	POBLACIÓN Y MUESTRA
<p><b>PROBLEMA GENERAL:</b></p> <p>¿De qué manera influye el Romanticismo peruano en interpretar la producción de Salaverry en los educandos del 3er grado de secundaria de la Institución Educativa “Mercedes Indacochea Lozano” del distrito de Huacho el 2017?</p> <p><b>PROBLEMAS ESPECÍFICOS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>¿Cómo se expresa el rasgo romántico peruano en la obra lírica “Acuérdate de mí” en los educandos del 3er grado de secundaria de la Institución Educativa “Mercedes Indacochea Lozano” del distrito de Huacho el 2017?</li> </ul>	<p><b>OBJETIVO GENERAL:</b></p> <p>Determinar de qué manera influye el Romanticismo peruano en interpretar la producción de Salaverry en los educandos del 3er grado de secundaria de la Institución Educativa “Mercedes Indacochea Lozano” del distrito de Huacho el 2017.</p> <p><b>OBJETIVOS ESPECÍFICOS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Precisar cómo se expresa el rasgo romántico peruano representado en la obra lírica “Acuérdate de mí” en los educandos del 3er grado de secundaria de la Institución Educativa “Mercedes</li> </ul>	<p><b>HIPÓTESIS GENERAL:</b></p> <p>El Romanticismo literario influye en la interpretación de la producción literaria de Carlos Augusto Salaverry en los educandos del 3er grado de secundaria de la Institución Educativa “Mercedes Indacochea Lozano” del distrito de Huacho el 2017.</p> <p><b>HIPOTESIS ESPECÍFICAS:</b></p> <p>El rasgo Romántico representado en la obra lírica “Acuérdate de mí” incide positivamente en la creación literaria de los educandos del 3er grado de secundaria de la Institución Educativa “Mercedes Indacochea Lozano” del distrito de Huacho el 2017.</p>	<p><b>VARIABLE INDEPENDIENTE:</b></p> <p>Romanticismo Peruano</p> <p><b>INDICADORES:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inicios del romanticismo</li> <li>Características del romanticismo europeo</li> <li>Rasgo romántico en la obra lírica</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fichas Bibliográficas.</li> <li>Hojas de observación.</li> <li>Hojas de encuestas.</li> <li>Cuestionarios.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tabulación de datos.</li> <li>Análisis e interpretación de datos.</li> <li>Elaboración de los resultados.</li> </ul>	<p><b>POBLACIÓN:</b></p> <p>140 estudiantes de la Institución Educativa “Mercedes Indacochea Lozano”.</p>

<p>¿En qué medida influye el romanticismo peruano en los educandos del 3er grado de secundaria de la Institución Educativa “Mercedes Indacochea Lozano” del distrito de Huacho el 2017?</p>	<p>Indacochea Lozano” del distrito de Huacho el 2017.</p> <p>Demostrar la influencia del romanticismo peruano en los educandos del 3er grado de secundaria de la Institución Educativa “Mercedes Indacochea Lozano” del distrito de Huacho el 2017?</p>	<p>La creación literaria influye directamente las capacidades perceptivas de los educandos del 3er grado de secundaria de la Institución Educativa “Mercedes Indacochea Lozano” del distrito de Huacho el 2017.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Exaltación del Yo individual</li> <li>• Influencia del romanticismo peruano</li> </ul> <p><b>VARIABLE DEPENDIENTE:</b></p> <p>Trascendencia en la pluma de Carlos Augusto Salaverry</p> <p><b>INDICADORES:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Representantes del romanticismo</li> <li>• Tono intimista</li> <li>• La razón</li> <li>• Producción literaria de Salaverry.</li> </ul>			<p><b>MUESTRA:</b></p> <p>42 estudiantes.</p>
---	---	---	---	--	--	---



**UNIVERSIDAD NACIONAL**  
**JOSE FAUSTINO SÁNCHEZ CARRIÓN – HUACHO**  
**FACULTAD DE EDUCACIÓN**

**0.2. ROMANTICISMO PERUANO Y SU TRASCENDENCIA EN LA PLUMA DE CARLOS AUGUSTO SALAVERRY.**

**Estimado estudiante:**

Según los educandos del 3er grado de secundaria reciba mis cordiales saludos y a la vez le solicito su valiosa y veraz información al desarrollar la presente encuesta que contribuirá en gran manera a mi trabajo de investigación por lo que se pide leer detalladamente los siguientes ítems, y marca con una (x) la alternativa que considere conveniente.

---

1.- ¿Recuerda quién fue el precursor del romanticismo peruano?

a) Sí                       b) No                       c) A veces

2.- ¿Sabía que Carlos Augusto Salaverry nació en 1830 en el distrito de Lancones, Piura?

a) Sí                       b) No                       c) A veces

3.- ¿Carlos Augusto Salaverry es el máximo representante del romanticismo poético?

a) Sí                       b) No                       c) A veces

4.- ¿Sabe que término romántico se empleó por primera vez en Inglaterra en el siglo XVII?

a) Sí                       b) No                       c) A veces

5.- ¿El Romanticismo peruano se caracteriza un predominio del sentimiento sobre la razón?

a) Sí                       b) No                       c) A veces

6.- ¿El escritor peruano Carlos Augusto Salaverry pertenece al género poético, teatro y novela?

a) Sí                       b) No                       c) A veces

7.- ¿El romanticismo peruano tuvo una libertad de expresión de los sentimientos?

a) Sí                       b) No                       c) A veces

8.- ¿Sus cónyuges de Carlos Augusto Salaverry se llaman Mercedes Felices, Ismena Torres?

a) Sí                       b) No                       c) A veces

9.- ¿Sabía que sus padres de Carlos Augusto Salaverry se llaman Felipe Santiago Salaverry del Solar y Vicenta Ramírez Duarte?

a) Sí                       b) No                       c) A veces

10.- ¿Carlos Augusto Salaverry es el máximo representante del romanticismo peruano junto a Ricardo Palma?

a) Sí                       b) No                       c) A veces

11.- ¿El Romanticismo peruano tuvo una afirmación a la vida y costumbres nacionales?

a) Sí                       b) No                       c) A veces

12.- ¿El Romanticismo europeo tuvo un énfasis en la emoción y los sentimientos íntimos del artista?

a) Sí                       b) No                       c) A veces

13.- ¿Cree que el Romanticismo fue un movimiento estético, filosófico y artístico?

a) Sí                       b) No                       c) A veces

14.- ¿El Romanticismo peruano predominó en la poesía inspiración intimista?

a) Sí

b) No

c) A veces

15.- ¿Las obras de Salaverry son todas románticas?

a) Sí

b) No

c) A veces

16.- ¿A los 20 años Carlos Augusto Salaverry se casó con Ismena Torres?

a) Sí

b) No

c) A veces

17.- ¿Sabía que en la poesía lírica “*Cartas a un Ángel*” está inspirado por su amor platónico a Ismena Torres?

a) Sí

b) No

c) A veces

18.- ¿Sabía que Carlos Augusto Salaverry se inspiraba en las poesías de Gustavo Adolfo Bécquer?

a) Sí

b) No

c) A veces

19.- ¿Carlos Augusto Salaverry publicó su libro “*Cartas a un ángel*” en 1871?

a) Sí

b) No

c) A veces

20.- ¿En la poesía lírica “*Albores y destellos*” se agrupa a la producción patriótica y filosófica?

a) Sí

b) No

c) A veces

21.- ¿Su temática central de su obra de Carlos Augusto Salaverry fue el amor y el dolor?

a) Sí

b) No

c) A veces

22.- ¿Sobre la producción lírica de Salaverry lo destaca por su musicalidad, su sensibilidad y fuerza sentimental?

a) Sí                       b) No                       c) A veces

23.- ¿Salaverry fue considerado mayor exponente lírico del romanticismo en el siglo XIX?

a) Sí                       b) No                       c) A veces

24.- ¿Fueron las musas Mercedes Felices e Ismena Torres de la cual Salaverry se inspiraba en sus poesías?

a) Sí                       b) No                       c) A veces

25.- ¿Misterios de la tumba es el poema filosófico de Salaverry?

a) Sí                       b) No                       c) A veces

26.- ¿Recuerda quién escribió: *“Cuando veas que un ave solitaria/cruza el espacio en moribundo vuelo/buscando un nido entre el mar y el cielo/ ¡Acuérdate de mí!?”*

a) Sí                       b) No                       c) A veces

27.- ¿El libro de Salaverry *“Diamantes y perlas”* prevalece su poesía ilusionista?

a) Sí                       b) No                       c) A veces

28.- ¿Salaverry utilizó el soneto, la oda, el verso endecasílabo?

a) Sí                       b) No                       c) A veces

29.- ¿Ha Salaverry se le conoce como *“Rruiseñor del chira”*?

a) Sí                       b) No                       c) A veces

30.- ¿El tema principal de Salaverry es *“la nostalgia del ser humano al perder a su amada”*?

a) Sí

b) No

c) A veces

### 0.3. Poemas y relatos de la generación del Romanticismo peruano

#### Poemas

##### *LA ESTRELLA DE LA TARDE*

Rasga el velo de la tarde,  
Pálida estrella sombría,  
Que estás en fiel armonía  
Con mi triste soledad.  
Sal a mostrarte callada,  
Peregrina y solitaria,  
Cual mi vida desgraciada  
Resbala entre la orfandad.

Sedienta el alma de encanto  
Y en alas de la tristeza,  
La tierna naturaleza  
Suave le habla de su Dios.

Siguiendo tu misma huella  
Y con un mismo destino  
Iguales somos, estrella;  
Amémonos, pues, los dos.

Hay un lazo misterioso  
De divinal simpatía  
En esa melancolía  
Que la suerte nos tendió.  
Pobre y sola en todo el cielo  
Sin un astro compañero,  
Al verte encuentro consuelo

Solitaria como yo.

¡Blanca estrella de la tarde!  
Con tus suaves rayos siento  
Un profundo sentimiento  
De ternura y compasión  
Casta virgen peregrina,  
Imagen de mi existencia...  
A la tumba así camina  
Mi desierto corazón.

**Autor: Manuel Nicolás Corpancho**

##### **LOS POETAS**

¡Vive Dios! ¿Qué estos poetas  
que con acento fúnebre y sentido  
en todas sus octavas y cuartetas  
nos hablan siempre de su “bien  
perdido?”  
¡Pobrecitos! para ellos incompletas  
son las dichas del mundo fermentado,  
y aunque no hayan cumplido quince  
años  
ya han tragado un millón de  
desengaños.  
Uno, al quejarse de suerte, dice  
que tiene el corazón hecho pedazos,



que en el mundo no hay ser más infeliz,  
que el dolor lo estrangula con sus lazos;

a las mujeres sin piedad maldice,  
las mira con horror, porque en sus  
brazos

no halla del bien el manantial fecundo  
sino un placer fugaz y nauseabundo.

El otro a quien el día le importuna  
porque hiere su párpado doliente,  
cuando en el cielo la "plateada luna"  
muestra su blanco disco refulgente,  
con triste faz, sin compañía alguna,  
se va al bosque, y al borde de una fuente  
vertiendo a mares gruesos lagrimones

llora por sus difuntas ilusiones.

Entre tanto los dulces "cefirillos"  
recogen compasivos sus clamores;  
y allá... en los silenciosos  
"bosquecillos"

despertando a su vos los ruseñores,  
e unión de los tiernos jilguerillos  
cantan para aliviar sus sinsabores,  
mientras del sol las lumbres enojosas  
asoman entre nubes vaporosas.

Otro pobre poeta furibundo  
al ver la estupidez y el egoísmo  
e este engañoso y miserable mundo  
donde sólo halla "vil positivismo",  
con acento angustiado y gemebundo  
ruega al señor que envíe un cataclismo,  
que el universo estúpido destruya,  
y al caos otra vez restituya.

Ya el uno en metros diversos  
escribe quinientos versos,  
anunciando a los mortales  
que son las hembras fatales,  
y los varones perversos.

Ya otro maldice a su estrella,  
porque en su ansiedad cruel  
sueña con la imagen bella  
de la gloria, mientras que ella  
no quiere soñar con él.

Otro poeta menguado  
que tres meses se ha tardado  
en una composición,  
la pública apresurado  
poniendo: "improvisación".

El uno compone un drama,  
yendo de la gloria en pos,  
en el que una triste dama  
a cada momento exclama:  
¡dios mío! ¡Cielos! ¡Gran dios!  
Si en él se arrancan los pelos  
LAS DAMAS HORRIPILADAS,  
Y SI BRAMANDO DE CELOS  
ARMAN LOS GALANES DUELOS  
O SE DAN DE PUÑALADAS,

Al concluir cada acto  
dirá, aplaudiendo violento  
el público estupefacto:  
"¡Qué tacto de autor, qué tacto!  
¿Qué maestría!... ¡Es un portento!"

Infelices trovadores  
que siempre estáis en amores  
con mujeres que no existen,

vuestro mal, vuestros dolores,  
respondedme, ¿en qué consisten?

Ya no hay una poesía  
donde no halle las vulgares  
frases: Mi melancolía,  
mis lágrimas, mi agonía,  
mis incurables pesares.....

Ninguna cosa divierte  
ninguna mujer os gusta,  
y sólo amáis a la muerte  
siempre es malévola, injusta.

Con vivo afán, con ansiedad notoria,  
sin abrigar del genio los destellos,  
por dejar en el mundo una memoria  
es empeñan, aunque en balde, muchos  
de ellos.

Y corren a galope tras la gloria,  
y la quieren coger por los cabellos,  
más la deidad esquiva se retira,  
y desde lejos con desdén los mira.

Y así a pesar de su anhelo  
muchos a un palmo del suelo  
sólo se pueden alzar;  
y otros con rápido cielo  
se elevan hasta tocar,

**Autor: Pedro Paz Soldán**

las bóvedas inmortales  
por la sencilla razón que unos  
“golondrinas” son,  
y otras “águilas reales”.

### **CANTILENA**

Cuando el ángel de la vida  
Te trajo al mundo tan bella.

Pálida, pura, dormida  
Surgió en el cielo una estrella.  
¡Oh! déjame, bien querido,  
(Perdona si así te llamo)

Deja decirte al oído

Que te amo.

Es vaga si se te nombra  
La armonía de la fuente;  
No tiene el cielo una sombra  
Tan pura como tu frente.

¡Oh! déjame, ángel querido,  
(Perdona si así te llamo)

Deja decirte al oído;

¡Yo te amo!

**Autor: Luis Benjamín Cisneros**

## RELATOS

### *Relatos (tradiciones)*

#### AL RINCÓN QUITA CALZÓN

El obispo Chávez de la Rosa era rector de un convento en Arequipa. Un día tuvo que suplir a un maestro ausente y se dedicó a recordar algo de latín con los alumnos; propuso una pregunta: ¡quid est oratio!, pero ningún alumno le supo contestar. Molesto el cura ordenó a cada uno que vaya ¡Al Rincón Quita Calzón! Así ocurrió hasta que le pregunto al más pequeño de la clase. El niño se burló del cura demorando una respuesta que no sabía.

El cura iracundo le ordeno también AL RINCÓN QUITA CALZÓN, pero como el niño se retiraba refunfuñando algo entre dientes, el sacerdote insistió por el que murmuraba. Entonces el niño le propuso una interrogante al maestro: ¿Cuantas Veces Se Repite En La Misa El Dominus Vobis Cum?

Y por más que el cura trató de recordar no pudo hacerlo; entonces el niño también lo envió a él ¡al rincón quita calzón! La burla de los estudiantes fue total. El cura no tuvo más remedio que perdonar a todos el castigo propuesto y se retiró completamente avergonzado.

Tiempo después el cura retorno a su natal España y se llevó al pequeño travieso como pupilo, haya lo educo esmeradamente para que años después retornara al Perú convertido en un intelectual erudito: don Francisco Javier de Luna Pizarro, presidente de la primera asamblea constituyente de Perú.

**Autor:** Ricardo Palma

## EL ALCALDE QUE SABIA DONDE LE APRETABA EL ZAPATO

Con este título escribió mi amigo y colega Perpetuo Antañón una tradición lindísima, que yo me he propuesto contar también a mi manera, si bien digan que en ello hago mala obra al verdadero padre. Pero el asunto es tan bonito, que ¡vamos!, mi libro no puede pasarse sin él. Mil perdones, camarada, porque me echo gentilmente a merodear en su propiedad. Por los años de 1756 era virrey del Perú el conde de Superunda; oidor de la Real Audiencia de Lima don Gregorio Núñez de Rojas, y alcalde de este cabildo, don Juan Antonio de Palomares y de la Vega Fernández de Córdova y Pérez de los Ríos, vizconde y preboste de San Donás, barón de Urpin y señor de Verdalla, en los reinos de Irlanda, mozo gallardo, rico, afable y rumboso, condiciones que lo hacían muy querido y popular en la ciudad.

En cuanto a su señoría del oidor Núñez de Rojas, era un viejo más feo que un calambre, solterón y antipático. Vivía este señor en la calle que el pueblo conoce por la de Núñez, y, ¡que injusticia populachera!, debía llamarse calle de Olavide, pues casa tuvo en ella el egregio calle el egregio limeño de este apellido.

Había, por aquellos tiempos, su excelencia el virrey hecho promulgar bando prohibiendo a los negros y gente de color el uso de armas, so pena de cien azotes aplicados mano de verdugo, por tandas de veinticinco, en los cuatro ángulos de la plaza.

Y fue el caso que un día, a las once de la mañana hora en que el señor oidor estaba en el palacio administrando justicia, en un salón cuyas ventanas caían sobre la plaza, el joven alcalde, que andaba a caballo seguido de alguaciles respondiendo la ciudad, vio que el engreído negro calesero del señor Núñez se pavoneada con daga a la cintura. Todo fue uno: verlo el alcalde y gritar:

-¡Alguacil! Agárrame usted a ese negro y que el verdugo sobre un asno y le aplicó los primeros veinticinco ramalazos frente a las ventanas de la Real Audiencia, no sin el negro clamase a gritos:

-¡Mi amo, señor oidor, que me matan! ¡Mi amo, señor doctor Núñez, ampárame su merced!

Hubo de oírlo el oidor, que no era sordo, y salió a la plaza en auxilio de su mimado calesero, a tiempo que el San Donás llegaba a ver cómo el verdugo cumplía sus órdenes.

Se armó la tremenda. El oidor, erre con erre en que había de suspenderse el vapuleo de su negro; y el alcalde erre con erre en que eso se haría después de la última tanda. El pueblo se arremolino, manifestando sus simpatías por el de Palomares; y, perdiendo la gravedad, el oidor dijo:

-¡So alcaldillo de...!

El alcalde se encalabriné también, y contestó:

-¡Alguacil! A la cárcel el señor oidor.

-¿A mí a la cárcel?

-¡Clarinete! A la cárcel usía, porque ha faltado a la ciudad en mi persona.

El pueblo prorrumpió en un atronador: ¡Viva el señor alcalde! , ¡Viva el señorito Palomares!

Y el oidor fue a chirona, y enjauláronle en un calabozo, y el alcalde en persona manejé el candado de la maciza puerta, echándose la llave en el bolsillo.

Y en estas y en las otras, el verdugo le plantó al negro el centésimo ramalazo, y la volar, macuito!

La real audiencia, al tener noticia del percance ocurrido a su respetable miembro el doctor Núñez, acudió en corporación al virrey, pidiendo la libertad del compañero y el castigo del alcalde. Pero manso de Velazco, que era un gobernante muy respetador de las leyes y de los fueros y privilegios de la ciudad de Lima, le contesto que lo único que podía hacer era interponer sus respetos para que amainase en su severidad el de Palomares, que había estado en su derecho para encarcelar al que en su persona agraviara a la ciudad.

Conferencia el virrey con el alcalde; pero su señoría el alcalde se mantuvo firme en sus trece, agregando que por nada ni por nadie dejaría libre al de Núñez, si este no le daba cabal satisfacción por la mala palabra lanzada en plena plaza. El virrey envió a su secretario a parlamentar con el oidor, y, según afirma Lavalle, ni la de la paz de Utrecht fue negociación más difícil y complicada.

Al fin, el de Núñez, viendo que la noche avanzaba y que iba a pasarla sobre el santo sueño, convino con el secretario en un proceso verbal, que se cumplió, religiosamente por las altas partes contratantes.

Sacado el doctor Núñez del calabozo, fue conducido a palacio, donde lo esperaba su excelencia y el de San Donás, y según lo estipulado dirigió al alcalde el siguiente discurso:  
-Señor alcalde: cuando apodé a usiría de “alcaldillo de...”, cometí un lapsus linguae. Mi intención fue llamarle “alcalde monterilla”, en lo que injuria no existe. “Alcaldillo”, por los pocos años que usiría cuenta y de “monterilla, por la bizarra montera que cubre su cabeza.

In intentionen peccatun est, y donde falta la intensión no cabe pecado. Satisfago, pues, a usiría satisfágalo, satisfágalo.

El de palomares contestó en estos términos, igualmente convenidos:

-Señor oidor: cuando puse a usiría en prisión, fue bajo el concepto de que me había malamente injuriado.

Errare humanun est. Pero donde que no fue ésa su intensión, satisfágalo, satisfágalo.

Aquí tercio el virrey:

-¡Ea!, señores, un abrazo y vamos a cenar, que supongo a usarías con apetito.

**Autor:** Ricardo Palma

#### 0.4. Análisis métricos de Acuérdate de mí.

La estructura métrica del poema “Acuérdate de mí” es una creación de dolor por la ausencia de su amada del poeta. Consiste de 72 versos. Cada estrofa es de ocho versos, en los tres primeros evidencia en versos de once sílabas (endecasílabos) y el cuarto es (heptasílabos) porque son de siete sílabas.

- **Métrica**

¡Oh - Cuan - to - tiem - po - si - len - cio - sael - al - ma = 11  
mi - raen - re - dor - su - so - le - dad - queau - men - ta! = 11  
co - moun - pén - du - loin - mó - vil - ya - no - cuen - ta = 11  
las - ho - ras - que - se - **van**, = 6+1 = 7  
ni - sien - te - los - mi - nu - tos - ca - den - cio - sos = 11  
al - gol - pei - gual - del - co - ra - zón - quea - do - ra, = 11  
as - pi - ran - do - la - ma - giaem - bria - ga - do - ra = 11  
de - tua - mo - ro - soa - **fán**. 6+1 = 7

Ya - no - la - te, - ni - sien - te, - niaún - res - pi - ra = 11  
pe - tri - fi - ca - dael - al - maa - lláen - loin - ter - no: = 11  
tu - ci - fraen - már - mol - con - bu - ril - e - ter - no = 11  
que - da - gra - ba - daen - **mí**. = 6+1 = 7  
Nohay - que - jaal - la - bio - nia - los - o - jos - llan - to, = 11  
muer - to - pa - rael - a - mor - y - la - ven - tu - ra = 11  
es - táen - tu - co - ra - zón - mi - se - pul - tu - ra = 11  
yel - ca - dá - ver - a - **quí!** 6+1 = 7

En - es - te - co - ra - zón - yaen - mu - de - ci - do = 11  
cual - la - rui - na - deun - tem - plo - si - len - cio - so, = 11  
va - cío, - a - ban - do - na - do, pa - vo - ro - so, = 11  
sin - luz - y - sin - ru **mor**. = 6+1 = 7  
Em - bal - sa - ma - das - on - das - dear - mo - ní - a = 11  
e - le - vá - ban - seun - tiem - poen - sus - al - ta - res, = 11

y - vi - bra - ban - me - ló - di - cos - can - ta - res = 11  
los - e - cos - de - tua - mor. 6+1 = 7

¡Pa - re - cea - yer! ... !De - nues - tros - la - bios - mu - dos = 11  
el - sus - pi - ro - de¡A - diós! - vo - la - doal - cie - lo, = 11  
y - es - con - días - la - faz - en - tu - pa - ñue - lo = 11  
pa - ra - me - jor - llo - **rar!** = 6+1 = 7  
¡Hoy!... - ¡Nos - a - par - tan - los - pro - fun - dos - se - nos = 11  
de - dos - in - men - si - da - des - quehas - que - ri - do, = 11  
yes - más - tris - tey - más - hon - doel - de - tuol - vi - do = 11  
queel - a - bis - mo - del - **mar!** = 6+1 = 7

Pe - ro, - ¿quéés - es - te - mar? - ¿quéés - el - es - pa - cio? = 11  
¿que - la - dis - tan - cia, - ni - los - al - tos - mon - tes? = 11  
¿Ni - qué - son - e - sos - tur - bios - ho - ri - zon - tes = 11  
que - mi - ro - des - dea - **quí,** = 6+1 = 7  
sial - tra - vés - del - es - pa - cioy - de - las - cum - bres, = 11  
dee - sean - cho - mar - y - de - este - fir - ma - men - to = 11  
Vue - la - por - el - a - zul - mi - pen - sa - mien - to = 11  
y - vi - ve - jun - toa - **ti?** = 6 + 1 = 7

¡Si - yo - tus - a - las - in - vi - si - bles - veo, = 10+1 = 11  
te - lle - vo - den - troel - al - ma,es - tás - con - mi - go, = 11  
tu - som - bra - soy, - y - don - de - vas - te - si - go = 11  
de - tus - hue - llas - en - **pos!** = 6+1 = 7  
¡Yen - va noin - ten - tan - que - mi - nom - breol - vi - des; = 11  
na - cie - ron, - nues - tras - al - mas - en - la - za - das, = 11  
yen - el - mis - mo - cri - sol - pu - ri - fi - ca - das = 11  
por - la - ma - no - de - **Dios!** = 6+1 = 7

Túe - res - la - mis - ma - aun: cual - o - tros - dí - as = 10+1 = 11  
Sus - pén - den - se - tus - bra - zos - de - mi - cue - llo; = 11  
ve - o - tu - ros - troa- pa - sio - na- doy - be - llo = 11



mi- rar – mey – son – re - **ír**; = 6+1 = 7  
 as - pi - ro - de – tus – la - bios - el – a - lien - to = 11  
 co moel – per - fu - me – de – cla - ve - les – ro - jos, = 11  
 y – bri - lla – siem - preen - tus – a - zu - les – o - jos = 11  
 mi - sol, - mi – por - ve - **nir**. = 6+1 = 7

Mi – re - cuer - does - más – fuer - te - que – tuol - vi - do; = 11  
 mi – nom - brees - táen – laat - mos - fe - raen - la – bri - sa, = 11  
yo– ocul - tas – a - tra - vés – de - tu – son - ri - sa, = 11  
 lá - gri - mas – de – do - **lor**. = 6+1 = 7  
 pues - mi – re - cuer - do – tu – me - mo - riaa - sal - ta, = 11  
 ya – pe sar – tu yo - por mia mor – sus pi ras, = 11  
yhas - tael - am - bien - te - mis - mo – que – res - pi - ras = 11  
 te – re - pi - te - mia – **mor**. = 6+1 = 7

¡Oh! - Cuan - do - vea - en - la – de - sier - ta – pla - ya, = 11  
 con – mi – tris – te - zay - mi – do - lor - a – so - las, = 11  
 el – vai - vén – in - ce - san - te - de – las – o - las, = 11  
mea – cor - da - ré - de - **ti**; = 6+1 = 7  
 cuan - do - veas – que/ un - a - ve – so - li - ta – ría = 11  
 cru - zael – es - pa - cioen – mo - ri - bun - do – vue - lo, = 11  
 bus - can - doun – ni - doen - tre - el - mar – yel – cie - lo, = 11  
 ¡A - cuér - da - te - de - **mí**! = 6+1 = 7

## • Rima

La rima de “Acuérdate de mí” es consonante y masculina porque se repiten tanto las consonantes como las vocales. También en este poema se puede observar rima asonante grave. Su esquema métrico sigue en las nueve estrofas al siguiente orden XAABXCCB característico de la octava.

¡Oh, cuanto tiempo silenciosa el alma	X
mira en redor su soledad que <b>aumenta</b>	A
como un péndulo inmóvil ya no <b>cuenta</b>	A
las horas que se van!	B
ni siente los minutos cadenciosos	X
al golpe igual del corazón que <b>adora</b>	C
aspirando la magia embriagadora	C
de tu amoroso <b>afán</b> .	B
Ya no late, ni siente, ni aún respira	X
petrifica el alma allá en lo <b>interno</b> ;	A
tu cifra en mármol con buril <b>eterno</b>	A
queda grabada en <b>mí</b> .	B
No hay queja al labio ni los ojos llanto;	X
muerto para el amor y la <b>aventura</b> ,	C
está en mi corazón mi <b>sepultura</b> ,	C
y el cadáver <b>aquí</b> .	B
En este corazón ya enmudecido	X
cual la ruina de un templo <b>silencioso</b> ,	A
vacío, abandonado, <b>pavoroso</b>	A
sin luz y sin <b>rumor</b> ;	B
embalsamadas ondas de armonía	X
elevábanse un tiempo en sus <b>altares</b> ;	C
y vibraban melódicos <b>cantares</b>	C
los ecos de tu <b>amor</b> .	B
¡Parece ayer! ... ¡De nuestros labios mudos	X
el suspiro de ¡adiós! volaba al <b>cielo</b> ,	A
y escondías la <b>fas</b> en tu <b>pañuelo</b>	A
para <b>mejor llorar</b> !	B
¡Hoy!... nos apartan los profundos senos	X
de dos inmensidades que has <b>querido</b> ,	C

y es más triste y más hondo el de tu <b>olvido</b>	C
que el abismo del <b>mar</b> .	B
Pero, ¿qué es este mar? ¿Qué es el espacio,	X
¿Que la distancia, ni los altos <b>montes</b> ?	A
¿Ni que son esos turbios <b>horizontes</b>	A
que miro desde <b>aquí</b> ;	B
si al través del espacio y de las cumbres,	X
de ese ancho mar y de este <b>firmamento</b>	C
vuela por el azul mi <b>pensamiento</b>	C
y vive junto a <b>tí</b> ?	B
¡Si yo tus alas invisibles veo,	X
te llevo dentro el alma, estás <b>conmigo</b> ,	A
tu sombra soy, y dónde vas te <b>sigo</b>	A
de tus huellas en <b>pos</b> !	B
¡Y en vano intentan que mi nombre olvides;	X
nacieron, nuestras almas <b>enlazadas</b> ,	C
y en el mismo crisol <b>purificadas</b>	C
por la mano de <b>Dios</b> !	B
Tú eres la misma aun: cual otros días	X
suspéndanse tus brazos de mi <b>cuello</b> ;	A
veo tu rostro apasionado y <b>bello</b>	A
mirarme y <b>sonreír</b> ;	B
aspiro de tus labios el aliento	X
como el perfume de claveles <b>rojos</b> ,	C
y brilla siempre en tus azules <b>ojos</b>	C
mi sol, ¡mi <b>porvenir</b> !	B
Mi recuerdo es más fuerte que tu olvido;	X
mi nombre está en la atmosfera, en la <b>brisa</b> ,	A
y ocultas a través de tu <b>sonrisa</b> ,	A
lágrimas de <b>dolor</b> ;	B
pues mi recuerdo de tu memoria asalta,	X
y a pesar tuyo por mi amor <b>suspiras</b> ,	C

y hasta ambiente mismo que resp <b>iras</b>	C
te repite mi <b>amor!</b> .	B
¡Oh! Cuando vea en la desierta playa,	X
con mi tristeza y mi dolor a <b>solas</b> ,	A
el vaivén incesante de las <b>olas</b> ,	A
me acordaré de <b>ti</b> ;	B
cuando veas que una ave solitaria	X
cruza el espacio en moribundo <b>vuelo</b> ,	C
buscando un nido entre la mar y el <b>cielo</b> ,	C
¡Acuérdate de mí!	X

- **Estrofa**

Con este tipo de rima Carlos Augusto Salaverry dota de gran contextura fónica al poema. En esta obra romántica se observa estrofas octavas de ocho versos de arte mayor endecasílabos y también alterna con pie quebrado (de arte menor) y que riman de manera consonante siguiendo el esquema XAABXCCB. El primero y el quinto suelen quedar libres mientras que el cuarto y el octavo versos riman entre sí, de forma grave.

0.5. Verso y prosa de Carlos Augusto Salaverry.

D. CARLOS AUGUSTO SALAVERRY.

---

VERSO Y PROSA.

¡La musa, ayer, avasallaba el vuelo  
Del águila soberbia y majestuosa,  
Mientras inculta la villana prosa  
Surcos trazaba en el estéril suelo;  
Pero la prosa, con el áureo vuelo  
Que audaz le usurpa á su rival hermosa,  
Poética, inspirada, esplendorosa,  
Libre de la cadencia, invade el cielo!  
¡Llorad en vuestras arpas, trovadores,  
El pasado feliz!..... ¡el mundo avanza!.....  
¡Derribar es la ley del universo!  
Ya para vuestras rimas no hay lectores:  
¡La bella prosa al porvenir se lanza,  
Y obscuro yace destronado el verso!

EL AMOR Y LA BOTELLA.

Rompe el espejo, ya que te alecciona  
En el disfraz de nuestro amor ardiente:  
Todo, el silencio mismo, nos desmiente,  
El corazón se escapa y nos traiciona.

El amor que las almas ilusiona  
Siempre desborda su escondida fuente,  
Como el licor de la champaña hirviente  
El estrecho cristal que la aprisiona.

En vano lo comprime un débil corcho  
Y en bóveda de vidrio lo encarcela,  
Porque no se evapore y se consuma;  
Apenas sus alambres desentorcho,  
Cuando el tapón estrepitoso vuela,  
Y el vino salta en borbollón de espuma.

#### MI POEMA.

Tengo, como Colón, un nuevo mundo  
De seres que mi espíritu ha soñado;  
Un bosque virgen que ninguno ha hollado,  
En el seno de América fecundo:

Es la gruta escondida en lo profundo  
De un piélago de flores ignorado;  
Con toda mi existencia la he creado,  
¡Y para darla á luz basta un segundo!  
¡Ah! ¡si creyera en ti, póstuma gloria,  
Dírate el mundo que mi frente quema  
Por un solo suspiro á mi memoria!  
¡Tú eres un sueño!.... y cuando yo sucumba,  
Bajo el peso mortal de mi poema  
Escrito en mi alma bajará á la tumba!

#### Á LA ESPERANZA.

Yo sé que eres una ave fugitiva,  
Un pez dorado que en las ondas juega,  
Una nube del alba que despliega  
Su miraje de rosa y me cautiva.

Sé que eres flor que la niñez cultiva  
Y el hombre con sus lágrimas la riega;  
Sombra del porvenir que nunca llega,  
¡Bella á los ojos, y á la mano esquivá!

Yo sé que eres la estrella de la tarde  
Que ve el anciano entre celajes de oro,  
Cual postrera ilusión de su alma, bella,  
Y aunque tu luz para mis ojos no arde,  
Engáñame ¡oh mentira! yo te adoro,  
Ave ó pez, sombra ó flor, nube ó estrella.

#### AL CÉLEBRE OCULISTA MAGNI.

Tu ciencia, como el alba, es precursora  
De la luz que del cielo se destaca:  
Del triste ser el infotunio aplaca  
Que en honda cárcel de tinieblas mora:

Cual la mano del Cristo, redentora,  
Que el alma obscura de los limbos saca,  
Rasgando el velo á la pupila opaca,  
Le da la luz que el universo adora.

Á tal prodigio del ingenio humano  
Mi frente respetuosa se doblega,  
Para ensalzar su gloria merecida;  
Y de hinojos besara aquella mano,  
Si volviese también á mi alma ciega  
El sol de la niñez: ¡la fe perdida!

#### BELLEZA Y DESVENTURA.

Con torpe mano, la fortuna ciega  
Destruye tus más bellos galardones:  
Te colmó de ideales perfecciones,  
Y en mar de sombras y dolor te anega.  
Con el cincel de la escultura griega  
Delineó de tu rostro las facciones;

Pero, eclipsando tus preciosos dones,  
Hasta la luz á tus pupilas niega.  
Inerte, sobre el lecho reclinada,  
Quien ve tus ojos aun los mira bellos,  
Con todo el esplendor de la mirada.  
Sólo para tu infausta desventura  
No tienen ¡ay! ni vida ni destellos  
Esos dos astros de tu noche oscura.

ACUÉRDATE DE MÍ.

¡Oh, cuánto tiempo silenciosa el alma  
Mira en redor su soledad que aumenta!  
Como un péndulo inmóvil, ya no cuenta  
Las horas que se van,  
Ni siente los minutos cadenciosos  
Al golpe igual del corazón que adora,  
Aspirando la magia embriagadora  
De tu amoroso afán.

Ya no late, ni siente, ni aun respira  
Petrificada el alma allá en lo interno:  
Tu cifra en mármol con buril eterno  
Queda grabada en mí.  
No hay queja al labio ni á los ojos llanto;  
Muerto para el amor y la ventura,  
Está en tu corazón mi sepultura  
Y el cadáver aquí.

En este corazón ya enmudecido  
Cual la ruina de un templo silencioso,  
Vacío, abandonado, pavoroso,  
Sin luz y sin rumor;  
Embalsamadas ondas de armonía  
Elevábanse un tiempo en sus altares,  
Y vibraban melódicos cantares  
Los ecos de tu amor.

¡Parece ayer!.... De nuestros labios mudos  
El suspiro de ¡adiós! volado al cielo,  
Y escondías la faz en tu pañuelo  
Para mejor llorar!  
¡Hoy!.... ¡nos apartan los profundos senos  
De dos inmensidades que has querido,  
Y es más triste y más hondo el de tu olvido  
Que el abismo del mar!

Pero ¿qué es este mar? ¿qué es el espacio?  
¿Qué la distancia, ni los altos montes?  
¿Ni qué son esos turbios horizontes  
Que miro desde aquí,  
Si al través del espacio y de las cumbres,  
De ese ancho mar y de ese firmamento,  
Vuela por el azul mi pensamiento  
Y vive junto á ti?

¡Si yo tus alas invisibles veo,  
Te llevo dentro el alma, estás conmigo,  
Tu sombra soy y donde vas te sigo  
De tus huellas en pos!  
Y en vano intentan que mi nombre olvides;  
Nacieron nuestras almas enlazadas,  
Y en el mismo crisol purificadas  
Por la mano de Dios!

Tú eres la misma aún: cual otros días  
Suspéndense tus brazos de mi cuello;  
Veo tu rostro apasionado y bello  
Mirarme y sonreír;  
Aspiro de tus labios el aliento  
Como el perfume de claveles rojos,  
Y brilla siempre en tus azules ojos  
Mi sol, mi porvenir!

Mi recuerdo es más fuerte que tu olvido;  
Mi nombre está en la atmósfera, en la brisa,  
Y ocultas al través de tu sonrisa

Lágrimas de dolor;  
Pues mi recuerdo tu memoria asalta,  
Y á pesar tuyo por mi amor suspiras,  
Y hasta el ambiente mismo que respiras  
Te repite mi amor!

¡Oh! cuando vea en la desierta playa,  
Con mi tristeza y mi dolor á solas,  
El vaivén incesante de las olas,  
Me acordaré de ti;  
Cuando veas que una ave solitaria  
Cruza el espacio en moribundo vuelo,  
Buscando un nido entre la mar y el cielo,  
¡Acuérdate de mí!

#### LA LOCOMOTORA.

Ni el cóndor de los Andes, que alza el vuelo  
Desde su nido hasta la azul región,  
Y rasgando la túnica del cielo  
Hiende las nubes que ilumina el sol;

Ni el fiero musulmán de tez morena,  
Cabalgando en el árabe corcel,  
Que corre y graba en la movable arena  
La media luna de su herrado pie;

Ni el barco humeante cuyo peso abrumba  
Y fatiga las olas de la mar,  
Que huyen gimiendo en desgarrada espuma  
Como luciente polvo de cristal;

Ni el aeronauta andaz, ni la ligera  
Góndola del Atlántico veloz,  
Aventajan al monstruo en la carrera  
Con sus alas de fuego y de vapor.

¿No veis? Ya rueda. De su entraña hirviente  
Que bulle cual la lava del volcán,  
Arroja larga flecha de humo ardiente  
Como la blanca espuma de la mar.

Lanza á las nubes estridente grito  
En su hálito de fuego abrasador,  
Y corre, arrebatando á lo infinito  
El ala del relámpago y la voz.

Comprime sus entrañas bullidoras,  
En su seno palpita el frenesí,  
Y el monstruo vuela á devorar las horas,  
Y el tiempo y el espacio y el confín.

Más que el torrente que á la mar ligero  
Se arrastra en pavorosa rapidez,  
Agitando sus músculos de acero  
Corre el monstruo del siglo sobre el riel.

Parece apenas que la tierra toca  
Pasando como el rápido aquilón,  
Y olas vomita de su hirviente boca,  
Jadeante con hórrido estertor.

Y el muro, el árbol, la montaña, el río,  
Todo se ve en un vértigo girar,  
Como sombras de un loco desvarío,  
En un baile fantástico, infernal.

Vuela y esparce, retremblando el suelo,  
Sus huellas de rocío y de carbón,  
Mientras fluctúa en el azul del cielo,  
Cual larga nube, su penacho en pos.

Como antorcha del siglo brilladora,  
Alumbra al pueblo de la luz sediento,  
Para que escriba en su pendón de guerra:  
«El pueblo es rey y su sitio la tierra.»



**06. Imágenes de práctica de docencia en la institución educativa Mercedes Indacochea Lozano distrito del e Huacho.**



---

**Mg. MIGEL VISTOR BARABA HERRERA.**

**ASESOR**

**MIEMBROS DEL HONORABLE JURADO**

---

**Dr. AUGUSTO RAMIRO BRITO DIAZ.**

**PRESIDENTE**

---

**Dr. EUSTORGIO GODOY BENENAVENTE RAMIREZ.**

**SECRETARIO**

---

**Mg. REYNALDO FRANCISCO CHERREPANO MANRIQUE.**

**VOCAL**